中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一五三一〇號
每份零售港幣式毫

今日出紙六張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道壹〇號 中區分處：香港華人銀行大廈樓下 旺角辦事處：廣東道九七六號
台灣經銷處：台北中山北路三段卌四號三樓 電話：五四六六壹四號

美軍接獲可靠情報
越共二十四萬準備發動攻勢
南越政府軍出擊三角洲越共

（法新社南越西貢二十日電）美官方來源說，在越南估計有廿四萬的共軍，可能會在本月後期早季開始後，發動一連串的新攻勢。來源提出二十四萬這一個數字，是根據情報統計得來的。它剛巧與去年的數字相同，表明北越的滲透並沒有減少。在今年約有十一萬北越軍滲入南越，約與一九六七（十萬）和一九六六（九萬）年的數字相等。一九六八年的滲入數字為十四萬，但因它包括大規模和長期的春節攻勢在內，故屬例外的一年。

（美聯社西貢二十日電）南越步兵星期一聲稱，在湄公河三角洲深統地區，一個長期為共軍佔據的宇明樹林禁區，發生的一次戰鬥中，擊斃七十一名共軍。這次戰鬥是最近數月來，最大規模的衝突之一。而且是目前戰場沉寂將近七週來，據稱擊斃共軍最多的一次。據南越政府總部一項報告說，該項戰鬥之發生，當時有一營南越第廿一步兵師部隊，出擊距離西貢西南約一百四十五里約平附近地區。政府軍在戰鬥轟炸機與砲兵掩護下進行該項戰鬥攻陷一個共軍武器修理工場，並擄獲一枝七十五輛來福槍及七支共他武器。

（合眾國際社西貢二十日電）美國軍事發言人星期一說，共黨部隊，在一輪猛烈白砲火掩護下，襲擊南越北部海岸附近一處由美軍陸戰隊與南越民兵據守的陣地。該發言人說，該項於星期日後進在北部城市峴港東南約六十三里的攻襲附近發生的襲擊中，造成美軍陸戰隊五人死亡及五人受傷。政府軍傷亡則被形容為輕微。發言人說，共黨部隊向由一支美軍陸戰隊與越南民兵組成的聯合作戰中隊據守的一個夜間防禦兵營，發射約一百發白砲然後，共軍用小型武器及槍榴彈進行地面襲擊。該支盟軍後來獲得美軍步兵增援。發言人說，當該襲擊被擊退後，美軍在戰場上發現四名共軍屍體。這次襲擊是自十月五日以來，共軍對一個美軍陣地首次重大地面襲擊。星期日在西貢東北二百三十里即在中部高地波萊古西，南約十六里，與共軍發生另一次戰鬥。美軍第四師部四二人死亡與十一受傷。

大衛營會議決定越南停火新計劃
除非越共攻擊美軍決不開火
尼克遜下月三日向全國廣播

（合眾國際社美國華盛頓廿一日電）美總統尼克遜於十一月三日就越戰問題向全國廣播時，可能宣佈單方面停火，白宮週一對此說法指爲付測之說法，並拒予置評。

（合眾國際社馬里蘭條蒙特二十日電）尼克遜總統星期日與他的高級顧問會商一連串對外政策問題，其中以商討越南戰爭爲主。尼克遜在大衛營與國務卿羅傑士，國防部長賴德，檢察總長密徹爾及他的國家安全問題顧問基辛加進行會商。

（新新社華盛頓十九日電）尼克遜總統正尋求一種神奇的方案該方案要能適應上週全國返越戰大示威所作從越南撤軍的要求，又能將擬於數月後再舉行的民衆反戰示威從底抽薪，更要維持其在巴黎的談判立場不變。尼克遜總統在大衛營上與其政治顧問們共渡週末，商討此事，他預定下月三日向全國廣播時，希望能滿足（至少部份地滿足）民衆關於越南的要求。美政府探測民意結果，覺得上週反越戰大示威所具的嚴重性，比專家們所承認的爲高，尼克遜似深信披露其常談及的結束越戰「計劃」的若干部分。現在是時候了。其中困難是在于防止北越覺得美國已決定撤軍，且決定了日期，北越只須再拖數月就可以達到其目標。

（美聯社華盛頓十九日電）本日獲悉：尼克遜總統下月三日向全國作電視廣播時，可能向共方提出越南停火建議。尼氏正考慮其顧問們的一項建議，內主張在越南戰區的美軍停火，除非是受到攻擊（始予以還擊。）一白宮人士表示尼氏是項演說將是他宣佈美軍片面停火的良機，如果他不作此宣佈，即表示他不接納此該項建議。「新聞週報」最近一期（定本月廿七日發行的）說：尼氏的顧問們促請他立即宣佈在越南片面停火。（合眾國際社紐約二十日電）新聞週刊雜誌在它最近一期的瞀望說專欄中說，尼克遜總統現正被他的軍事顧問們促請，宣佈立即與片面的越南停火。

中共蘇聯談判開始 雙方提出不同建議
喬冠華設宴款待蘇代表團

……蘇聯代表團在團長、蘇聯外交部副部長庫玆涅佐夫和副團長馬特洛索夫率領下於十月十九日乘坐機到達北平，參加邊界談判的中共代表團團長、外交部副部長喬冠華，副團長柴成文和全體團員到機場迎接。外交部禮賓司副司長韓敘、蘇聯東歐司副司長李連慶、國防部外事局副局長王岳西也到機場迎接。蘇聯駐北平大使館臨時代辦葉里扎維金也前往迎接。當晚，中共代表團團長喬冠華和副團長柴成文設宴招待蘇聯代表團全體人員。

（法新社北平二十日電）消息來源揭露：中共蘇聯副外長級協商今午四時（國際時間八時）在此間開始，首次會議相信是確定議程問題，因爲雙方都已在今天公開表明他們的不同建議，新華社今午後宣佈：「中共蘇聯邊境協商於今天未經指定的時間開始。」

聯國軍要求召開板門店委員會會議
討論四美軍被殺事件

日本全國過激份子 四十萬人示威

今日十萬人在東京公園開會 七萬警察鎮壓保衛車站機場

(泛亞社東京二十日電)東京警察當局獲悉四十五個團體決定明日在此間鬧區舉行示威,此四十五個極左派學生團體有成員十一萬九千五百三十人,警方可能禁止其中三個極左派學生團體舉行示威,明日最大之示威集會將在此間一公園內舉行,參加者將有十萬人,警方估計明日在全國四百九十個地方將有三十六萬三千人舉行示威,其中三萬六千八百名極左派學生將在七十七個地方示威,社會黨十四萬七千六百人將在九十四個地方示威,左派工人十六萬五千人將在二百六十八個地方舉行示威,各地火車站將成爲極左派學生之襲擊目標,治安當局則在四十六縣內出動七萬人鎮壓。

(時事社東京二十日電)反日共派全學連各派在十月廿一日的「國際反戰日」可能展開更激烈的游擊行動,爲了加強戒備起見,警察決定動員比一九六〇年第一次反對美安全條約的鬥爭時更多的六萬九千名警察與便衣警察作萬全的警戒體系,據警察廳獲得的資料到十八日爲止,「國際反戰日」的十月廿一日將有革新勢力卅六萬三千人在全國四十六個都道府縣四百四十九個地方參加各種活動。革新陣營的動員,數字是第一次日美安全條約鬥爭以來的最大規模,過激派集團計劃在卅四個都道府縣六十個地方舉行集會與示威遊行,此外,越南和平連盟反戰青年委員會與反日共系全學連等三萬六千人也可能參加「國際反戰日」集會,東京方面,反日共系全學連之中屬於最過激烈的「社學同赤軍派和中核派等企圖在新宿,御茶水和東京車站等舉行鬥爭活動,並呼籲武力佔領首相官邸,此外,大阪,札幌,名古屋,仙台與福岡等反日共系與反戰青年委員會,計劃在車站周圍設立解放區鬥爭,把群衆捲入漩渦,使全國陷入混亂狀態,以便阻止佐藤首相訪美。

學生暴徒襲擊日陸上自衛隊

兩名女學生向韓使館投汽油彈

(時事社東京二十日電)日本愛知外相二十六日下午前往韓國駐日大使館慰問因學生暴徒侵入該大使館投擲燃燒瓶,致使受傷的館員,此外日外務省情報文化局長藤山關於此次事件發表談話,向韓國駐日大使館表示道歉。

(時事社東京二十日電)反日共系學生五人攜帶燃燒瓶,於十九日早晨侵入東京市谷日本陸上自衛隊營地,被戒備中的警員所捕,十九日上午七時二十分,十五名頭戴鋼盔的青年搭乘計程車到達東京新宿區市谷陸上自衛隊營地,向該營地檢查站投擲燃燒瓶二個,一點未爆炸起火,暴徒二名,立刻被守衛檢查站的五、六名隊員逮捕,其他三名在混亂中侵入營地東部該隊指揮部建築物,但立即被巡邏隊以侵入建築物不法侵入居住地等現行犯被捕,現該隊正嚴密調查該三名暴徒之中,他們均是學生裝束,其中有一人帶着馬克斯列寧同盟旗幟。

(路透社日本東京二十日電)七名學生其中有兩名女生今日強行進入此間南韓大使館之外門,他們擲一汽油彈入大使館大廈。此炸彈不爆炸,而所有的學生們迅速被警衛兵拘捕。南韓大使館官員稱:其後發覺這些學生另攜帶有廿四個汽油彈。該官員稱:他不能說出此次攻擊的原因。駐日之南韓大使安明源(譯音)目前在漢城。此等學生衝過外門之守衛,約跑了三十碼,便將炸彈投擲入一大廈,但未能爆炸。此次攻擊南韓大使館,是一連串事件最近之一次,學生們分成小組,曾向美國,蘇聯及南韓的大使館投擲汽油彈。警察相信近日爭奪大致緊張的,是首相官邸(即執政黨總部)。

嚴副總統明年訪日 主持世界博覽會 中國館開幕典禮

(中央社台北廿日電)外交部今天上午宣佈:中華民國政府決定由嚴副總統代表蔣總統,于明年七月十日前往日本,主持一九七〇年世界博覽會中國日典禮。一九七〇年世界博覽會,定于明年三月十四日在日本大阪揭幕,日本政府已邀請各國元首前往參觀,博覽會當局並與中華民國商定,明年七月十日爲博覽會中國日。中國政府現決定由嚴副總統代表蔣總統應邀赴日參觀,並主持中國日典禮。

(中央社台北廿日電)台北市臨時議會今天同意政府所提「台北市與美國金山市締結姊妹市」案。美國金山市是旅美華僑重鎮,與我國持具歷史淵源,台北市府爲促進國民外交,增進彼此民間瞭解合作及僑胞利益,決與金山市締結爲姊妹市。

警察搜查三間大學

(泛亞社東京二十日電)隸屬霞氣研究會之日本各大學青年醫學家昨籲請治安當局在鎮壓示威時勿施發催淚彈,據彼等警告謂,催淚彈非僅對人眼有害,而且能使人體細胞有不正常之分裂,彼等曾進行實驗發現含有NC化學劑百分之五以上之催淚彈,能使受害者皮膚起泡,八天後始消退,但兩週後復發,再過十天後始消退。

社論 强迫徵役言之過早

市政局議員張有興在青年商會第四屆國際大會發表演講,提議政府施行一項强迫性的主要服務徵役制度,即凡在本港出生而年滿十八歲的青年,須强迫參加現有任何一種的服役,例如輔助警察,醫療輔助隊,民安隊及香港防衛軍等。服役期爲十八個月,可分期參加,期滿後繼續爲後備,直至三十歲爲止。張氏指出這種强迫性服役有下列好處:(一)在青年方面可培養歸屬香港的感覺;(二)可增强香港對內的防衛力量;(三)可減少香港負担英軍防衛香港的軍費。張氏指出,這種服役不應妨礙青年的正常職業,其服務應以鐘點計算薪酬。

在表面上看來,張氏的提議似乎是頗有建設性,我們相信張氏提議這種服役的關鍵,是在使香港能够提早消除殖民地的形象而成爲一獨立的國際都市;但張氏却未有顧慮到在施行强迫性徵役的時候,香港青年對這一問題會有什麼的反應。除非香港能成爲一個獨立自主而又有民主政制的的國家,這種强迫性的徵役在原則上是不合理的。一個國民是有權利才有義務,如香港沒有强迫及適當的社會保障制度,則其市民則沒有服役的義務。所謂培養歸屬香港的感覺,必須建立在權利方面;若無權利而被迫服役,恐怕後果是適得其反,可能會引起有危險性的反應。

不談反應的問題,我們認爲在實行這種徵役制度的時候,會發生許多問題。第一個問題是本港年滿十八歲的青年究竟人數多少,如何徵募,是不容易解決的。如何分配,及如何訓練,這些都是不容易解決的。第二個問題是那些青年的智識水準是大有距離,智識水準不高的青年如何將其訓練?至于增强對內的防衛力量,我們認爲這是有其可能了,但若謂其能替代正式軍隊,我們則不敢苟同了。訓練及保養這些服務人員的經費,必定龐大。若不能代替正式軍隊,怎樣能够減少防衛香港的軍費呢?

在其他文明國家,國民服役的制度各有不同,但大多數是單指軍役而言。在目前反戰運動風頭火勢的當中,强迫徵役的施行是十分不宜的。雖謂軍役乃國家的必要防衛,仍然有人提出抗議。香港既非獨立自主之國家,一切服務只可屬于志願性質,除非是進入緊急狀態。所以我們認爲張有興議員的提議,雖然具有建設性,但是言之過早。然而在目前情勢之下,香港青年是可以有助于各種安全服務。或者可以向政府提議,設法擴大各種服務,鼓勵更多青年參加。

我們知道本港的青年與世界各地青年一樣,對於參加各種服務是極有興趣,他們希望參加一種有義務的組織,特別是能够有助於社會的隊伍。其他文明國家是有青年警察,青年消防隊,青年救傷隊及青年防衛軍等制度。這些大多數是沒有薪酬的,這樣反見多人參加。香港學校的童子軍和指導隊的義務是一個良好的例證。如香港能夠提倡同樣的組織,相信會有許多人贊助,亦有許多青年參加。利用青年的熱情,培養他們志願服務的精神,引導他們去做對社會有益的實際事工,比較强徵服役更爲有效,而且不會產生亂子,亦可省節龐大的支銷。這是我們目前應該採取的途徑。

公民投票以後的南韓迫切課題

南韓修改憲法問題,儘管在野黨、學生及城市知識份子等强烈反對,惟上星期五舉行公民投票時,在一千五百零八萬餘名的合格選民中,有百分之七十七點九參加,投反對票者僅有三百六十三萬六千餘人,計爲百分之三十五;贊成者則達七百五十五萬三千餘人,計爲百分之六十五點一。韓國人民已以絕大多數通過了修憲案,使朴正熙有在一九七一年春的大選中再行當選連任的可能。

朴正熙獲得人民支持,殊非偶致。最主要的原因,是在他執政的八年間,政治,經濟,社會,文化各方面均有很大的進步,就中,經濟的迅速發展,爲農工各業奠立現代化的基礎,使平均每人每年所得,由一九六一年的八十五美元增至去年的一百三十七美元。增加了百分之六十三。但是,朴正熙後年能否再行當選連任,還要看他今後兩年的施政是否得當,因爲南韓面臨的難題可說不少。

最嚴重的是國際收支問題,單就一九六一年以來的貿易收支而言,每年的逆差均甚驚人。近年隨着經濟的發展,國際收支的赤字更加擴大。過去是仰賴美國,日本的援助,此外就近還向其他先進國家借貸或誘致投資,此外就是依賴派越南的所謂「特需」(南韓出兵四萬五千人赴越參戰,南越美國爲了酬答起見,優先購買南韓貨物,以及給予出兵人員的利益),以資彌補。但是,以上幾項,在他經濟上未可樂觀。

關於貿易收支,去年輸出總額約四億八千六百萬美元,輸入爲十四億六千八百萬美元,大約大於輸出三倍。入超額從前年的六億六千萬美元,一躍而增至十億美元,今年的輸出雖然可望達到七億美元,惟輸入或將超過二十億美元。貿易收支的逆額赤字,將成國際收支不平衡的主要原因。

南韓近年輸出之所以能够逐年發展,固由於該國世界的貿易不斷擴大,但是南韓的國家和人民也「克己猿能」不小。因爲近年的工資,每年約上升百分之二十,成本大爲提高,以致許多出口貨之能够化算,乃依賴政府稅金融稅制方面予以優待支持,今後如欲機械增加輸出,就不能不從根本上設法增加工業品的輸出。南韓資源貧乏,輸入此等輸出品所需的原料材料,加以糧食生產不足,朴正熙又全國使南韓邁向重工業化學工業之途,需用資金及外國機械設備甚多,同時,隨商品生產,發展國內經濟所需的資材以及人民生活所需的消費品及糧食等的輸入,亦勢必銳增,於是貿易的逆差擴大,可還要注意,彌補國際收支赤字的證景,可能會日趨暗淡,因爲以越南特需來說,一九六七年爲一億三千五百萬美元,佔同年輸出三億二千萬美元的百分之四十二,比重很大。一九六八年對南越的特需一億五千萬美元,佔同年的輸出四億八千六百萬美元的百分之三十一,今年的輸出目標爲七億美元,但估計對南越的特需僅爲一億六千萬美元,所佔比重降至百分之二十三。今後隨着越南和平的進展,越南的特需難免更形減少。另一方面,美國無償的經濟援助(今年的支持援助爲二千萬美元,糧食援助爲五千六百六十二萬美元),預料到一九七一年時將會停止。

倘若今後真正像以上所說那樣演變,南韓要想彌補巨額赤字,就不能單靠美國,日本,而須同時期待其他先進國家援助。但是,縱能如願,外資總額也逐年增加,還本付息都成一項大問題。截至最近爲止,外資總額計達十八億四千零二十萬美元(一九六一年以來,又增加了三億二千萬美元),此後還本付息將逐年增加,估計到一九七二年時,將增至二億九千三百萬美元,因有此種沉重負担,一般依靠外資來興辦的企業,在經營上必甚感困難。

另一難題,是物價的迅速上升。南韓當局打算把今年的批發物價抑制在百分之六左右,但今年上半期(一月至六月)已經上漲了百分之四點七。進入今年以來,因爲物價上升,輸入增加,對美元的取得不易,軟幣不能不降低匯率。雖然如此,由於貨幣膨脹關係,外貨價格上漲,同時刺激了本國物價,形成一種物價與外匯的惡循環。

今後要想平衡國際收支,穩定物價,發展經濟,必須使商品的流通合理化,設法降低企業的成本,維持對外競爭能力,更根本的是,務須擴大南韓本身的實力,不可太過好高騖遠,要盡可能使工農業比較平衡地發展。

除了經濟之外,國防也是一項嚴重問題。預料今後,一方面,共黨努力擴張,另一方面美國政欲減少它對遠東的軍事承担,處於此種情勢之下,南韓如何加强國防體制,藉以確保安全,這是更爲迫切的。

高越邊界農婦如常耕作

南越近高棉邊境之木和沼澤區,在水田工作之農婦,對於美國海軍陸戰隊及其軍械機器之佈設,毫無所動。惟照常工作,及進行農業之準備。(美聯社十月十九日電傳真)

海外歸僑數千人 今日慶祝華僑節

僑務委員長高信將在酒會致詞 陳存仁著醫學史獲僑聯特別獎

(中央社台北廿日電)回國參加十月慶典活動的兩千多位僑胞,以及在台升學的僑生,明天將在台北熱烈慶祝第十七屆華僑節。華僑節慶祝酒會,將於明天上午九時在僑聯賓館舉行,僑務委員會長高信將應邀在酒會中致詞,並頒發獎金給今年的得獎人。

(中央社台北二十日電)回國參加十月慶典活動的菲律賓血幹團總部回國慶賀團十六人,今天離台返菲。今天將離開台灣的還有泰國慶祝會館回國祝賀團五人,香港各職業工會聯誼會回國祝賀團二人,沙巴大羅回國觀光團廿六人,泰國華僑職工聯合會回國祝賀團七人,菲律賓僑務工商回國考察團十一人,泰華工商祝賀團二人,菲華健身社回國祝賀團七人,泰國叻丕府萬磅華僑回國觀光團九人,泰國羅華僑建築公會回國觀光團廿七人。

(中央社台北二十日電)華僑救國聯合總會今年的華僑文化獎金得獎人今天揭曉,馬來西亞的張子深得文藝獎,義大利的劉棉得新聞採訪獎,日本的劉們得新聞評論獎,他們各得獎金新台幣一萬元及獎狀獎章。僑聯總會並決定頒贈特別獎給旅美學人潘朝英博士,旅居香港醫生陳存仁,旅居秘魯利馬陳漢榮。

聯國歐洲總部 發售中國郵票

(中央社巴黎十三日航訊)日內瓦消息:中華民國郵票第一次以瑞士法郎標值,于最近在日內瓦聯合國歐洲總部發售使用。已發行的中華民國郵票有青年教育郵票,原票值台幣一元,二元五角,四元和五元的四種,中山博物院郵票,原票值台幣五角和三元的三種,花卉雀鳥,原票值台幣一元,二元五角,五元和八元四種。中華民國是聯合國會員國,中華民國郵票以瑞士法郎標值,並在日內瓦聯合國歐洲總部售賣使用,是根據一九六八年十二月十一日聯合國和瑞士郵政當局所簽訂的一項協定而來。

孫科發表華僑節祝詞 希望僑胞心向祖國 與僑居地政府合作

(中央社台北廿日電)考試院長孫科博士,今天呼籲全球僑胞,負起經濟與文化大使的任務,加强僑居地政府和自由祖國的聯繫。孫科博士在華僑節前夕,透過自由中國之聲的廣播,祝福全球華僑佳節。他表示,最近,中華少年棒球隊在美國榮獲世界少年棒球冠軍,據這些小朋友和領隊教練說,他們能有這樣的成績,完全是僑胞們的鼓勵和照顧。他指出:我國百年來的內憂外患,僑胞們始終在國家最需要的時候,不保留的,無條件的貢獻一切。他勉勵華僑們,繼續負起經濟與文化大使的使命,透過卓越的表現,加强各僑居地政府與祖國的聯繫。

美國防次長訪問台北

美國國防部主管國際安全事務助理部長納特(左)及華裔副助理部長吳元黎(右),於十七日上午搭乘專機來華訪問一天。(中央社記者攝製傳真)

美軍並未直接參加寮戰 但美國人在寮活動 仍然影響永珍施政

(中央社譯稿)美國政府似乎往往否認將寮國的存在列爲機密情報,因此,當該國總理佛瑪親王於上週飛往華府訪問時,白宮儘可能地不提及他與尼克遜總統之間的會談,美國近來急於想從東南亞脫身,而不希望愈陷愈深。薛明敦參議員已經反映出這種情緒,他將在下週召開有關美國捲入寮國問題的聽證會,爲了實地估量美國人駐在該地的情形,「時代」雜誌的兩位特派員林威和馬蒙,在最近數週內曾經兩度訪問這個王國,他們的報導如下:

永珍少見美國人

美國捲入寮國漩渦的深度,並不能從被稱爲不夜的首都永珍明顯地看出來,美國人帶到曼谷的紙醉金迷景象,並未在寮國出現。該地幾乎很少看到美國人,而且根本沒有看到穿制服的美國人。在一些酒吧中,可以發現美國中央情報局僱用的美國飛行員,但還是操法語的居多數,黃褐色的古老建築物都有巨大的窗戶,很高的天花板。「波辣西」的銷路很好,漢堡牛肉餅幾乎看不到。進步的速度很緩慢,美國人蜂湧而至時,永珍的頹廢所流露出來的魅力隨之消失。

但是外表容易使人迷惑。美國大使館的電話簿厚如整個寮國人所用的電話號碼簿。目前駐在寮國的兩千一百餘名美國人中,大部份都居住在永珍市郊全屬美國人的住宅區,而且非常不易被發現。規模最大的住宅區設在距離永珍六公里的地方。當地的美國家庭居住在具有兩個及四個臥房的農場式房屋裡,並且還設有烤肉的場所,草地上還有鞦韆、小馬和腳踏車。該地也擁有它本身的發電機,與供水排水系統,再加上網球場以及一所擁有四百五十名學生的學校。

美援相當可觀

美軍在寮國雖然沒有參加地面的戰鬥,但若這個國家已經成爲比越南更需要保護的國家了。這個擁有二百八十二萬五千人口的國家,每年獲得的美援,較其他的國家多,每年可以獲得二億五千萬元的美援,但是其人口有三分之一是住在共黨佔有的地區內。

美國承認,在寮國首都以及六個軍區內,有七千五名美國軍方人員担任顧問的工作,還有兩百餘名中央情報局的工作人員,一位資深的永珍觀察家說:「寮國是一個情報國家」。多年來中央情報局的銀色艦隊以及美國航空公司和大陸航空公司,更經爲寮國實力最强的政府部隊——由苗族將軍王寶所領導——提供了戰術上的支援,中央情報局的人員以及軍事顧問,將整個苗族部隊加以訓練、裝備、支援以及輸送,一般人都知道,美國人在軍營中負責戰術的指導。

美國以北越首先在寮國出現,作爲他們捲入寮國的辯護理由,美國捲入寮國多年是秘密的,因爲這種行動和北越的出現,同樣違了一九六二年日內瓦協定主張寮國中立的規定。

從事武裝偵察

美國官方承認,在寮國只有從事「武裝的偵察」任務,但是事實上,除了轟炸胡志明小徑之外,寮國境內的美國機羣也對寮國皇家陸軍部隊,提供了相當大的空中戰術支援,擴平了寮共盤據地區的所有城鎮。在過去十一個月中,寮國的轟炸行動增加了五倍。一位美國空軍飛行員最近曾經坦白的承認說:我們已經把那個地方炸得稀爛,有些地方甚至於比越南還要糟糕。一名從最近政府部隊攻克的寮共城出來的婦女說:「我們很害怕時時來襲的機羣。我們學會了當飛機來襲時,在原地堅立不動,因爲如果我們逃跑的話,飛機可能就會朝我們射擊。」

美國有很明顯的理由不承認美國空軍在寮國所担任的任務。一名駐在永珍的美國軍官說:「如果我們承認的話,美國的每一位鴿派份子都會以此抨擊我們,就好像他們過去攻擊轟炸北越的行動一樣。北越并不承認他們有四萬七千名部隊駐在寮國,我們又爲什麼要給他們方便而承認參與轟炸的任務呢?」(譯自十月十七日「時代」雜誌)

南韓內閣總辭 利便朴正熙總統 調整韓內閣陣容

(中央社漢城二十日電)由總理丁一權領導的韓國內閣,和執政民主共和黨代理主席尹致暎率領的委員會委員,今天上午分別向大韓民國總統朴正熙提出辭呈。同時,總統府秘書室長李厚洛,和中央情報局長金炯旭,也都於今天上午,分別向朴正熙總統提出辭呈。據悉,朴正熙總統已於今天開始改組政府和執政黨。

(時事社漢城二十日電)韓國總理丁一權等全體閣員,今日上午向朴正熙總統提出辭職呈。這次內閣提出總辭的,係因在十七日舉行的國民投票中,朴正熙總統獲得壓倒的支持,爲了使朴正熙依照計劃推進行政改革起見。所以提出辭呈,但據觀測各閣僚辭呈將被退回,又共和黨幹部亦預定在二十一日向朴總裁提出辭呈。

(泛亞社漢城二十日電)南韓內閣今日提出總辭,但此非表示韓政治有何不安現象,而是爲便利獲勝之朴正熙總統得以調整政府陣容,一般相信內閣人事將無甚變動,以現任閣員絕大多數可以連任。

日在十年內 可以製成 百枚核彈

(泛亞社東京二十日電)前日空軍自衛隊參謀長源田實謂,日本如有意製造核彈,在十年內即可製成炸力與廣島所用原子彈相等之核彈一百枚,源田係最近向美國一雜誌發表談話時說明此點,源田充謂,日本即使以核彈爲武器,亦不能自衛,日本在防務上仍須依賴美國。

(合衆國際社東京二十日電)日本空軍自衛隊前隊長源田實於頃日說:日本易於發展及維持核子武裝部隊。他在接受美國新聞與世界報導時又說:但採取這個行動,並非明智。「甚至如果我們以核子武器爲武裝,我們仍未有足夠力量,可以自衛。」他堅持說:核子嚇阻的責任,應該落在兩個超級強國的身上。

菲海盜首領被捕 談生平得意傑作

曾被捕入獄又旋逃走

(泛亞社馬尼拉廿日電)公認爲菲律賓中南部第一號「人民公敵」之海盜首領孟時馬胥,於昨日黎明前在蘇祿島與菲保安隊作戰後受傷被捕。孟時馬胥今年四十八歲,當時在該島巴西蘭區之一處海灘巢穴內被保安隊偵知,致有此失,菲當局曾懸賞三萬五千四百比索捕殺此人,落網後尙交出點四五口徑手槍一支,孟氏匿居所在地之屋主,以及另三名被疑爲其同黨之人物亦被捕。保安隊曾派綫人偵察此海盜頭子之行蹤歷四十天之久,昨晨動員二百人包圍其巢穴,據孟氏對記者稱,保安隊發射第一槍時,即擊中其大腿,因此彼無力還擊,立即大呼「我投降」,孟氏被捕後,仍大談其生平之得意「傑作」,據稱一九六五年三月底,渠率衆登上一艘內陸航輪,洗劫乘客所有,共得現款雜萬六千披索,此爲平生之「大快」,其後渠一度被捕入獄,但旋又逃走。

戴高樂去職以來 英法關係好轉

英法參謀總長下月在倫敦會議

(中央社倫敦十九日電)據報導稱,自從戴高樂去職以來,英,法兩國之間的關係,已在逐漸好轉中。最近這次法國參謀總長瑞格將軍下月訪問倫敦,與英國參謀總長艾瑞遜將軍舉行會談,這兩位軍事將領的會晤被認爲具有重大意義,消息靈通人士說,英國政府正在致力于透過英法外交途徑卸除兩國間的疑惑與猜疑。此間報導稱,法國似乎在十月十日那天關係初步恢復友好,便已經在當時英國駐巴黎大使蘇姆與法國總統龐畢度舉行歷時四十分鐘的會談。據報導總統龐畢度表現非常值得興奮的,同時,雙方外交官及政府官員間有關共同利益方面,恢復了較低階層的接觸,據報導稱:英國業經向法國表示,她不準備闡明自法國的願望加入共同市場。情勢的原因。第一,結合五個友好歐洲國家的力量,向法國施用壓力,讓英國加入共同市場的戰略過去沒有做到,現在多半可能會做到了。第二,法國領袖仍有誠意一新反的戴高樂的政策,讓英國加入共同市場,假使英,法兩國相處得很好,那麼,這種改變必將更容易達成。據消息靈通人士稱,下月底將是對英國入會問題所做的一項初步實際考驗,共同市場高階層會議將試圖達成有關英國入會的一項決議,將于十一月十七及十八兩日在海牙舉行大會,假使法國堅明,她將不再使用否決權的話,那麼,一月在法國外長舒曼訪問倫敦舉行正式年度會談時,可能獲致第二階段的妥協。

法對外貿易 逆差甚大

(中央社巴黎航訊)本年八月,法國政府雖然實行法郎貶值,但九月份法國對外貿易,逆差的數字,達十五億七千萬法郎(合美金二億八千元),創本年三月份以來逆差的最高紀錄,九月份,法國自外輸入爲七十七億八千萬法郎,向各國輸出爲六十二億一千萬法郎。法國財政部長戴斯亭解釋說,這種結果早在預料中,因爲八月份的法郎貶值,尙不能在短期內改變法國對外貿易的不利情況。根據法國財政部公佈的初步統計,本年,法國對外貿易逆差三月份爲十億零八千萬法郎,四月份爲十二億五千萬法郎,七月份爲五億五千萬法郎,八月份九億七千萬法郎。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

昨日馬場出現罕見事件
昨日賽馬,因電子計算機有毛病,來場迪亂位,不論買中與否,一律退回票款,馬迷有不平者,警方出動防暴隊戒備,後有肇事者廿二人投訴警方,指爲不公,請求處理。(第二張第一頁)

五幅工地下週一將拍賣
當局再撥出工業用地五幅,定下週一在大會堂公開拍賣,九龍佔兩幅,餘三幅則在荃灣仔,各地可分廿年及兩年內付款。(第二張第二頁)

封珠寶三疑犯今日偵訊
被警探在中區何東行附近破獲大批珠寶之三名疑犯,今在裁判署作初級偵訊,如表證成立,將解高院定讞,三疑犯封得之珠寶,價值廿餘萬元,係尖沙咀一珠寶店被封時所損失。(第一張第四頁)

建公路溝通沙頭角大埔
當局配合新界旅遊發展,分期施工興建公路,溝通沙頭角至大埔,第三期工程由鹿頸至烏蛟騰,現進行收用一批民地。(第四張第一頁)

教師會爲教師爭取權益
向教育當局提出九項建議,包括回復一點二制,任教私校滿十年者得享受及格教師待遇等。(第四張第三頁)

穗會鋼鐵供港未有鬆象
五金商穗禮會佈況,鋼鐵供港未有鬆象,日德倘售貨與大陸,則大陸今後半年輸港似未能復增,日鋼材各種存品,小鋼筋減應殊甚,窯味供港難迅增。(第五張第一頁)

工業體系中的轉包制度

潘煥昆

(中央社特約專欄)在前一次的專欄中,筆者提到在發展機器工業的過程中,建立健全的轉包制度有極大的重要性。因爲一座機器,可能包括若干重要部份以及幾百、幾千甚至幾萬個配件。這種配件如果全部由機器出品的廠家去做,是不可能而且不經濟的。它必須將許多比較次要而普通的配件,交給規模較小或專門化的工廠去做;大廠本身只做一些比較重要,表現本廠出品特色,或有專利權的部份,並担任最後的裝配工作,這便是機器工業的發展,必須倚靠轉包制度的原因。

轉包(SCEFCONTRACTING 日本稱之爲「下請」)制度之建立,不自機器工業始。凡是製作過程比較繁複,需要許多配件組成的產品,其製造廠商都可能將一些配件轉包給較小的廠家承製。尤其是在大廠一次接到大量的訂貨,本身的設備不足應付於短期內交貨時是如此。因此,轉包制度由來已久,不過其以前在性質上或稍有不同,在機器工業發展以前,其需要尙不十分明顯且無經常性而已。

一

到了工業革命之後,機器工業迅速發展,繁複的轉包體系也逐漸建立。除了直接的轉包之外,承接的廠家可能以一部份工作,再轉包給其他廠家,形成一層層的再轉包制度。這是現代工業發展的一大特色,也是工業化過程中不避免的一項現象。我們要迅速發展機器工業,如何建立一項健全合理而有效的轉包制度,便成爲我們所須應付的一項重要課題。筆者由於在日本逗留時間較久,在本文中將引述日本建立轉包制度的經驗,以供我國借鏡。

日本戰後工業之所以能够飛躍進步,造成奇蹟式的經濟繁榮,全靠它的機器工業,而其機器工業所以能够迅速發展,又是得力於健全的轉包制度。目前日本的機器工業,大部均具相當規模,它們除供給國內市場的巨大需要之外,並且在出口總值中作了約近半數的貢獻。可是,那些大機器廠家,實際所做的大部是設計機器及最後的裝配工作。配件的生產多數轉包給較小的廠家。承接的廠家又可能再轉包一部份出去,建立了一層層的相互倚存關係。

這種情形在造船,汽車及其他車輛,電機及電子,紡織機,儀器等工業,尤其顯著。像汽車,造船等規模宏大,或儀器,紡織機,電機等製造過程繁複的工業,每一家大廠可能均有一百家以上的中小工廠替它做轉包生產。像松下,東芝等大廠,轄下就有三四百家衛星工廠爲它們担任轉包生產,其再轉包的小廠更不計其數。由衛星工廠担任的生產工作,佔到生產總值的百分之三十五至五十以上,其中尤其縫紉機,織物,腳踏車,紡織機,光學及精確儀器等工業所佔的百分比爲最高。

二

至於配件的生產工作,以汽車工業而言,構成一輛汽車的八千多件配件之中,竟有百分之八十以上是由衛星工廠製造的,汽車工廠本身主要是做裝配工作。

機器工業衛星工廠的轉包生產大體採下列三種方式:一,生產半成品,即整合機器的一個完整部份;二,配件的全部生產工作;三,配件的部份生產工作。

大工廠選擇衛星工廠,通常都要由三家工廠比價,或在經由商談的方式,除生產成本之外,讓轉包工廠得到約百分之二十的利潤(包括其經常開銷在內)。此外,大廠對於承包工廠的設備規模,技術水準,勞工情況,品質管制及生產方法等的合格性,也須詳加調查,以確定該小廠的產品合乎標準,能够準時交貨,才會和它簽訂合同。如果合同是長期性的,其價格隨時間的不同或有差異,也須在合同中訂定。

大廠與小廠之間一旦建立了滿意的轉包關係之後,這種關係差不多便成了半永久性的,非常密切。尤其是日本有許多衛星工廠,是原來在大廠工作的員工於積聚了相當資金或退休之後出去開設的,他們和大廠之間更多了一層人事上,資金上及技術上的密切關係。甚至小廠的機器也是向大廠買來或租來的。(未完)

詹森政府前副國務卿警告
美復孤立路綫 可能導致大戰
促阻止西歐資源變爲蘇聯資產

（合衆國際社美國華盛頓廿一日電）一位前美國務部官員週一：美國目前的分離分子行動，或可導致戰爭。這位曾在詹森任內的副國務部長羅斯托稱：分離主義者的趨勢，可會導致一錯誤估計，突變，及戰爭恐懼狀態」。又稱：美國目前企圖逃避現實而努力恢復其過去的孤立情態，此舉實爲不合理。以上是羅氏在北約組織協會大會中的談話。

（華盛頓二十日合衆國際社電）美國前總統詹森政府的一名高級官員警告說：美國「不合理的迅速恢復其以往的「孤立路綫」，可能會引起戰爭的場面」。這位高級官員，就是羅斯托，他是主理政治事務的前副國務卿，現任耶魯大學教授。羅斯托向北大西洋公約組織大會發表演說。他說：很多歐洲人們及北約的用途，其論斷爲美國顯然有興趣來阻止西歐的資源和人力成爲蘇聯侗與的資產。他說：他們相信「歐洲可以依賴美國來保護這種利益，而無需它自己的軍事或政治努力」。但是羅斯托說：「美國今天是處於一種有力的低潮的裝腔中不合理的迅速恢復其以往的孤立路綫……。」

英戰略研究院斷言
蘇在中東勢力 已獲穩固基礎
居阿拉伯美國人活動受限制

（路透社英國倫敦廿一日電）據戰略研究院發表之報告稱，蘇聯在中東已獲得一處穩固立足點，惟對控制彼處之事態進展，可能感覺困難。

（合衆國際社開羅十九日電）埃及半官方新聞社星期日指控美國對阿拉伯國家發動不宣之戰，并謂任何居於阿拉伯地方的美國人都可能是以色列的間諜或破壞者。開羅的政治觀察家稱，他們以爲中東新聞社所發表的反美攻擊，可能預示會對在阿拉伯國家居住及工作的美國人頒行一些限制。

交換英講師布祿克
蘇間諜克魯格 本週五可獲釋

（法新社英國倫敦廿日電）此間外交部發言人今日稱，因替蘇聯間諜於一九六一年被判廿年監禁之克魯格，將於十月廿四日獲釋放。克氏係與在蘇被囚之英國講師布祿克交換。布氏已於七月被釋。

倫敦廿日電（合衆國際社）英國蘇聯間諜克魯格將週一已開始返回故鄉波蘭之旅程。但政府方面人士謂，該蘇聯間諜及其妻子可能於週五前來日釋放，但不在週一。

（法新社埃及開羅十九日電）埃及軍事發言人今日稱，星期日運河八十哩的長條地帶發生十四小時的戰，即有該新聞社的評論。

（法新社開羅十九日電）埃及軍事發言人稱，今日隔著蘇彝士運河炮戰五小時。他說，夜間先有重武器炮火，埃及大炮其後對準以色列陣地作戰。

英與利比亞討論 英撤出利境問題
目前英機每週祗准一架降落利境

（法新社英國倫敦二十日電）此間權威消息今日稱：英國和利比亞正討論目前在利比亞的英軍撤出問題。來自首布羅陀的消息說，有一百五十名愛爾蘭軍堆留在托布魯克基地，因爲利比亞當局只容許每星期一架英機着陸。自金漢宮來源說，於九月政變前往利比亞舉行沙漠戰演習的其他英軍也仍然留在該國，他們本來是駐在西德的。

（法新社希臘雅典廿日電）兩名男子今晨在軍事法庭因被控於十月九日施放炸彈而受審前數小時，雅典中部有一枚炸彈爆炸，立時未知有任何傷亡。

新聞說明

人造甜素可引致癌症
錫堃

美國衛生教育福利部宣佈：美國政府將於明年七月一日下令在市場上禁止使用「人造甜素」（CYCLAMATE）飲料食物及藥品，因爲有新發現證明這種物質的大量食用，在動物體內會引起癌症。

「人造甜素」是一種非常廣泛之食物調味料，在美國更是一種估計每年生產價值十億美元的工業，其主要用於瓶裝飲料和食物中代替糖類作調味品，特別對於醃製品，罐頭水果，及兒童維他命食物均被廣泛地使用。據外電報導，美國政府禁止使用「人造甜素」的決定已引起各方面注視，初步估計目前數十種日常食品，包括軟飲料及藥九受到嚴重影響。該人造甜素一向被稱為在低熱量罐頭生果及冰淇淋中使用，作爲糖的代用品是安全及無副作用的。

「人造甜素」之被禁用，對一般低熱量的軟飲料貨品影響更大。單是去年，美國國內一共售出四億九千萬箱使用「人造甜素」的低熱量軟飲料，這個數字佔了軟飲市場百分之十五之額。

外電報導，美國政府禁用「人造甜素」，是基於經過兩項不同的化驗，證明該物質之高用量在老鼠體內產生膀胱癌而決定。但並未證實人類使用該物質是否有相同的反應。英國政府對於「人造甜素」之處理，目前仍未作出決定，但在決定，消息祗說英政府對該物質之使用，已在愼密考慮中，料短期內亦將會有所決定。

阿西游擊隊 判無期徒刑

（路透社黎巴嫩二十日電）以色列軍事法庭今日判四名阿拉伯游擊隊員無期徒刑。

（路透社埃及開羅二十日電）埃及突擊隊今天說，他們在對蘇彝士運河以北和艾昆塔拉以東的以軍據點兩次襲擊中，以軍遭受沉重損失。

捷克貨船抵洛杉磯
輪機師離船求政治庇護

（美聯社洛杉磯電）一名廿六歲的捷克船員……尋求政治庇護。……受過機械技術訓練，……入共產黨，……爲受到歧視，……

國際勞工組織 諾貝爾和平獎
挪威國會昨頒給

（路透社挪威奧斯陸廿日電）消息，一九六九年諾貝爾和平獎已頒給國際勞工組織，挪威國會諾貝爾和平獎委員會經一小時會談後，宣佈國際勞工組織獲和平獎。

蘇兩太空人飛紐約 考察美太空設備
蘇揚言數年內可建成太空站

（路透社蘇聯莫斯科二十日電）兩名蘇聯太空人今天乘飛機前往紐約，作一次了解美國太空設備的旅行。空軍少將貝列哥維和民事科學家費奧狄斯托夫，係應曾於七月分訪蘇的美國太空人鮑曼上校的邀請前往的。

這些俄國人係對美國作這種性質的首次訪問，表明兩國太空力量……

（法新社蘇聯莫斯科十九日電）證明太空船聯合的科學家（他沒有官佈其姓名），今日在莫斯科真理報談話。他說：「地球軌道的太空站，將在今後數年內建造成功。」他稱，太空船聯合六號，在太空聯合之成功，如果沒有聯合的方法，那很難想像到太空站的建造。

（合衆國際社莫斯科二十日電）參加蘇聯歷史性集體飛行的七名蘇聯太空人，在中亞洲蘇聯太空中心報告此行的成果，他們將凱旋莫斯科。

聯合六、七、八號太空人在星期四，星期五和星期六三天分別返回貝康奈爾的太空中心，題料將在本週返回莫斯科，接受褒獎和政府領袖的歡宴和舉行汽車遊行。在克宮的宴會中，他們將會獲得勳章和晉升。

靈通人士說：太空人現正向太空科學家綫述他們的經驗，太空船與家門盡量存儲三太空船飛行帶回來的資料。

蘇聯人可以在三天內發射三艘太船，在十分接近的軌道內飛行，五天然後安全返回地球，被認爲是一項有意義的成就。

法外長抵日刺探
美日安全條約 是否遭日遺棄

（合衆國際社法國巴黎廿一日電）據接近法國政府的消息來源週一稱，法外長舒曼本週訪問東京，擬自估計日本放棄它與美國的安全條約的可能性，以及它是否會採取一種與法國的不結盟原則更爲接近的外交政策。

法外長同時還將了解日本對中共的觀點，以及它對美國退出亞洲後，對太平洋地區安全問題的看法。

美國新左翼運動 致力於社會破壞
聯邦調查局助理局長指摘

（合衆國際社華盛頓二十日電）根據聯邦調查局助理局長蘇利華說，美國的「新左翼」運動現致力於美國社會的破壞。蘇氏說，這種運動最初在某些觀察家看來，只是表現爲「高度活動的，理想性的社會改革運動」。「不過，事情經過發展以後，這個運動的領袖所鼓吹的暴力，以及它的信徒們的恐怖行動，表明了這種新左派是一種革命的，消極的少數人力量。它完全破壞我們的傳統和我們的民主觀念。」

（合衆國際社新奧里良二十日電）副總統艾格紐星期日譴責「停止越戰日」爲一種全國性的色情狂精神，及那些自稱爲知識份子的無恥勢利集團所煽動的盲目青年的一種毫無意義示威。

未嫁媽媽太忍心 嬰孩拋入垃圾箱

（合衆國際社喀喇嗤二十日電）巴基斯坦的未嫁母親已被要求將其嬰孩置於莫蘭那陳達亞第醫院門前，勿投於垃圾箱中。

醫院的主理料理嬰兒的同教學家莫蘭那已於發表的函件中，表示憂慮及驚愕稱，更多未嫁母親將其嬰孩活生生投入攏垃箱中，或將其兒嬰擺死於街頭。他向此等母親呼籲，爲人道起見，將其私生子置於醫院門前，保證他們的身份不會洩露。他的函件稱，醫院徹夜都有燈光，門亦開放給這些嬰孩。

爪哇山崩 活埋多人

（路透社印尼耶加達廿日電）據安達拉通訊社消息：中爪哇有一村落發生山泥傾瀉，生葬了廿六人，相信他們已全數喪命了。

這宗慘案發生在上週三，當時有三十三人在出事地點進行水利工作，突然間被一團傾瀉下來的山泥所覆葬。其中有三名被發見已死，七名獲救，其餘廿三名則被埋葬在十八尺泥土下。爲了自身安全的理由，救護人員追得暫時停止發掘死者的屍體了。

小甘命案 仍待驗屍

（美聯社麻省十九日電）正式要求剖驗甘迺迪參議員車禍中喪生的女秘書高柏尼的屍體的申請，將於明天向此間一名法官提出。

麻省地方檢察官狄尼斯於今天在數名主要證人陪同之下抵達此間，他們可以隨時應召出庭聆訊。

其中一名證人是米爾斯博士，他是裁定高柏尼溺斃的醫官，死者是於七月十八日晚在麻省查柏圭迪克島乘愛德華·甘迺迪參議員的汽車墮落橋下的池塘溺斃的。

英婦產下 連體女嬰

（路透社英倫敦十九日電）今日一個年二十八歲的蘭姆式女，產生兩對連體女嬰，由胸部至腹部互相聯接。共重八磅七安士，據密得堡產科醫院發言人說：她們在院內狀況甚佳。

倫敦街頭 恐怖命案

（路透社英國倫敦十九日電）當一名教師手在此間一家學校門外射殺一名中年男子時，該校幼稚園學生被嚇得大叫，且尋找地方躲避。該男子事後乘車逃去。警方人員把這具染滿血跡的屍體以物蓋著，同時開始搜索一架紅色汽車。據稱：死者被擊中兩槍。

壓寨夫人寫自傳 代價七萬八千元

（合衆國際社二十日電）仍在逃亡中的英國火車劫案大盜貝斯，其妻星期一已洗脫非法入境罪名，並由警方扣留所釋放。她今天接受法庭聆訊，當即分鐘拒絕英國法官的要求，律師呈請查明她與她的丈夫現已無一文。

貝斯夫人告訴警方說，一九六三年在英國火車大劫案中她的丈夫分到的一份二十五萬五千美元，這筆錢已用在賭博不久後了，她已向一出版商說，她願出賣她的「一生」故事，貝斯夫人提議以七萬八千美元購買。

滿街垃圾清道伕好少理 礦工罷工地下火車死火
英全國爲罷工潮所困擾
罷工影響義政局愈來愈混亂

（合衆國際社倫敦廿日電）英罷工的煤礦工人，垃圾伕及工廠工人星期日要求加薪，而全國則陷於最近工業史中最受罷工困擾的期間。政府人士星期日稱：他們希望罷工的垃圾夫的最後一批將於本週復工，及使工會進行地方的生產。

倫敦三十二區中廿五區的垃圾使逐漸復回之際，倫敦運輸當局稱，大部地下火車將於星期一再擴展一天。

他們說，除若干利亞線之外，所有各線均受守衛非正式罷工的影響，監生行車，開關火車門的衛士，正式與司機有同樣的薪工。一發言人稱，非至明早我們尚未知情形如何，但幾乎所有各綫均受影響，是有可能的。

（法新社羅馬十九日電）義大利勞工擾攘繼續蔓延，工會對雇主的態度愈來愈不耐煩。

工會計劃在下週舉行新罷工及抗議。一特別是金工和建築業——農業，商業，行政機關和大學中。

罷工中發動亂，愈來愈是常見的事。罷工汽車公司老板和都靈的快意汽工廠被佔，罷工者漫罵雇主。

工會對雇主的態度，愈來愈不耐煩。雇主認爲工會之要求爲過份，工時和工會權力之工資，工會他們的舉動，會引起嚴重危機，工人必然是先受其害的。但工會說：他們要求與其生產率之增長一致，由勞工部長擔任調停工作，政府繼續反對他們引起警告工會，未經許可的衝突。

倫敦卅年來 昨日最熱

（路透社英國倫敦廿日電）此間氣溫今日達至攝氏廿二度（華氏七二度），此爲一九四〇年以來最熱一天。

加一學生 自焚斃命

（美聯社加拿大蒙得要十九日電）此間有一青年學生名車華里爾作出這種抗議姿態。據警方調查所知，該青年因某種不平而到把他送往醫院後，不及十小時，則已斃命。

（廿三歲），今天在大會堂附近之一家旅店門前，把他手持的一罐汽油淋在身上，引火自焚。當時有幾個人站立在旁睹狀，非常驚恐。他們忙急地找到一滅火筒來向他灑救，但他灼傷的情形已嚴重，警方……

（……日電）官方宣佈說，前法國戴高樂派教育部長法爾，今天當選爲國民議會議員。另有兩名戴高樂派的閣員，被法國政治專家認爲將可以獲選爲議員者。

愛丁堡公爵在加稱
人民如不擁戴 可廢君主政制

（路透社加拿大渥太華十九日電）愛丁堡公爵現遊歷到此間，曾對加拿大人說：民衆如不愛戴的話，可以廢除那君主政體，可是始終有人主要這樣的挑戰。

他的話係在昨天招待記者所說的，他的用意似表示君主政體在加，並不是一件政治的急切的問題，少數人支持提倡共和政體。

在招待會裏，電視合新聞評論員還殊詢問他的意見，對君主政體前途如何。他答道：假如加拿大的人民決定不要君主政體，那麽，該政體自可改變。

北約兩軍機演習 失事墮入愛琴海

（合衆國際社伊斯坦堡二十日電）軍事發言人公佈，兩架F四戰鬥噴射戰鬥機，星期日在北大西洋公約機構的演習中，墮入愛琴海附近。救援機師及僱機師的工作已開始，但迄入黑後，尚未成功。

東德兩青年逃過米格機攔截 劫持一波蘭客機迫降西柏林

（合衆國際社柏林二十日電）兩名武裝東德人在蘇聯米格戰鬥機攔截下，星期日強迫一架波蘭「伊留辛十八」客機駛員飛往西柏林鐵格爾機場降落。法國區鐵格爾機場降落。

發言人說，這架四引擎飛機於下午一時五十五分降落。法國當局將它扣留三小時後，才准許於下午四時五十五分照原定飛往柏林。

該發言人說，兩名劫持者要求法當局予以政治庇護。他們現被法當局扣留問訊。

按法國在西柏林的管轄區擁有司法權。法方消息說：該機師在劫持意外中受了輕傷，給治療後他和其他八名機員與機上六十一名乘客已離機飛往東柏林。

該消息說，這架伊留辛波蘭客機的航線，是經東柏林飛往布魯塞爾的，他們並未跟鐵格爾機場接觸。

這是西柏林今年第一次發生這種劫持事件。

西德警方一發言人說，兩名東德人以手槍威迫駕駛員在鐵格爾機場降落。

但警方與法國當局均未披露劫持者的身份

（路透社布魯塞爾十九日電）較早時被迫降西柏林的一架波蘭客機，今晚從東柏林飛抵布魯塞爾，比原定的正常飛行時間遲三個半小時。該機乘客被迫在西柏林機場呆了三個小時，然後纔飛往東柏林，並在東柏林再乘另一架飛機。

伊留辛十八客機上的乘客，抵達此間後，都不知道究竟發生了何事。一位比利時乘客說：「我對劫持飛機事件所知，道甚少，根本不知道發生了什麽事。他所知道的，只是兩名十八歲至廿三歲東德青年，免了一個大攤。」

香港參加倫敦展覽會
港商獲接四十萬鎊生意

（路透社英國倫敦二十日電）香港貿易發展局一位職員頃稱，去週在此間行事的香港時裝展覽會，共做了約四十萬鎊生意。據展出的商業報告，彼等收到有關時裝的詢問，計千餘宗。如此等問題實現後，全數當可亟超現時的四十萬鎊。

捷共領導人抵蘇
簽訂重要文件
此舉與捷正常化有關

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿日電）週一捷克共黨領袖，今日率團抵達莫斯科，與此間一個最大代表團舉行會議，蘇捷雙方的領袖在機場迎接，蘇聯主要領袖布里茲涅夫……。他們在這種場合上的協定，數千蘇聯群衆，在通往克宮的四里的公路上向他們歡呼。

（合衆國際社布拉格二十日電）布拉格電台星期日晚宣稱，捷克領導人物，將於本星期抵達莫斯科，與蘇聯簽訂一項重要政治文件。

該電台說：「資料」文件。我們的代表團，將與蘇聯當局簽署一些有關基本政治重要文件。

該台說，這個新文件，不只存將克與蘇聯兩國間的基礎，并且在若干有關兩國經濟發展的問題。

（美聯社布拉格十九日電）捷克領導層將與蘇聯簽訂一項重要文件，道項文件是有關「正常化」者。即蘇軍由捷克撤出的先決條件。布拉格電台和電視星期日晚稱，在捷克與蘇聯簽訂一項新的重要的政治文件。這項文件，可能使佔領軍（估計有八萬人）撤出一部分。

西德中行董事認爲
馬克增值百分八頗合理

（路透社西德波昂廿日電）西德中央銀行董事局董事之一伊米勒，在今天公佈的會談中說，馬克的升值百分之八可，馬克是否需要的升值百分之八時，伊氏在接見一間報紙時說，百分八不是個太高的數字。相反的，它可能還是需要的。在社會民主黨領袖布蘭特的新的聯合政府主要領導下，歐洲共同市場貨幣委員會將於下週開會，很可能於下週正式宣佈馬克的改值。

（法新社西德波昂廿日電）西德新聯邦議會，今日之會議，將爲選出新議長。基督教民主黨之哈桑爾，會得肯定當再度當選。

澳洲人萎想天開 到勒塞特砂漠尋金 金礦不見損失甚大

在澳洲，目前又在追尋勒塞特的礦脈——勒塞特於一九三一年因飢渴死於澳洲沙漠中所稱已發現的金礦。VINCENT STOVE在本文中說明整個故事的梗概。

（世界論壇聲梨訊）澳洲的廣大，荒蕪的「死心臟地帶」是否終將出現傳說中勒塞特所發現的豐富黃金礦脈？假如雪梨商人穆爾所說屬，它會出現的。

穆爾是最近到澳洲沙漠——在北方地區的彼德孟區域，現稱爲勒塞特地區——尋金隊的領隊。

勒塞特有金礦

穆爾之前已有許多人追尋這個礦脈。有些人暴骨於沙漠的酷日之下。另外一些人把大好的錢都花了。

但穆爾說，他確知礦脈何在，最晚在十月間可以找到。他說，「我從飛機上及地圖上（從一個非常可靠的人那裏得來），對那個地區作了詳細的研究。我們比前人情報更多，配備更好。」

他又說，若不是確信可以成功，是不會考慮花這麼多錢進行此舉的。

和另外的探金隊領袖一樣，他不願明確說明礦脈的所在地，因怕別的人也帶齊「開採權」紛……

尋金隊損失甚大

……

穆爾還是相信有金礦

……

得獲想 愉快的旅程 請乘 緬航班機

印國防部長訪莫斯科
印度國防部長沙旺（左），十月十九日抵莫斯科，蘇聯國防部長格力治哥親到機場迎接。（合衆國際社無綫電傳真）

利比亞政府宣佈收回英美基地
利比亞革命政府，十月十八日下令，將所有英美軍事基地，移交利比亞軍隊，同時宣佈於短期內收回英美基地。圖示的黎波里街頭民衆示威之一幕。（合衆國際社無綫電傳真）

本港新聞

行劫大批珠寶三疑犯
今初級偵訊
如表證成立將解高院刑庭審
共控四罪刦珠寶值廿餘萬元

（新亞社）港島警察總部刑事偵緝部總探長鄧粧，經月餘廣泛調查之下，於九月廿八日下午二時許，接獲一項可靠線報，率同幹探十多人，前往中區威靈頓街，埋伏截查兩名可疑男子，在一旅行袋內搜出一批珠寶首飾。警方人員根據進一步線索，再搜北角百福大廈一樓宇，結果再拘捕另一名男子，疑係涉嫌與本年八月間尖沙咀麼地道華瑞珠寶行廿五萬餘元巨刦案有關，同時，先後起出大部份賍物，檢獲珠寶首飾大小共六千七百餘件，約佔全部失去珠寶首飾百份之九十五，值港幣廿二萬餘元。被捕青年男子三人，警方經過嚴密調查結果，目前分別落案，一併解往中央裁判署提訊。主控向裁判司法官透露：該案偵查經告一段落，法官乃命將案還押至今日，循嚴重刑事案程序作初級偵訊，倘表面證據成立，則轉解高等法院定讞。

被告男子三人：（一）鄭文評，廿二歲，假髮工人，住北角英皇道；（二）李俊仁，又名李悌仁，廿六歲，珠寶公司職員；（三）蔡詩務，廿二歲，假髮工人，住北角錦屏街百福大廈。分別被控四項罪名：（一）指控第一被告，八月十九日，在尖沙咀麼地道卅九號二樓華瑞珠寶公司，與其他在逃人等，暴力搶刦六百一十五枝心口針，八百四十八條頸鍊，六十四隻鈪，二百〇一對袖口鈕，六百一十三隻戒指，一百六十九對耳環，三千一百六十八粒石及三隻耳環，心口針及戒指，總共價值二十二萬六千〇九十八元〇五仙；（二）指控第一被告，同時同地，非法傷害林振堯身體；（三）指控第二被告，同時同地，唆指第一被告鄭文評暴力搶刦華瑞珠寶公司；（四）指控第三被告，八月廿日，在北角錦屏街百福大廈三樓C座，接受暴力搶刦華瑞珠寶公司得來之一批賍物，包括三百一十六枝心口針，二百卅三條頸鍊，卅九隻鈪，卅一對袖口鈕，四百一十隻戒指，一百〇九對耳環，一百一十五個呔夾及七口別針，七百五十七對墜耳環，三千〇五粒鑽石，總值一十三萬一千〇八十五元七角。

公寓及招待所藏汚納垢
是青年犯罪者培植溫床
市民咸盼當局從速嚴予管制

（國際社）警方提出決心掃除「賭、毒、黃」三大害，身爲奉公守法市民者，無不額手稱慶，而且大力給予精神上或行動上支持。自展開此項除三害運動以來，收到的效果，基本上是使人滿意的，特別是在掃賭及毒兩方面，其成績尤著，但在掃黃方面則待商榷。

目前，最顯著的是港九兩地所開設的公寓及招待所，正是多如天上的繁星，而該等公寓及招待所，正是藏汚納垢的地方，這是衆所週知的半公開秘密，特別是色情方面而言，應召女郎，流鶯等世俗眼之可憐女人，多在該等地方出入。最嚴重的乃是問題飛型青年，在該等地方方作大本營，爲非作歹，引誘良家少女或與不知天高地厚的無知飛女大被同眠，胡作胡爲，甚至吸毒，犯罪等。以事實證明，每拘捕犯罪青年，有半數是在該等地方捕獲的。另一方面，已犯案者亦多在該等地方作爲匿藏之所。因此，公寓及招待所不但是藏汚納垢的色情地方，亦是問題青年滋匿所及培植溫床。

市民在歎世風日下之際，僉盼當局切實從速加以嚴厲的管制，據彼輩人士指出：目前本港的公寓及招待所實在太多，而它們的經營者，亦出廿五元，進行商業登記，便可開始營業，祇要且不象酒店，須受若干條例限制，因此，使到該業的經營者無所顧忌，而其他人士則見利心起，亦隨之而經營之，此乃造成本港的公寓及招待所多過米舖，故對社會問題關心的人士，均希望政府當局對公寓及招待所立例加以管制，特別應當重指出，凡曾有嫖娼及招待未滿廿一歲男女青少年者，一律均要負刑事起訴責任，同時，明令指出，凡一切投宿人士，應示出身份證詳細登記，如違反者，應嚴厲取締，另一方面，警務當局應重於此一方面檢查工作，並着令進行職務者絕不能徇私，相信在政府及市民合作下，當能收到一定效果，對減少青少年犯罪及少女失蹤案件，必能有顯著收效。

至於目前存在的酒帘及浴池，亦是色情之所，市民百思不得其解，爲何明知上述行業是對社會有嚴重影響，而不加以取締。

張發現被竊後，即向警方報案，警探到場調查，懷疑竊匪係由後門潛入者，不過，後門却無撬毀之痕跡，究竟竊匪是否配有百合匙，警方尚在調查當中。（合）

尖沙咀竊匪猖獗
中醫製藥工場
被竊玉器逾萬

（特訊）一位中醫的製藥工場，於昨日凌晨被竊匪爆竊，失去現欵及玉器一批，損失約值一萬餘元，失主發覺後，即向警方報案。

被爆竊之地點爲尖沙咀金馬倫道二十一號二樓該處爲張發天中醫的醫館及製藥工場，平日該處只有張本人及一名伙伴在內，每晚八時，張便離開醫館返家，昨晨八時許，張如常回去，赫然發現有賊人入內爆竊，因爲經已上鎖的一個鋼抬抽屜已被撬開，存放在裏面的現欵及玉器已不翼而飛。計爲港幣一萬元，美金七十元，玉粒四十顆，每顆值一百元，共值四千元。

筆架山搜出氣槍子彈
兩青年被帶警署查訊

（特訊）昨午一時，特使警署探除，根據線報，開往筆架山嶺展開搜查，搜獲一枝曾彈氣槍，並搜獲三百二十枚氣彈子彈，有兩名二十一歲及二十三歲男子涉嫌被捕，帶返警署查訊。

警方消息：搜獲之氣槍及子彈，將於今日由軍火專家檢驗，兩名被捕男子仍未落案被控，現在協助警方展開調查工作。（雄）

太古明春展佈新猷
豪華客輪行走台港

太古輪船公司已購入一艘北歐豪華客輪，命名爲「台灣號」，將于明春三月起行走港台線，每週往來香港基隆兩次。「台灣號」爲新式豪華客輪，舒適，快捷，時速達二十海里，由港赴台僅需一天。船上設有單人房、雙人房，或四人客房，票價較飛機廉宜許多，而享受豪華，旅途舒適，更是無與倫比。「台灣號」客輪全部裝有空氣調節設備，甲板軒敞、餐廳、茶廳、酒吧一應俱全，船上供應中西名菜，並有夜總會之設，極視聽口福之娛，置身其間，港台旅客從此平添無限佳趣。

港客在澳偷竊
生活無着自首

（澳門特訊）有一個祇持有香港身份證E一〇四三四七號的男子鄭偉興（廿三歲），昨到警署自首，謂他於去週的一天，潛進下環區內一間無門牌木屋，偷了人家的一座收音機，售給收買佬，得款四十元，可是這四十元又用完了，生活頓成問題，祇得不想再幹，自首，設法向警方證明，本港，無住址供給在澳亦無任，且無職業，前出警方扣留，由司法處處理。

女子服藥昏迷
般含道一住宅

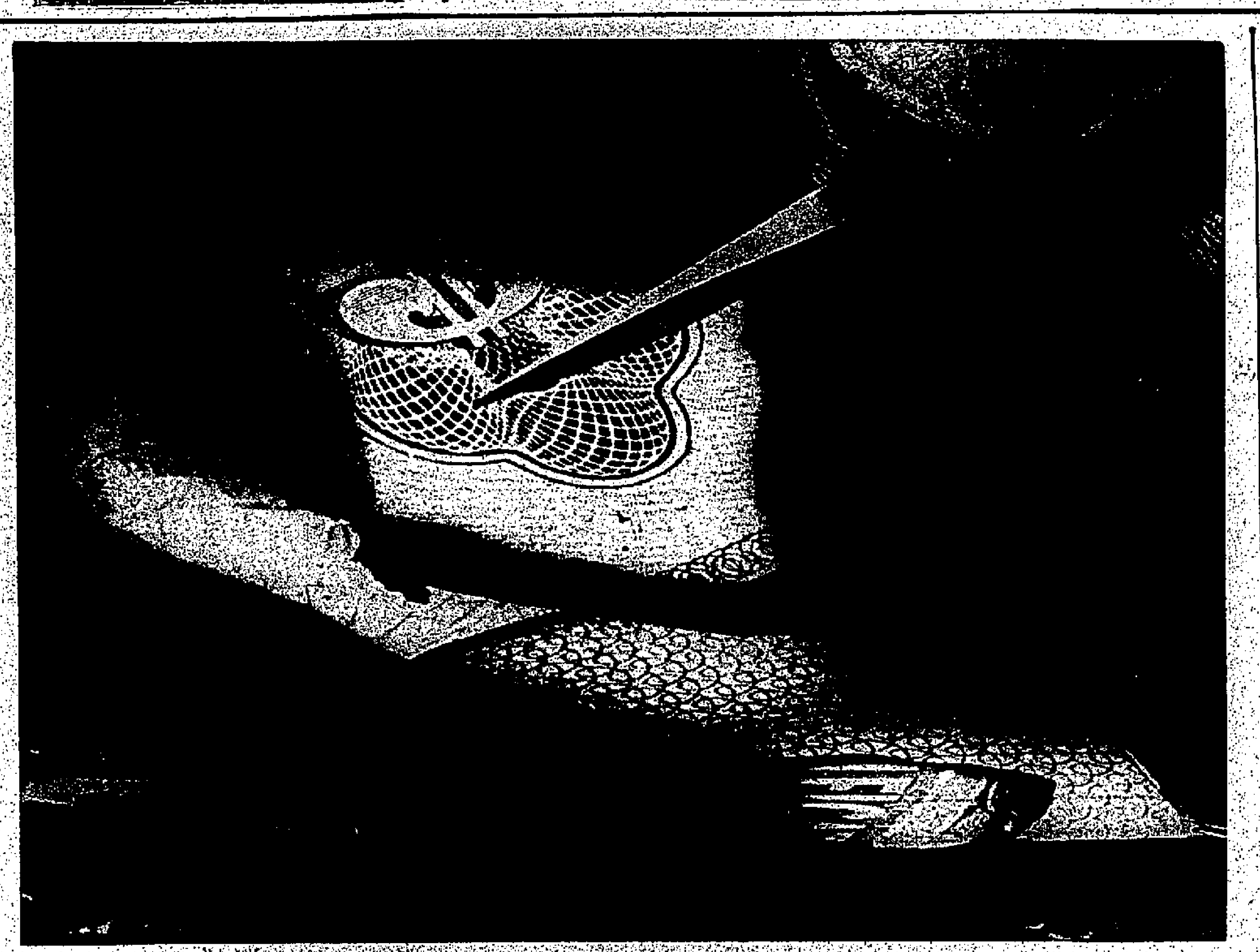
（特訊）昨晚八時，港島般含道一五十六號四樓B座，有一名女子被人發覺昏迷床上，疑是服下過量安眠藥丸，報警召救傷車送往瑪麗醫院洗胃後，已無大碍。該女子名蓉娃（譯音）、二十四歲、航空公司職員。（合）

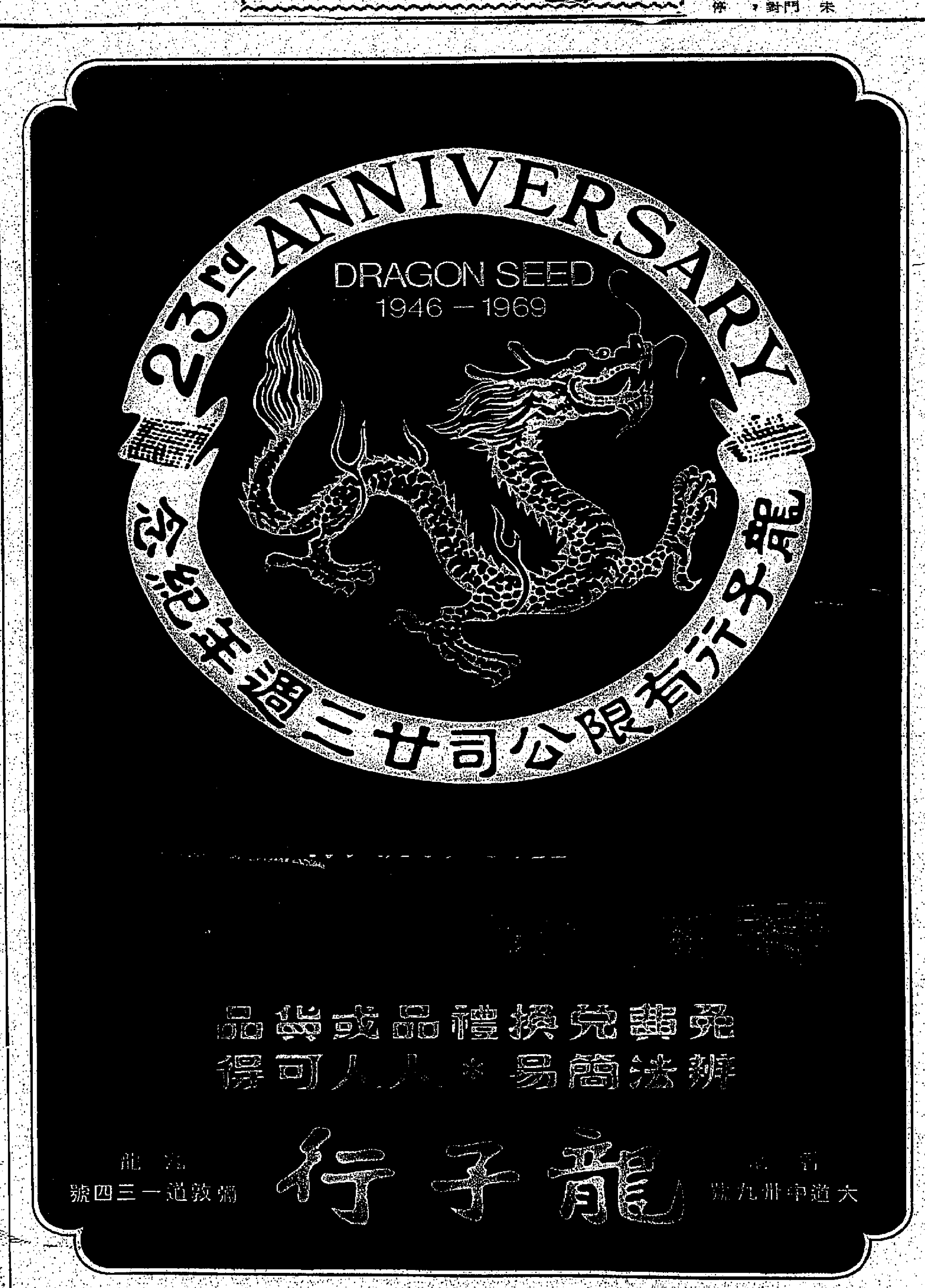
註册醫生未注射發針紙
港府發言人謂必受懲罰

（新亞社）英文星報記載，港府發言人昨日發表稱：假如本港醫生未經爲病人注射防疫痘苗而私自發給針紙者，該醫生有被控告可能。由於盛傳發現澳門偽針紙售價高昂，因乘客持有偽針紙即無須在澳門勾留，而即可返港。港方對於澳門偽針紙有心審核，除無別法，但對於在本港註冊之西醫如濫發針紙，則必被查究，同時持有該種針紙之人，亦將被拘控。

醫生濫發針紙，可能免被控於法庭，但由醫務委員會加以懲罰，如停牌若干月，或予以譴責之類。







華僑日報

本港新聞 (1)

馬場罕見事件 出動防暴警隊

因電子計算機出毛病，最後一場的連贏位，不論買中與否，馬會突然宣布退票，憑票尾「回水」，若干馬迷有嘆沫象，經警方勸導無事。毀棄票尾者大嘆倒霉。紳士淑女到處檢拾票尾，一時馬場出現空前奇景。

（特訊）快活谷昨日在熱烈氣氛中舉行賽馬，整日八場賽馬順利進行，但在最後一場中發生罕見事件，是場賽事完畢之後，馬會突然宣佈全部連贏位彩池之投彩投注，不論中與不中，一律按照票面銀碼退回現款。

這是馬會有史以來第一次罕見的措施，事後據馬會當局宣佈：乃係由於新設的電子計算機發生毛病之故。

但由於這次電子計算機發生毛病，卻引起了小小風波，事因一大羣馬迷，因退票問題集結於馬會公眾席前，有鬧事跡象，因此，警察當局為了維持馬場秩序，一「連」防暴隊立即奉命出動，分乘無綫電古普車及大型卡車風馳電掣趕進馬場戒備，並勸導集結馬迷離開，至晚上九時左右全部人群始告散清，絕未發生事端。



尋金熱　拋棄了連贏位票尾的都大呼倒霉，但是，這位馬迷在地上拾起了一張，竟出意外地說：「呀！這張是了！」

盡此煲

據馬會稍後時間宣佈：凡持有昨日尾場連贏位票者，可在本月廿四日之前領回票款。

昨天為本港第一次賽馬第三天節目，大多數馬迷都抱着「一缸瓦船打老虎」——孤注一擲的心理，投注更加熱烈，這一場賽事為第二班馬跑一哩路程，出馬十一匹，單是連贏位彩池投注為數達九十多萬元，賽事經過劇烈競爭後，大熱門之「黑美人」，「有利」，「亡命之徒」，「保得利」等等全部均合，結果由何國英所策十一號之「大將」，涉獵康所策之七號「必圖利」，及陳福仁所策之五號「生日餅」分奪冠亞季軍，三甲馬均為大冷門，「必圖利」獨贏派彩達一百八十一元八角之巨，亞軍「大將」也是冷門，在馬兒衝過終點後，投注熱門馬的馬迷當堂「有晒表情」，一般人都預料這一場馬所跑出的連贏位「七搭十一」——必圖利夾大將，必定派彩逾千。

樂與怒

熱門馬迷正在垂頭喪氣之餘，電算機上亮起了獨贏及位置派彩的燈號，但連贏位派彩久久仍未打出，當時雖然能夠投中這一場連贏位的馬迷為數不多，但不少馬迷都想知道這個大冷連贏位派彩多少？遲遲不願離去。豈知大約五分鐘左右，播音機突然廣播，宣布連贏位派彩全部退票。

這一宣布，在場馬迷無論中與不中，都可以憑票領回票款。為投注落第者可以領回票款固然皆大歡喜，但投中了「必圖利夾大將」冷門者，就變成「一場歡喜一場空」了！

尋金熱

另一方面，因為馬會的宣佈是在電算機上獨贏及位置派彩亮出燈號之後，換言之，按照慣例賽事結果業已正式宣佈，不能投中必圖利夾大將的馬迷紛紛將發中票尾拋棄離場，而不少馬迷們將馬票尾撕毀者更是大不乏人，當若干馬迷們聽到落空票尾可以退回現款時，發中票尾已經拋去，於是馬上俯伏地上到處找尋，因為廢票都可以退回現款，掀起了一片「尋金熱」。

那些穿着得衣冠楚楚的紳士，與打扮得花枝招展的太太小姐，不惜「卑躬屈節」，從地上無數的廢棄票尾中細細找尋，只要在票面上一發現「RACE 8」字樣的票尾時，就如獲至寶。

揀垃圾

放置於馬場內每一個角落的廢紙箱，成為了人們「尋寶」的對象，箱內的廢紙，包括香煙包，馬簿，雪糕杯以及各場的落空廢票尾等等，都被人傾倒出來，一大羣人圍攏起來揀個不休，眼明手快者找到三幾張票尾，晚飯不成問題。

但是，大多數人都是「話水」者居多，例如拋棄了五張票尾只找回三兩張者比比皆是，大多數馬迷都埋怨馬會此次宣佈退票過於遲緩，係在獨贏位置派彩亮出燈號五分鐘之後，如果馬會發現電算機出了毛病，能夠及早宣佈，當不致令馬迷受到損失。

一場空

此外，亦有一小部份馬迷因投中了必圖利夾大將之冷連贏位者，一心以為撈到粗野，到頭來也只撈得十塊錢回水，所以憤憤不平，昨晚在公眾席及中央席前曾有三數十名投中此冷連贏位者曾企圖向馬會進行交涉，但被警方人員勸止。（程・雄）

廿二馬迷投訴

中連贏位無彩欵派　警方囑往民政機關

（特訊）馬會退票事件有新發展……[illegible]（臣、雄）

據醫務衛生處發言人指出：在目前來說 尚未證明糖精使人類生癌

香港汽水廠賈蒂斯說該廠出品純用蔗糖

（本報專訊）據通訊社外地消息，美國之糧食及藥物管理局已禁止含糖精（CYCLAMATES）之飲料及食品在美國出售。因為在實驗室中，以動物作試驗，證明此與癌症有關。但又指出，到目前為止，這種普遍廣泛在食物中使用的糖精，是否亦會在人類身體產生癌症，目前尚未確定。有人認此為不公平者，據指出差不多任何物質在食物中過量時，都能做成危害。

昨日本報記者致電在本港之香港汽水廠，因聞悉該廠高級人士雖然在假日仍然召開緊急會議商討此事。但公司經理賈蒂斯（C．CURTIS）否認此事，並謂他們目前在港入侍之「可口可樂」及「新奇士」，絕無問題，並指出這僅是美國的事，絕不影響香港銷路。同時該兩種產品所用是純粹蔗糖，因此將繼續生產及推銷云。

記者亦有就此事查詢本港醫務衛生處意見。發言人說：「據吾人所知，並無證據證明糖精（CYCLAMATES）使人類生癌症。通訊社所報導，僅指在實驗室以糖精飼養小鼠染上癌症而已。同時報導中並未述明美政府已實際禁售或僅宣佈此事。故很難就此作評論。醫務衛生處當然會注視此問題。」（強）

少女王佩芬遭狂刺

警察正找尋一個廿歲男子



（特訊）昨晚六時，港島灣仔大深東街總樓，發生一宗駭人血案。一名十六歲女子，在廚房被人用利器狂刺，胸部及脇部之傷勢非常嚴重，恐有性命之虞。兇手事後逃去，現時警方正展開追尋一名二十歲男子。

少女名王佩芬，日間與姊做「針黹」工作，晚間在東華三院夜學讀六年級。

女與一姓麥男子時有往還。但女父不滿此事，自是王女逐漸與麥疏遠，麥最近發現女與另一男子同行，前晚在找王女質問，其後更與女父爭吵，大打出手，雙雙扭往警署理論。

昨日王女與家人搭檯回來，以腳上所穿之一對拖鞋滿污泥，乃入廚房洗濯，突有一人走入廚房，質問王女，王女低頭洗鞋不語，此時突有利器刺胡王女身上狂刺，王女不及走避，至手部，背部，胸部及脇部被刺，其中以胸部及脇部之傷勢最嚴重，渾身鮮血。

時同居住客聽聞王女在廚房中大叫「救命」聲，急走往察看究竟，時王女經已陷於昏迷狀態，急召救傷車送往鄧肇堅醫院急救，再轉送瑪麗醫院，現仍未脫險。（程・雄）（下圖為王佩芬）

古老百步梯增設行人扶手

亞畢諾道上堅道・雲咸街下段上雪廠街 兩處增設上落扶手完成行人皆有安全感

（特訊）路政當局近日關心中區古老上落石級之行人安全，在石級中央，加扶鐵欄，以作行人扶手。

據記者調查所得：一為亞畢諾道直通堅道之石級，此處石級凡數十級之多，有「百步梯」之目，且極高，極斜，而每級又特別窄，且崎嶇不平，但因係來往要道，與道七學校，放學取道此處石級，實屬極大危險，當局有見及此，特於石級中央加設鐵欄扶手。另一則為由雲咸街下段牛奶公司紅磚之石級，此處上雪廠街尾前之石級，雖上石級比較平，而極少，情形較好，但仍為行人安全計，亦加設鐵欄扶手，以利上落。

亞畢諾道「百步梯」之扶手，已完成多日，直上堅道下段上雪廠街，尾之石級，其鐵欄扶手亦於昨日下午完成，在行人安全上落，減少許多仆跌危險。

此外，一個特別警告牌，告致駛汽車人士，使注意，表示當地最多學童橫過而應加倍小心之警告牌，刻亦在堅道口明愛大廈前之當眼地點擺出。

亞畢諾道道口，近堅道之處，經擴闊古街地牢而路面後，其所增設之前，刻亦已增加鐵欄杆，使過路人時不致作危險性之越過馬路，此一連串之安全措施，顯似分散而零碎，但聯合起來則對該一帶特別環境之地段，人車往來，均會因此而更為安善。

查前述各街道，中小學與幼稚園林立，早午晚上學放學之候，大小學生往來，故上開改善，有裨彼等安全不少也。（立）



古老「百步梯」增設行人扶手　右上及下圖，與生上學放學眾多之堅道一帶增行人安全措施。（本報記者攝）

本港新聞 2

本月內第二次舉行 五幅工地廿七拍賣

九龍佔兩幅另三地在香港仔 各地可分廿年及兩年內付款

（新聲社）本港工務司署，最近撥出五幅工業用地，定下星期一（廿七日）下午二時，在大會堂公開拍賣。其中兩幅位於九龍觀塘大業街及紅磡土瓜灣貴州街，其餘三幅則位於香港仔黃竹坑道。上述五幅工地中，九龍觀塘一幅投得者可依照地價之百份之廿五，將地價分二十年或十四年或七年均等繳付（連同利息以年息五厘計算），其餘四幅之地價，則可依章在兩年內清繳，即投得者三日內交百份之廿五，十二個月後再交百份之廿五，十八個月後再交百份之廿五，二十四個月繳清。

由於香港仔黃竹坑道之工業用地，在本月十三日開投時，三幅工地中，其中一幅以底價成交外，所餘兩幅無人出價，因此乃將之撤回，另擇日拍賣，此次三幅工業用地開投，能否引起廠家興趣競投，屆時當可分曉。

茲將五幅工地地點、面積、底價錄后：

（一）九龍觀塘大業街，地段第六六七號，面積約計四千一百平方尺，限作工業或貨倉或露天堆棧用途，現定底價十三萬元正，每年地稅九十四元，投得者規定建築價值十二萬元之上蓋物，批期九十九年減三日，由一八九八年七月一日起計。

（二）九龍紅磡土瓜灣貴州街，地段第九六八二號，面積約計五千七百三十六平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價四十萬元正，每年地稅二百一十元，投得者規定建築價值十七萬五千元之上蓋物，批期七十五年，期滿可續批七十五年。

（三）香港仔黃竹坑道，地段第三四零號，面積約計一萬一千九百平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價五十九萬元正，每年地稅二百七十四元，投得者規定建築價值三十六萬元之上蓋物，批期七十五年，期滿可續批七十五年。

（四）香港仔黃竹坑道，地段第三四一號，面積約計一萬一千三百六十五平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價五十六萬元正，每年地稅二百六十元，投得者規定建築價值三十四萬元之上蓋物，批期七十五年，期滿後可續批七十五年。

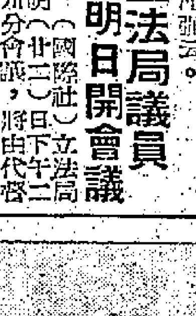
（五）香港仔黃竹坑道，地段第三四二號，面積約計一萬一千七百三十平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價五十八萬元正，每年地稅二百七十元，投得者規定建築價值三十五萬元之上蓋物，批期七十五年，期滿後可續批七十五年。

上述五幅工業用地，並規定買主限在一九七二年十二月三十一日前將上蓋物建築完成云。

油蔴地公司新建第二艘 客輪下月出塢

可載客五百餘將行港內外綫 另艘三層客輪下月興工裝建

（新聲社）為加強港九海上交通，利便港九人士來往起見，香港油蔴地小輪船公司已將中區統一碼頭及九龍佐敦道碼頭加建出口通路，擴建候船室減少擠迫而利乘客，更在中區開闢第三條汽車渡海碼頭疏導候輪渡海之貨車及客車外，本年春間并委托香港船廠訂造兩艘新載客小輪，其中一艘「民龢」號，經於去月二十九日出塢，航行港內綫，其餘一艘，現在船廠內加緊工程中，約於下（十一）月中旬可全部完成。該輪為單頭車客輪，建造新型，載客額為五百五十餘人，與目前行走中之「民欣」號為姊妹船型，將來出塢後，派出航行港內外各綫，屆時將予乘客更快捷往來港九及離島各地。



在香港船廠興建中之油蔴地公司新型客輪。（新聲社）

立法局議員明日開會議

（國際社）立法局定明（廿二）日下午二時開會。

重陽登高旅遊掃墓者衆

三天火車乘客逾五萬 禁區明天最後一天開放

唐社一三八人紫赤登高

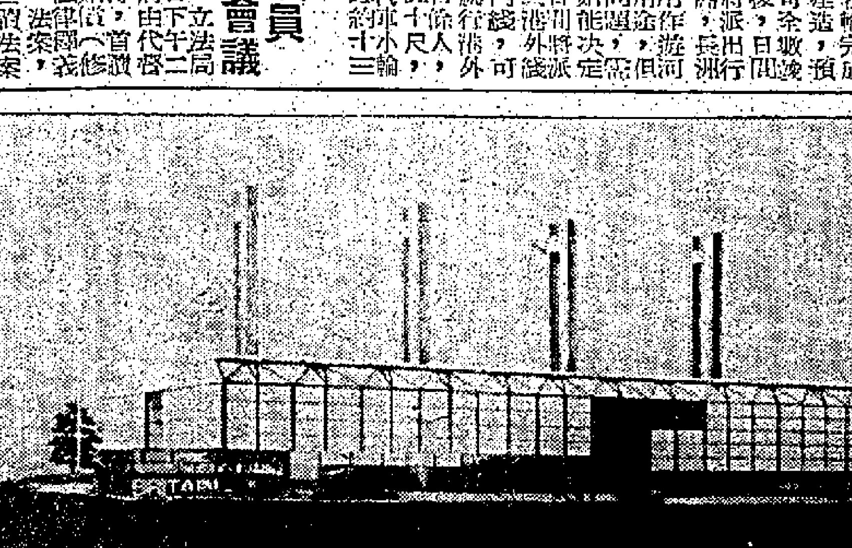
行友

紫蘭披襟

參觀日博覽會．可遇而不可求 英國館新穎而雄偉

展出該國過去及現在對人類貢獻和成就 參加本報贊助博覽會旅行團者報名宜早

（港訊）一九七〇年萬國博覽會英國館，將是一座建築特別，設計新穎的展覽館。



大阪博覽會英國館

「回水」

本港新聞 ③

醫務處指出毒品禍害 使家散人亡
勸染毒癖者下決心申請戒除 今年九個月送戒毒所八百人

（新聲社）在港府厲行禁毒政策下，查緝毒品的工作時刻努力不懈，而查獲毒品之成績亦斐然可觀，予毒販們一大打擊，此爲有目共睹者。

但今日本港的毒品問題依然嚴重，據非正式估計，本港的吸毒者達十萬人之衆，且以青年人爲多，此無疑爲本港社會一項嚴重問題。

本港醫務衛生處以毒品對人體爲害之烈，吸毒者無異於慢性自殺，特指出吸毒者所必然受到的種種慘遇，勸諭市民，尤其是青年們切勿吸毒。

據指出：吸毒絕對不能治療疾病，不能增進「性」能，不能補充體力，相反的，吸毒祇有體力衰弱，易招疾病，甚至受害，家散人亡。

醫務衛生處並指出吸毒的必然後果：因吸毒而致體力減弱，因體力減弱而失去工作能力，因失去工作能力而致失業，因失業而爲非作歹（需要金錢購買毒品，嚴重威脅社會治安），因爲非作歹而犯罪入獄，致使兒女失學，終至家散人亡。

以上爲吸毒者所得到的結果，可見吸毒有百害而無一利，切勿嘗試。

一般已染有毒癖者，亦應立即戒除毒癖，祇要立下決心戒毒，即可脫離苦海，重獲新生。

香港戒毒會爲一志願機構，免費協助有決心戒毒者戒除毒癖，該會在石鼓洲設有康復院，爲男性吸毒者作斷癖及康復治療，又在港島灣仔軒尼詩道設有婦女康復中心，專爲女性吸毒者治療。

凡有毒癖者立下決心，即日帶同身份證及相片四張，在辦公時間內，到灣仔軒尼詩道二九〇至二九六號德輔大厦四樓，香港戒毒會入院接納組登記，申請免費戒毒治療，該會並代守秘密。

（國際社）據有關方面消息：自從本年一月以來，被送往大欖涌戒毒所戒毒的刑事犯已逾八百名。

本年一月開始施行一條新法例，授權法庭將任何吸毒的犯人，下令送往任何政府戒毒中心服刑。

被送往者，其刑期最低不少於六個月，最高不超過十八個月。

自從一月以還，已有一百六十九名在該戒毒中心被釋放。

據估計，以二十名吸毒者爲一組計算的每一組人，被送往該戒毒中心去戒毒，在康復前平均須花去二十五萬元在麻醉藥上。

警方呼籲家長合作 勿留小孩單獨在家 以免做成生命危險

（時訊）警方呼籲家長勿留下小孩獨在家，以免他們的無知，會「弄死自己」。

警方謂：前日，一名女童被鎖禁繩勒死，而常食雞骨鯁死，而作用上述呼籲。

警方稱：由於小孩無知，單獨留在家裏，會造成觸電、玩火引起火警，而大貽失，因而會造成傷亡。在此呼籲家長們，要慎防孩子亦開，如用帶押他鎖着，這是很容易發生事故的。若要外出，最好交托鄰居照料小孩。（合）

協助學神無牌駕車
兩人均判罰有牌者被停牌一年

（新亞社）一個持有過時學車紙之男子，偕同一個持有過時學車紙之男子，於本月十五日，在沙頭角大道駕車處，該持有過時學車紙之男子，當時由有車牌之男子開車，不會被人發覺，並卻其人手術不錯，於是欲試，以爲該地區荒僻，不會被人察覺，竟然輪流駕駛，結果共被警方截查，被控，被告二人如下：（一）有持有過時學車紙之男子蘇添順，廿一歲，住九龍觀塘新區；（二）持有過時學車紙之男子王枌長，廿七歲，住九龍西洋菜街。去週末被控於粉嶺法庭，控罪：（一）指首被告蘇添順，協助第二被告犯無牌駕車，及明知第二被告未有買第三者保險，仍任其駕駛；（二）指次被告王枌長，於本月十五日，在沙頭角大道，無牌駕駛汽車及未有第三保險。

案由金馬倫法官主審，據王蘇二人於本月十五日，駕AL九六四六號私家車到沙頭角，蘇已領有駕駛執照，王已領過學車紙，但因王應試不及格，以至學車紙亦已逾時，王未有領牌。當蘇駕車到沙頭角大道近石涌處見前面爲警崗，乃將車調頭，欲折回粉嶺，次一試將車調頭，蘇乃任之，但王於開車時，手術不佳，爲警員發覺，乃截查之，王乃坐於車舵之前，警員察問證件，方知王未有車牌者。

當審訊時，兩被告均認罪，法官乃判兩被告各入罰二百元，並規定蘇添順停牌一年，在停牌期間內，不得領取任何駕駛執照，至於王枌長則一年內不許領取學車紙。

機場行李發現藏械 無人認領警方追查
兩非籍西貢抵港男子涉嫌被拘

（時訊）前晚警方接獲消息，啓德機場有一人私運軍火入境，於是守候偵查，至昨日凌晨，警探已在尖沙咀一家旅游酒店中，將兩名非律賓籍男子拘留。他們都是於前此日被一晚由南越西貢乘航機到港的，一名約三十餘歲，另一名約四十餘歲。現時兩人正被羈留在調查中。

據本報記者消息稱：有關警方揭發這宗私運軍火入境案的經過，係由於前晚啓德機場行李室中，有兩件無人認領的行李皮箱，是由一架從西貢飛來的客機運來的，而這兩件皮箱的主人，該航機乃係於前晚七時十分抵港的，但懷疑是神秘的旅客，遠全部走了。

物主不出，乃通知警方到場調查，但這兩個皮箱內，發現都是槍械的零件，包括有槍桿、彈床，料將之弄開後，行李處的負責人員，以事態嚴重，於是馬上展開全面調查，並立即將這兩箱軍火帶署研究。其後於今日拘獲涉嫌非人。（合）

與女童苟合並食軟飯
青年被控 判簽保守行爲

（新亞社）一受社會福利署監護行爲之戲院帶位員，與一未成年之女童發生關係後，並教唆該女童出而爲娼，食其軟飯，事發爲警方控告兩項罪名，去週末在南九龍裁判署受審，被告認罪，法官審閱感化院對被告身世環境之調查報告後，判其簽保二百元，守行爲十八個月。

被告男子麥洪田，廿歲。被控兩罪：（一）六月十八日，在九龍地區，與一姓翁十四歲之未成年女童發生性行爲；（二）本年七月以後，在九龍地區，靠姓翁之未成年女童出作妓女爲生。

據律師透露：被告原在太平戲院任職爲帶位員，原告女童則住於西營盤，因往太平戲院看戲而與被告認識。本年六月十三日，同到九龍城宋皇台道與被告遊海，相偕遊海，同到九龍城宋皇台道華閣公寓開房住宿九七日，在此期間，二人因而發生關係，其後還到油蔴地上海街一××號四樓共賦同居。至七月間，二人所有款項花光，被告乃使原告出而當娼，藉以維持彼等生活，同時，並再還到佐敦道鴻運大厦居住。本月七日，油蔴地警署探員巡經吳淞街，發現被告活動，以其年輕，引起懷疑，將之帶返警署查究，因而揭破其中秘密，並將被告拘控，並指出被告犯有一次打劫案底，現尚受社會局監護行爲中。

龍子行百貨公司 週年紀念大減價
惠購物品加送紀念贈券

（港訊）龍子行百貨公司爲慶祝成立廿三週年紀念，於本月廿一日起在香港總行及九龍分行舉行週年紀念大減價，爲酬謝顧客，大部份貨品低過成本，琳瑯滿目，包括有名貴傢俬、飾物及應時衣服、絨線、化粧品等等。凡惠顧物品者，一律加送紀念贈券，贈券分數可換取心愛禮物或貨品，辦法簡便，人人可得，同時更有別開生面之問答遊戲，獎品豐富，欲購物者價廉貨品此其時矣！

恩平同鄉會下月初改選

（中國社）恩平同鄉會，以第三屆理監事任期行將屆滿，依章成立籌備選舉委員會，並經議決：（一）十一月五日下午二時，在會所舉行會員常年大會。（二）會員選舉票，經分別寄發會員，請依照選舉規定，依期投票。（三）會員如有用地址遷移未收到選票者，請即到會索取。該會理事長岑才生、李琳明、梁鴻勛、吳能定等，聯名函請會員依期出席，共策進行。

露冷風寒霜將降 今後天氣漸趨寒涼
旬內天雨稍多冷空氣相繼南來

（新聲社）農歷「霜降」（廿三日）週四便告降臨，時序已屆深秋，露冷風寒，秋涼似水，行將踏上降冬季候，「北大人」隨時張牙舞爪，虎虎凌人，市民生活轉入另一階段。

昨爲「重陽」翌日，港海每日仍吹緩和開濶新東或東北偏東風，空曠地區，有時風勢疾勁，天色晦暗，間降疏落陣雨，雨勢漸漸淅淅瀝瀝，氣候潮濕清涼而帶寒意，室外最高平均氣溫，大部時間徘徊於攝氏二五・〇度前後，濕度站在百分之八十以上。凌晨室外最低平均氣溫爲攝氏二三・九度。雨量紀錄甚少。

據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：一股「低壓槽」，由雷州半島向東伸展，橫過港外面直指東沙群島。惟環罩華北華中反旋風，仍在廣泛擴展中。致華南沿海各地區，東部仍吹風力四——五級前後之東至東北偏東風，陰霾間陣雨。西部則初吹東至東北偏東風，後轉吹風力二——三級南至西南風或微風，間有局部陣雨或雷雨。氣候仍溫涼。

據「廣東省氣象台」迎測：旬內粵省天氣，天雨移多。廿五日前後，北方將有冷空氣南來補充，東北部有零星小雨。廿七至廿九日，將受中等強度冷空氣影響，有一次小雨到中雨天氣，今後天氣漸趨寒涼。

天文台午後展望：在未來廿四小時內，華南沿海岸各地區，現行天色，將漸次好轉。

受監管青年與女童姦宿 認罪判監管兩年受約束
冥頑不靈・莫此爲甚

（新亞社）一受感化官監管中之飛仔，因與未成年少女發生關係，爲警方據訴拘控去週末在南九龍裁判署受審，被告延聘律師代表出庭認罪，並代向法官求情輕判，法官於審閱社會福利署對被告身世調查報告後，判其被告受社會福利署監管行爲兩年，在受監管期間，不准離港，如需要離港，須通知社會福利署批准。同時，在半年之內，不准到任何舞廳及夜總會消遣活動。

被告曾德貴，十七歲。被控罪名：本年四月間，在九龍地區，與一名十四歲之未成年女童發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

據探員透露：原告女童現年十四歲，住於觀塘。今年三月間，住……

澳門警察廳公佈 疑吞沒公款警司 停職半薪候裁判

（澳門時訊）澳門政府公報，公佈警察廳之一則辦法，有關該廳警司士德的停職半薪，由是日起，在該處沒吞公款，以便在法庭審判決定後……

大坑東各界籌祝 蔣總統八三華誕

（港訊）九龍大坑東各界自由僑胞，慶祝中華民國五十八年雙十國慶，總統誕辰紀念三大慶典，國父誕辰紀念，以本月卅一日乃蔣總統八秩晉三華誕，爲崇敬總統對國家之功績，決舉行盛大慶祝，日前組成「大坑東各界自由僑胞慶祝蔣總統八三華誕籌備會」，由辦理雙十國慶籌備委員原班上陣擔任籌備工作外，並由各座樓宇推熱愛祖國崇敬元首之自由人士參加，或聘爲大會顧問，協助推進籌備工作。

昨該祝壽委員會假座大坑東道華人大酒家，舉行首次籌備座談，商討有關祝壽事宜，議決事項計有一、採定華人大酒家爲祝壽典禮及聯歡敘餐場所。二、……

（……）因在今年九月，被告認識女友，與其同居，夜總會一晚……

體育





甲組足球聯賽獨幕劇
九巴出戰東昇
今下午四時正花墟場交鋒

（專訊）甲組足球聯賽今日有一場獨幕劇，巴士對東昇於下午四時正在花墟球場舉行。預備組則下午二時十五分先打頭陣，門票一律收二元四角。

但查巴士與東昇，兩隊近況均不俗，故今日兩隊碰頭，可能有劇戰發生。巴士曾以一比一追和南華，在花墟以三比一敗給於東方，而在金禧當則以二比二[illegible]。東昇在職業杯復仇以三比〇擊敗星島，再談東昇最近在金禧球場以一比〇擊敗流浪，[illegible]狀態亦佳，因新兵與老將漸能合作，無論攻守已踏出除型，同時門將堅強，大可威脅巴士，故今日巴之戰，將為一場勢均力敵之戰，非賽至終場未能預知勝負誰屬。茲將兩隊可能出陣陣容列後：（七註）

（東昇）何佛俊、楊永傑、區卓明、象英彬、張錦洪、黎禮文、謝錦耀、劉志森、鄭瀾華、黃洪海、王照保

（巴士）黃錦忠、盧發泰、廖錦楚、李國雄、張永清、虞松江、麥照果、楊偉明、梁榮洪、張天明

民政署贊助 明德青年中心主辦
全港青年游泳大賽
成績六破一平大會
岑才生頒獎張威麟致詞
馬偉權蛙陳耀邦背稱雄
洋女茂飛捷泳壓倒羣芳
女乙接力前五名創新猷

（特訊）民政署贊助，明德青年中心主辦第八屆全港廿歲以下青年游泳大會，昨完滿閉幕，本屆大會成績璀璨，六破一平大會，計男甲（一）百公尺背泳陳耀邦，一分十一秒九（初賽一分九秒三尤勝）。（二）百公尺蛙式馬偉權一分十八秒六，（三）二百公尺蛙式馬偉權二分五五秒四，（四）女甲百公尺自由式琪德莉·茂飛一分十四秒四，羅絲·李迪亞，一分十六秒一聯袂破大會，杜午玲平大會，（五）女乙五十公尺自由式張順卿卅二秒六，（六）女乙二百接力前五名俱創新猷。

男初二百接力摩星嶺隊，締二分四秒六，雖未能刷新大會，然亦為水準上之作，六時比賽完畢，由大會主席張威麟致詞（另錄），[illegible]



民政署贊助明德青年中心主辦第八屆全港青年泳賽，昨午假維園泳池舉行，敦請太平紳士岑才生主持頒獎，頒獎典禮完畢後由大會主席張威麟致送紀念品與岑氏。（本報記者攝）

出席國際奧會會議
周鶴鳴張彼德由台來港 會合徐亨昨飛南斯拉夫

（特訊）出席第六十六屆國際奧林匹克委員會會議之我國代表周鶴鳴、張彼德兩氏，[illegible]昨日下午由台來港，會合徐亨，[illegible]於昨晚乘機飛南斯拉夫[illegible]。





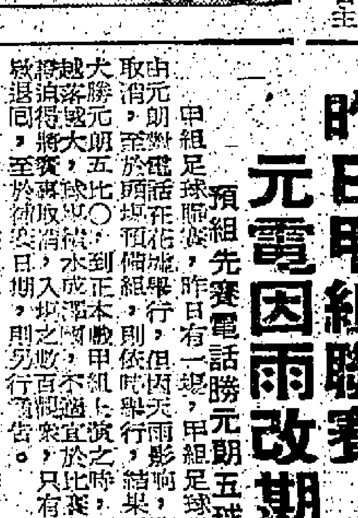
我國出席國際奧林匹克會議三代表昨由港飛南斯拉夫，行前在啟德機場合影，左起：周鶴鳴、徐亨、張彼德。（本報記者攝）

乙丙組足球結果

傑志勝（乙組）天天　三比二
（丙組甲）
愉園勝中青　五比二
中華勝文員　一比一
打勝五一（乙七十）　三比二
消防勝丙組　三比一
約記勝[illegible]

昨日甲組聯賽 元電因雨改期
預組先賽電話勝元朗五球

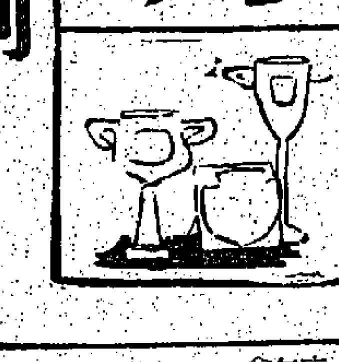
甲組足球聯賽，昨日有一場，由元朗對電話在花墟舉行，但因天雨影響，臨時取消，至於預備組，則依時舉行，結果電話大勝元朗五比〇，至甲組正賽，則越落越大，球場入水，不宜比賽，只有將賽事取消，至於補賽日期，則另行通告。





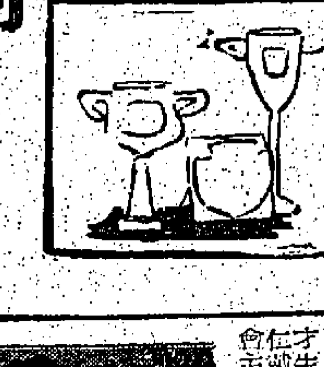










民政署贊助，明德青年中心主辦第八屆全港青年泳賽，昨假維多利亞泳池舉行，敦請岑才生主持頒獎。（上）頒獎與男甲高級組一百公尺背泳冠軍陳耀邦（破紀錄），亞軍陳啓亨，季軍伊仁威。（下）女甲一百公尺蛙泳冠軍曹旺卿，亞軍盧笑娟，季軍梁麗韻領獎後與岑才生（右）及大會主席張威麟合照。（本報記者攝）

第八屆全港青年游泳成績總表（廿歲以下）

男子高級組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	大會紀錄	保持者	備致
一百公尺自由式	伊仁威	一分七秒四	陳啓亨	張志剛	謝景璐	張友强	克勒斯溫尼	李衍麟	張道俊	一分二秒九	THIERRY NEUBERT	破初賽一分九秒三
二百公尺自由式	曾浩新	二分四一秒二	陳耀海	劉永恆	杜焉和	梁家讚	何永熾	趙展鴻	張炳海	二分廿四秒	王效超	
百公尺背泳	陳耀邦	一分十一秒九	陳啓亨	伊仁威	曹維新	鄭志樞	陳耀海	曾安	吳伯樞	一分十三秒五	陳錦良	破
百公尺蛙式	馬偉權	一分十八秒六	劉永杰	曹錦新	許澤先	吳惠波	陳忠劍	吳伯樞	劉健常	一分廿秒四	鍾安柱	破
二百公尺蛙式	馬偉權	二分五五秒四	陳忠劍	許澤先	劉永杰	吳惠波	葉榮輝	梁健寶	王徽智	三分一秒二	馬偉權	
一百公尺蝶式	陳耀邦	一分九秒八	曹錦新	黎桂棣	謝景璐	張志剛	張友强					新項目
四百公尺接力	歐超隊	四分廿九秒	東方隊	錦新隊	景璐隊	摩星嶺隊	澤恩隊	東富隊	智健隊			新項目

男子初級組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	大會紀錄	保持者	備致
五十公尺自由式	李瑞然	卅秒七	蔡賢治	凌澤霖	希傑惠迪	賀肇安	傑芙·奇芙	曾文道	陳念成	二九秒五	曾展龍	
百公尺蛙式	蔡賢治	一分卅二秒	張健瑜	蔡大慶	曹毓安	王殿華	張國瑜	曾錦榮		一分廿八秒	陳忠劍	
五十公尺背泳	希傑惠迪	卅七秒	凌澤霖	傑美·奇芙	安德烈·露斯	陳念成	張健瑜			卅四秒五	陳耀邦	
二百公尺接力	摩星嶺隊	二分四秒六	國平隊	惠迪隊	錦榮隊	東方隊	保族隊	振昌隊		二分四秒三	油麻地隊	

女子高級組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	大會紀錄	保持者	備致
百公尺自由式	琪德莉·茂飛	一分十四秒四	羅絲·李迪亞	杜午玲	許健雯	琪德莉·戴	陳淑冰			一分十八秒五	尹徐珍	首二名破，三名平
二百公尺自由式	羅絲·李迪亞	二分五二秒九	蘇宜西									新項目
百公尺背泳	雀德莉·茂飛	一分廿秒一	蘇宜西	許健雯	琪德莉、戴	杜午玲	許佩玲					新項目
百公尺蛙式	曹旺卿	一分三二秒八	盧笑娟	梁麗韻	儀麗·辦	何寶英	娣·奧拉維	阮玉冰	珊蓮·愛德華	一分卅一秒三	李衍瑜	
二百公尺蛙式	曹旺卿	三分廿八秒五	盧笑娟	何寶英	娟瑤·辦	賢綺玲				三分十六秒五	曹旺卿	
四百公尺接力	蘇宜西隊	五分十六秒八	旺卿隊	歐陽隊	余錦隊							新項目

女子初級組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	大會紀錄	保持者	備致
五十公尺自由式	張順卿	三二秒六	杜欣玲	曾惠英	李少瓊	伊萊莉絲斯	歐陽寶珠	羅順宜	林忠媚	卅三秒	劉少華	破
五十公尺蛙式	曾惠英	四二秒三	謝小儀	杜欣玲	韋佩白	張韶怡	歐陽寶珠			四一秒三	陳曼華	
二百公尺接力	東方隊	二分四三秒二	順卿隊	倫白德隊	倫白德、摩星嶺、街坊隊	綺玲隊	摩星嶺隊			三分七秒	摩星嶺隊	破五名均創

華登獅子山比賽 南華囊括首三名
冠軍黃鏡泉 亞軍陳鴻文 季軍黃鏡波

（特訊）由中國健身會主辦的本年度華人登獅子山比賽，全程一千五百公尺，於昨（廿）日上午九時假九龍塘歌和老道口舉行，報名參加健兒達五十九人，但出賽祇四十七人，有十二人棄權。在激烈爭奪下，全部（四十七人）抵達終點，南華運動員囊括首三名，惟成績略遜去年。比賽結果，去年之季軍黃鏡泉掄元，成績是十三分四十六秒八；亞軍陳鴻文（也是去年亞軍）成績十四分一秒八；季軍是去年盟主黃鏡波，成績為十四分五秒，與次名競爭得很激烈。以下成績為四名楊樂玲，五名黃鴻樹，六名陳國輝，七名劉玲，九名吳周石興，八名[illegible]，十名馬偉權。其他賽員亦全部返抵終點，無意外事故發生，賽後由梁水坡街坊會理事長太平紳士黃麟焜頒獎，梁梁泉女公子梁瀾芳小妹妹獻花。（奕）

明德青年中心主辦全港青年泳賽頒獎崙輯



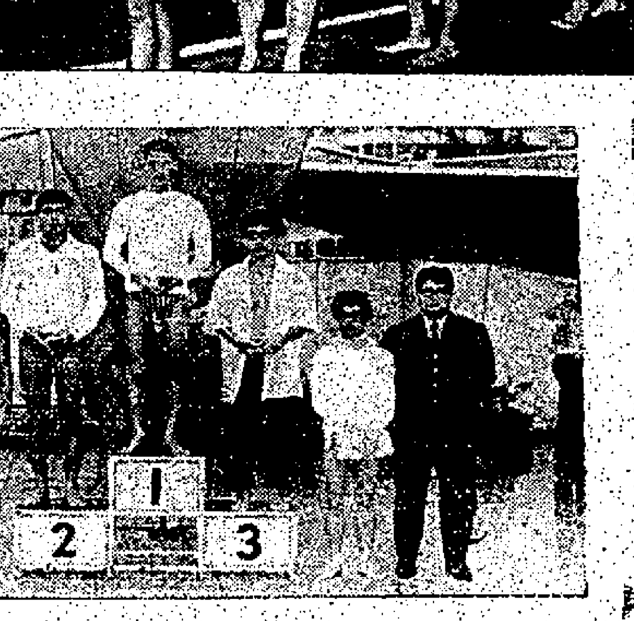
明德青年中心全港青年泳賽：大會主席張威麟致閉幕詞。

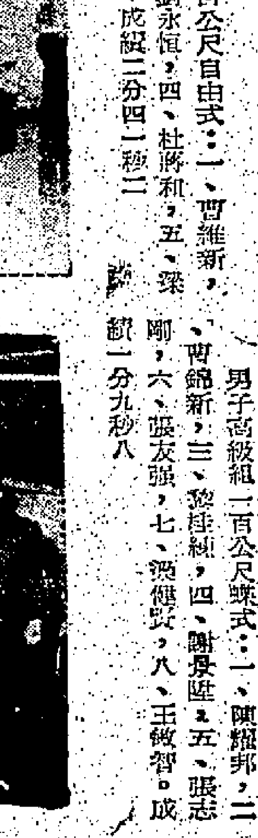


大會敦請太平紳士岑才生主持頒獎（女子甲組四百接冠軍隊領獎）。



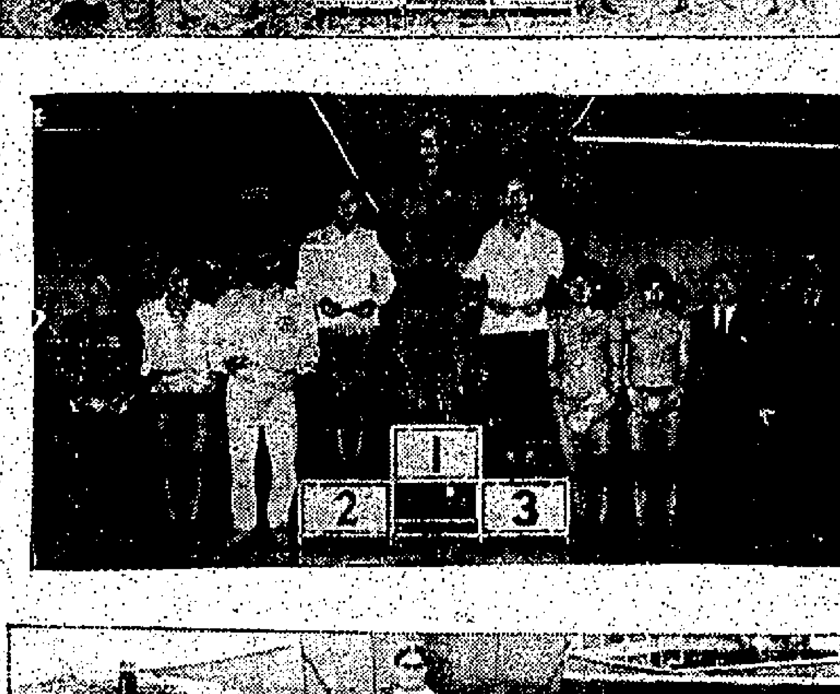
男子高級組一百公尺背泳：一、陳耀邦，二、陳啓亨，三、伊仁·戴，四、曹維新，五、鄭志樞，六、陳耀海，七、趙展鴻，八、張炳海。成績一分十一秒九（大會新）



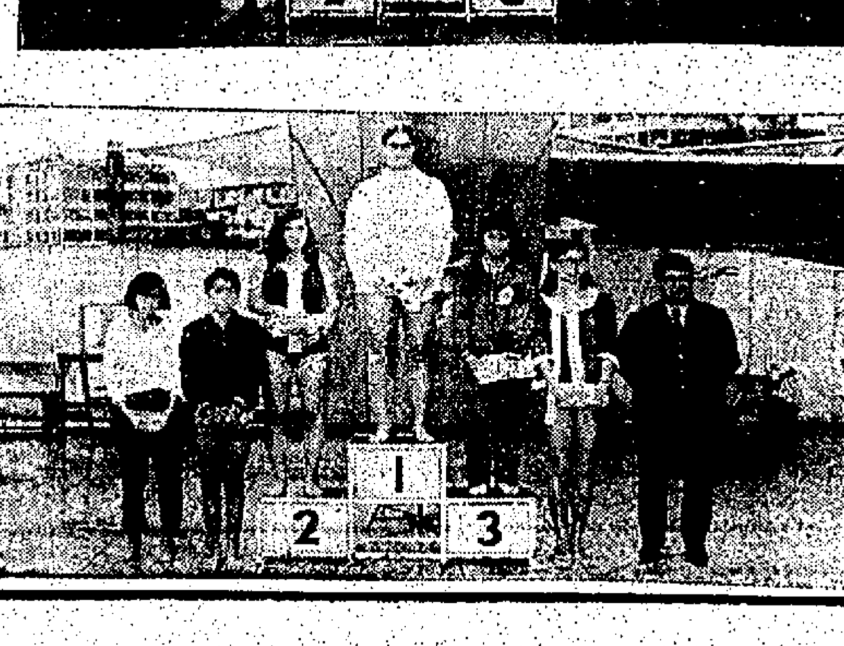




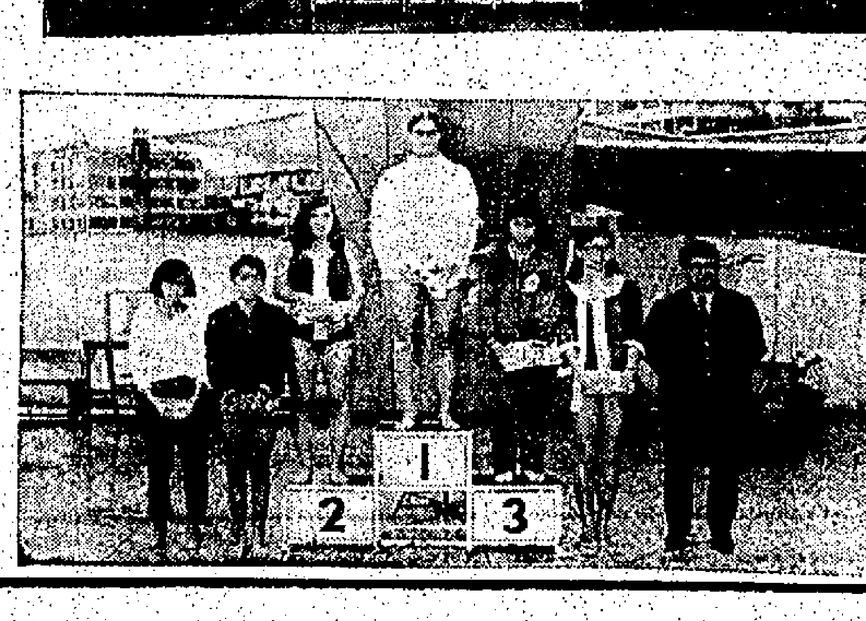
男子高級組一百公尺自由式：一、伊仁·戴，二、陳啓亨，三、張志剛，四、謝景璐，五、張友强，六、克勒斯·溫尼，七、李衍麟，八、張道俊。成績一分七秒四



男子高級組二百公尺自由式：一、曹維新，二、陳耀海，三、劉永恆，四、杜焉和，五、梁家讚，六、黃永熾。成績二分四一秒二



男子高級組二百公尺蛙式：一、馬偉權，二、陳忠劍，三、許澤先，四、劉永杰，五、吳惠波，六、葉榮輝，七、吳伯樞，八、劉健常。成績二分五五秒四（大會新）

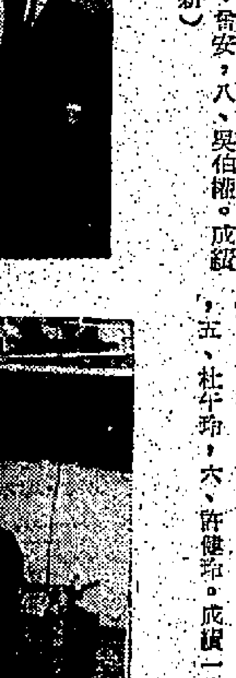


女子高級組一百公尺自由式：一、琪德莉·茂飛，二、羅絲·李迪亞，三、杜午玲，四、許健雯，五、琪德莉·戴，六、陳淑冰。成績一分十四秒四（首二名破，三名平）





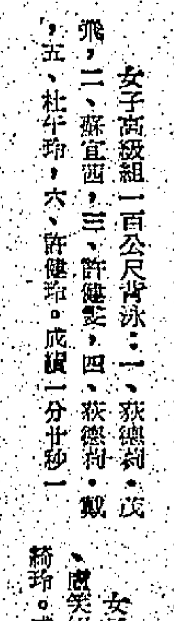
男子高級組一百公尺蛙式：一、馬偉權，二、劉永杰，三、曹錦新，四、許澤先，五、吳惠波，六、陳忠劍，七、曾安，八、吳伯樞。成績一分十八秒六（大會新）

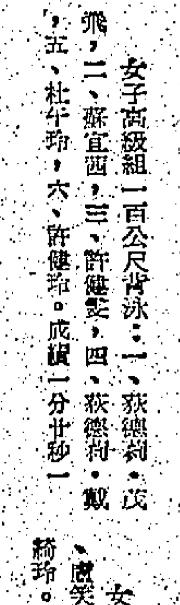


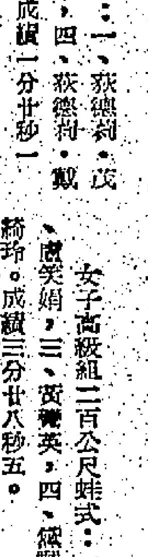
男子高級組一百公尺蝶式：一、陳耀邦，二、曹錦新，三、黎桂棣，四、謝景璐，五、張志剛，六、張友强，七、梁健寶，八、王徽智。成績一分九秒八

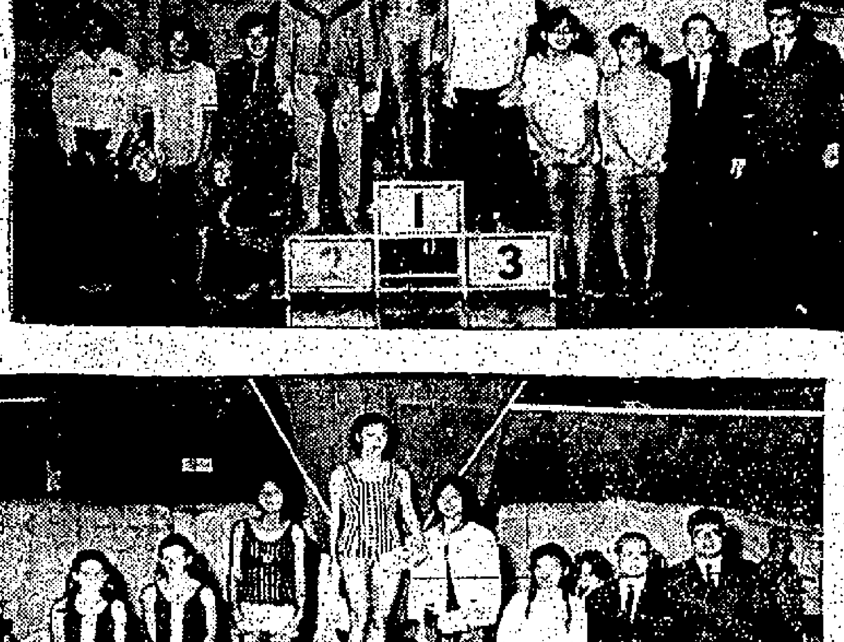


女子高級組一百公尺背泳：一、琪德莉·茂飛，二、蘇宜西，三、許健雯，四、琪德莉·戴，五、杜午玲，六、許佩玲。成績一分廿秒一

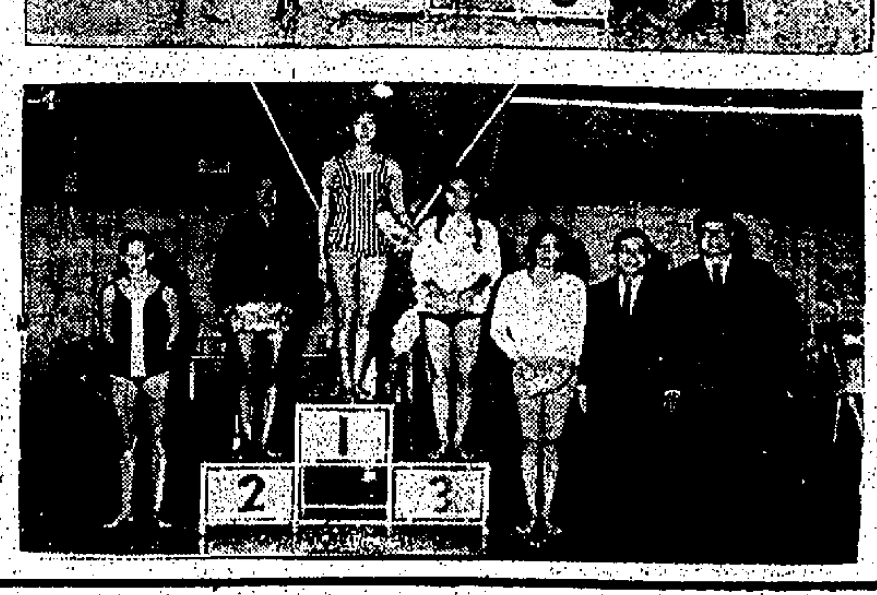


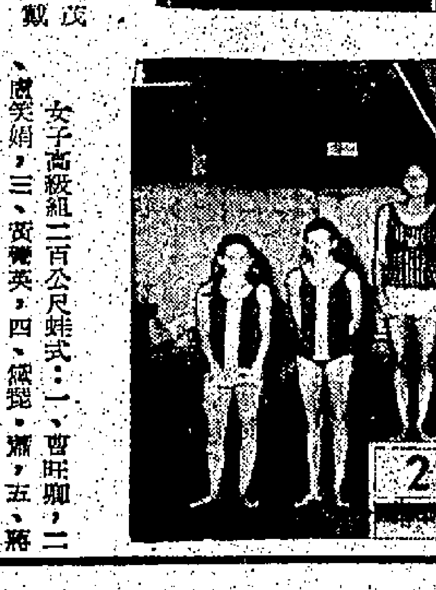






女子高級組一百公尺蛙式：一、曹旺卿，二、盧笑娟，三、梁麗韻，四、儀瑤·辦，五、黃寶英，六、娣·奧拉維，七、阮玉冰，八、珊蓮·愛德華。成績一分卅二秒八





女子高級組二百公尺蛙式：一、曹旺卿，二、盧笑娟，三、黃寶英，四、儀瑤·辦，五、賢綺玲。成績三分廿八秒五。

本港新聞

八十五歲老婦 廣託積蓄成空
鄧家三姊妹慷慨捐輸照顧

（特訊）日前英文報發表廣東信託銀行千萬存戶中，現年八十五歲之老婦關蘭，其一生棺材老本已無從落消息後，卽引起北角繼園台鄧氏姊妹三人之同情，因而請求北角街坊會探訪該老婦關蘭下落，北角街坊會派出何書記，麥林委員往西營盤，用專車將關蘭接到繼園台，除招待茶點外，並由鄧氏姊妹三人親自捐贈六百元與關蘭老婦收受，雖杯水車薪，備見人間溫暖，善風義舉，足爲街坊矜式，北角街坊會，以關蘭老婦現居西區，經已函請西區民政司署，就近予以照料。（宇）

（圖爲關老婦接受鄧氏姊妹捐贈六百元）

青山獅子會捐款 賑台灣風災水災

（特訊）青山獅子會，昨午在粉嶺華人鄉村俱樂部舉行例會，在大自然裏一片秋高氣爽，別有一番田園風味。

昨一行百餘人由會長任國雄率領，並由吳啓滔、陳文偉報效旅遊巴士兩輛，各獅兄携同獅嫂及幼獅參加，至爲熱鬧。計有畢西徵、朱敬文、司徒興、黃宏英、陳培德、陳錦堂、何袁其、范伯豐、陸錦生、馮彥、呂浩、吳啓滔、古永劍、盧政浩、莫燕鵬、黃家齊等。

昨日秋風蕩漾，沿途飽覽海光山色，正午十二時抵達俱樂部，卽舉行例會。由會長任國雄主持，五位新獅兄入會儀式，計爲：蔡振廷、林福焯、丘斯明、熊波傑，熊宏色。任會長勗勉服膺獅子精神，以參加國際獅子行列，引以爲榮。繼由前會長朱敬文報告，該會捐贈留美清貧學生十名，飛赴美國入學，並報告台北此次風災水災情形，爲十年僅見災情嚴重，三〇三區日前曾通告四萬元急賑。本會與台北西北獅會並同手足，理應响應，由陸錦生呼捐港幣二千元，登高一呼，各獅兄熱烈响應，計何袁其一千元，呂浩生五百元，呂浩五百元，任國雄五百元，林福焯五百元，陳錦堂三百元，陳文偉三百元，丘斯明二百元，盧政浩二百元，黃家齊二百元，蔡振廷，陳培德一百元，共捐五千五百元，作爲經費，折合台幣四萬元匯至西北結盟會代爲急賑，各獅兄郊遊中，不忘慈善，踴躍捐輸，令人感動。（宇）



青山獅子會假粉嶺舉行常會，圖爲五位新獅兄與會長任國雄等合照。（本報記者攝）

讀者論壇（來函務請註明地址）

我對於祭孔跪拜禮之意見

復禮興仁學會副主席楊志强

編輯先生：本會日昨假富華酒家舉行祭孔，國際哲學家唐君毅教授，惠然蒞臨參與盛典，在本會固感榮耀。事後作者認爲唐教授此次不惜枉駕蒞臨，定有意義在內，因思本會在香港孔教團體中，並無重要地位，今竟舉行祭孔盛典，論理似有僭越與荒謬之嫌，若姑舍此不論，祇用跪拜禮一點來說，吾國自民國以來，政府祭孔亦早將跪拜禮廢除，所以香港各孔教團體一致沿用，乃本會今竟一違向例，卽違國府與本港向例，實行恢復跪拜（三跪九叩），這點是會使到學者們在意到的原因，當今日舉世趨向民主政治時代，所有禮儀，多採用西禮用平等原則今本會居然不提非議，其理由不是本會在提倡君主復辟，來反對民主政治，蓋以本會在成立之初，則早定有一個對於中國禮教與西方民主應互相持平之思想原則，故作者亦曾在本會各論文中，提出有：「禮教民主化」與「民主禮教化」之二者，留心本會人士，諒能記憶之，但此「禮教民主化」與「民主禮教化」二原則，本與時尚之中西文化調和論意旨相同，不過以中西文化調和論，早見於清末時期，其發展所及，對我中國文化建設固然能得到許多西化之益處，不過誠如古人說政治之道貴能救弊補偏，夫中國社會在清末民初時候，其偏弊尚可說是因於政教過於禮教化，但時至今日，則情形更已大變，國人因於趨向西化，日益過度其偏弊情形，却又已轉同將當年之「泥古不化」，變成今日「食今不消」，於是乎所表現於文化運動者，用「禮教民主化」三方面言，祇患其西化有餘，而不患其不及。若反觀「民主禮教化」方面，則似弊沉响寂，無人過問，是吾人今日果欲使中西文化眞正得到互相交流與調和，則由今日起，自應再回來側重提倡禮教，將西方民主逐漸改變其弊病，俾東方禮教與西方民主作持平之發展不可。

溯於中國禮教跪拜禮，原取義於羊羔之跪乳，其最高對象，則爲對天地君親師之五尊表示尊誠，夫人類之對於天地生育發育之隆恩，猶諸子女對於父母之感戴，所以吾人除不行孝道則已，否則，對於祭祀天地，苟不舉行跪拜禮，則是崇功報德之義有所未盡，今者我們對孔子先師之教化恩澤，正所謂「德侔天地」，所以吾人如不祭祀則已，否則非能復用跪拜禮，是不足以盡我們如依父母之尊敬誠意的。

再爲論之，淸末張之洞主張中學爲體，西學爲用，其本意，正擬將中國文化爲主要方面，卽本會所謂「民主禮教化」之意，詎因措詞不當，復因當時國人輕中重外之趨勢已成，却誤解張之洞之西學爲用，爲厲崇尙西學，所以作者竊謂，欲解釋。此一誤解應將張之洞之「中」學爲體，改爲「中」學爲用，乃可見得中國文化之特質，是能「經綸天下的大經」「立天下的大本」之「大用」。故知中學爲用此一「用」字之特質，並非西方科學之所及，最近美國登陸月球，余謂月球之全體大用，已具備於中國陰曆研究之內，美國今取得其岩石石塊，簡直無關月球學術之宏旨，至於國人對於中西學術之觀念，每誤解西學爲長於「作用」，流弊使天下之人，視「中學」爲無用之文化，正所謂道錄毀棄，民彝蕩喪，莫甚於今日者也。

綜上數種理由，吾人爲了挽救時弊，糾正學風，誠如人說，矯枉必須過正，故知吾人在今日欲來倡行「民主禮教化」，非得大力地去復興禮運，（按禮記之所謂禮運卽復禮運動之謂），對於天地君親師得先來倡行跪拜禮，是不足以挽救此一文化逆流的。

楊志强上。一九六九・九・三〇

深夜喧嚷擾人清夢宜取締

長期讀者

編輯先生：本人爲貴報長期讀者，特借貴報一角刊登此文，希有關當局注意和加以制裁，不勝感激。

本人居於中環結志街與鴨巴甸街交界處某大廈，大廈水巷爲一電器店子，安設一電視機在樞面，吸引大批行人駐足觀看，甚至有趣時大聲叫喊，車輛爲此阻塞，晚上聲浪更响徹大廈樓上住戶，令人深惡痛絕，最近電視節目延長，深夜一時才完畢，此外有些住戶搓麻雀亦至通宵達旦，擾人淸夢，深望當局派員調查，這裏離中央警署很近，常有警員在鴨巴甸街經過，不過他們很少理會這些小問題。特此敬頌編安。長期讀者上。

海南同鄉會成立慶典 首屆理監事下月就職

（國際社）海南同鄉會，首屆職員於日前選出，並由各當選人理監事，同鄉熱烈响應，自購會所在彌敦道平安大廈，現已加緊進行裝修工程，行將遷進辦公，隨卽舉行開幕禮。

該會定於十一月九日下午四時假九龍半島酒店二樓禮堂，舉行成立暨第一屆理監事就職典禮，敦請簡悅强議員頒發選任證書，何磨璇民政主任致送紀念品，

該會更以海南同鄉旅居於東南亞各地者甚衆，爲促進情誼，經分別柬請各地同鄉來港參加典禮。會方爲適應需要，昨日召開理監事聯席會議，推舉設立款待小組委員會，推舉符致興，莫秋樓，吳公虎，陳興國，王杰等爲招待嘉賓負責人。並以便利各國同鄉從外埠來港起見，代辦理入境手續與住宿處所，及引導觀光港九名勝。

該會第一屆職員：（理事長）吳多泰，（副）符致興，莫秋樓，（副）陳安邦。（監事長）王維名，（副）吳瑞東。（文書）岑家鑾，李錦泉，張泰琳。（財務）吳雲逢章，符志。（總務）吳洲，韓德行。（福利）黎之良，林廣仁。（聯誼）陳興國，王杰。（康樂）吳屏，王任澄。（教育）王紹章，李傳唐。（調查）王文康，王乔濃。（審查）馮質文，溫心園。（稽核）王由崙，關文彪。（常務理事）王大勳，王序東，王學攄，王振庭，陳學攄，王燦章，王安本，王曉章，嚴文幹，陳進賽，陳崇璇，林鴻鈞，雲大義，陳貽訓，王集梓，吳乾樑。（常務監事）吳公虎，吳治宇，陳安國，陳鎖。

尖沙咀坊會 廣告美術班 繼續招收學員

（國際社）尖沙咀街坊會，舉辦第一期廣告美術設計訓練班，經於上週開學，並爲適應學員需求，決定將該班分爲兩班上課。第一期爲時三月，逢星期一、六下午七時至九時上課，由於多令時間之實行，由本星期六起，改爲由下午七時半至九時上課，以方便教職員。

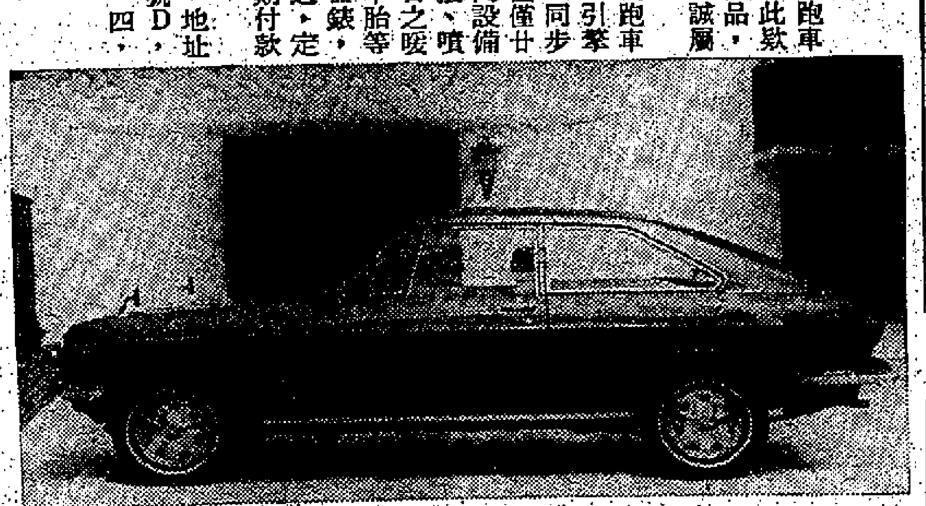
由於分班上課，現仍徵迎有志趣者入學，報名者可逕向尖沙咀彌敦道尖沙咀坊會或電K六八四七二九洽詢。該班之課程，全爲實用美術，以配合目前商業社會對美術及美工人才之需求並由香港公關社派出師資担任課程。

日產『新力』1000
轎式跑車
超級豪華型・新貨抵港

暢銷港九之日產「新力」一〇〇〇轎式跑車又有一款超級豪華型經已運抵本港應市，此款轎式跑車乃世界著名之日產汽車廠精心出品，比前更名貴，設備更多並且更加跑車化，誠屬愛好活動之人士的大喜訊。

日產「新力」一〇〇〇超級豪華型轎式跑車外型線條簡潔優美，性能卓越，九八八cc.引擎六十六匹強勁馬力，時速高達八十七哩，同步嚙合波箱，軚盤輕巧駕駛順暢，廻轉直徑僅廿六呎窄路調頭，轉彎泊位均感方便，車內設備豪華除一般之收音機、打火機、兩速水撥、噴水洗窗器及航空座椅之外，更有令人矚目之暖氣機、轉數錶、木軚盤、木波棍手、跑車胎等車廂內壁錶板及座位均爲黑色，圓形儀器錶，使全車看來更具跑車氣氛，極盡名貴舒適，定價廉宜只售一萬叁仟捌佰元正，並有分期付款優待辦法。

參觀選購請到總代理合誠汽車公司，地址香港禮頓道九號及九龍窩打老道六十九號D，電話H－七七二三一〇，H－七六七〇一四，K－八四一弍二弍，K－八五〇〇九四。



圖爲日產「新力」一〇〇〇超級豪華型之轎式跑車

台灣柯蔡會代表 訪問港柯蔡宗親

（港訊）台中市議會主任秘書蔡炳煌，台北市濟陽柯蔡宗親會總幹事蔡錦川，台南市東都大旅社總經理蔡壬戌，台北縣議員蔡洪嫻娥，上月組團赴菲，參加濟陽柯蔡宗親總會六十週年慶典。任務完畢，前日由菲經港，昨（廿日）上午，聯翩訪問香港柯蔡宗親會，該會會長蔡章閣，理監事長蔡仲樂，蔡準，蔡文華，蔡國楨，柯光叡，理監事蔡香初，蔡伯勵，蔡少卿，柯夢華，蔡蘇，蔡鵲螢，蔡廷傑及宗親蔡霈明等，在北角會所迎迓，十時謁祖，對會務垂詢甚詳，關懷備至，後假英皇酒家茶會，並偕同參觀灣仔新會所，由蔡炳煌代表台灣柯蔡宗親會授旗與理事長蔡仲驱以留紀念，並致歡迎詞，宗情融洽。該團於二十日晚上九時乘機返台，送機者有該會理監事及親友數十人。

大會堂節目

十月廿一日 星期二

（正座）音樂廳 下午八時 三重奏室樂演奏會：市政局及德國文化協會聯合主辦。

劇院 上午九時 聖經講座：守望台聖經社主辦。
下午一時四十分及六時半

展覽廳 上午十時半至下午六時半 香港書籍文具業公會主辦：書籍文具展覽。

（高座）博物館 上午十時至下午六時 中國古器物展覽。

圖書館 上午十時至下午八時 成人圖書室，資料室，報刊閱讀室及學生自修室。

上午十時至下午六時 兒童圖書室。

本港新聞

本港旅遊事業蓬勃發展 去年遊客消費逾十三億

何禮文在旅行業會議致開會詞 廿一國逾百名代表昨出席研討

（特訊）代表廿一國卅三個城市的逾百名代表來港出席昨晨召開的「旅行事業之研究調查研討會」，此次研討會由太平洋區旅行協會主辦而由香港旅遊協會作東道。

研討會於昨晨八時半假蓋打老道青年會禮堂內舉行，大會邀請署理輔政司何禮文爵士蒞臨致開會詞，大會首由太平洋區旅行協會總幹事柏拉克主持揭幕及致開會詞，柏氏稱：「此次研討會主要斟酌如何改良同業對顧客的服務，使顧客感到更舒適。大會選擇香港為聚會地，是認為香港的旅遊事業甚為進步且具信心，今次在香港聚會所學到的旅行事業知識及資料，將會轉告其他同業。」

研究調查 技術應用

研討會為期三天，參加代表來自太平洋區各國。研討會是為使旅行業調查研究工作者，經理人員，以及外行人士了解在現代旅行業市場學中有關旅行研究調查技術和應用，所有課題類多與一如何運用一有關。非特可以提高研究工作者的專業水準，而亦有助經理人員以及外行人士對調查研究作業的了解。

香港旅遊協會總幹事史敦禮少校在研討會中介紹香港旅遊協會如何深入調查研究旅行業所得的資料作實際的應用，而研討課題均由世界知名的研究工作專家主持。太平洋區旅行協會去年在檀香山召開第一屆旅行業調查研討會。

遊客消費 逾十三億

何禮文在研討會上的致詞稱：香港日漸成為一個舉行地區及國際性會議的中心，在旅遊業今年一再選採香港作為舉行會議的地點時，我以為本港人士一定感到快慰的。

我知道你們將討論一批很有意義的問題。我深信這會使到從事理論研究的人員，有機會將他們的工作，和那些從事實際旅遊事業者的經驗作一次比較。在本港方面，有一些很有用的資料正陸續從香港旅遊協會進行的研究計劃而得來。你們將會在這次研討會裏聽到這些資料。

香港旅遊協會對本港的遊客舉辦一次連續的調查，調查結果顯示在一九六八年裏，遊客的消費超過十三億港元。這是一個十分龐大的數目，足以表示旅遊事業對本港的重要性。

旅遊業佔 百分之五

沒有人不知道香港除了地理環境適中，和它的人民能幹而勤力之外，並無任何其他資源。我們祇帶有形和無形的輸出為生，而且我們所供應的服務事業，其中當然包括對旅客的服務在內，已成為我們謀生的重要方式之一部。

關於這點我認為值得一提的是，我們雖然估計我們整個旅遊業對本港總生產的貢獻約為百分之五左右，因此旅遊業對我們的貢獻不少。由於近年來港旅客大增，這個比數若以旅遊業的收入來表示，則已經比一九六六至一九六八的三年，港府方面因此十分希望本港的旅遊事業能繼續發展。我們很留心等候這個研討會的意見和結論。

你們的議程，牽涉到目前許多重要的發展，而這些發展不斷在改變我們的環境。本人在這方面雖然只是一名門外漢，但也許我可以在議程中選出一個項目，加以討論，這就是一項有關旅客是否滿意的調查。

購物天堂 中國村莊

我很高興能夠確知，人的滿足只是一種無形的因素，公式，不足以推盡統計數字與其他無形事物，超級互型噴射機和無疑你們對於這些旅遊等無可否認的事實，而無疑你們對於這些事物是極之關心的。

「滿意」這個感覺是有多種形式的。香港有許多富有吸引力的事物與地方，能適合遊客們不同的口味。

我們首先想到的當然是「購物」，我相信毋須說明的，大家都知道本港所採納的經濟政策，一直使我們的零售商能夠將貨品保持可以跟世界各國競爭的價格，但除了享有購物天堂的美名外，我相信香港還有不少其他遊客所喜見樂聞的東西，香港雖然是一個複雜與世界性的社會，但經過無數變遷，它仍然保持不少中國傳統與背景，例如今晚某旅客能夠到真正的國際榮式，而明日他將會看到一個中國式的村莊，如果他小心觀察，他會發覺在繁榮的外表下，村民基本的生活情形與三四百年前實在無大改變。」

鮮花總會觀光團 昨首途赴台祝壽

攜備善款救濟風災同胞

（港訊）本港鮮花行總會回國觀光祝壽團，由團長鄧偉雄率領於昨（二十）日下午四時，乘國泰航機首途赴台，並將會友熱心捐助所得善款港幣一千元，該團此行，除觀光祝壽外，有攜帶救濟風災同胞，以盡綿力。據悉，該團歷年均有組團回國觀光祝壽之舉，但在本年十月初旬，台灣地區發生颱風肆虐，災情慘重，因該會為發揚我國傳統互助互愛精神，故此展延至今始克成行。該團約下月初旬返港，昨在機場送行者有該會理監事、首長及親友多人。該團名單：團長鄧偉全，團員陳力山，岑樹棉，姚安、麥得泉、張桂運，劉玉珍，孫勉貞，危揚惠貞。

香港酒店業協會 新幹事委員選出

（特訊）香港酒店業協會於週年大會後，去屆主席羅地，香港希爾頓酒店舉行之新幹事及委員之結果，名單如下：主席：帝后酒店經理史剑斌，副主席：第一年度主席上：亞洲國際希爾頓酒店總經理祖佐根，第二副主席：百樂酒店有限公司秘書安東尼奧利花，義務秘書：中秋月酒店總秘書，國賓酒店東尼巴士國，義務財政：希爾頓酒店堅尼，國賓酒店積克，帝國酒店李利，格蘭酒店羅地，美麗華酒店。

去年主席羅地，在會議中，報告去年會務之發展情況及有關捐助香港青年就業之計劃，該會現有會員酒店廿八間。（彬）

區歐歐陽同宗會 下月初旅行梅窩

旅行券分區開始預售

（國際社）區歐歐陽同宗會，本屆會務在會長歐潤林、區建公、歐陽長歐陽江、歐威廉、歐陽志、歐志明、歐陽康、歐陽良、理事南裕、歐陽志、區偉林、歐陽長、監事長區偉林、歐陽淑華、歐陽仕……

十大明星選舉踴躍 精工報効全場獎品

首批華貴男女庄名表

（時訊）華僑晚報主辦，精工表贊助之第十三屆國語粵語十大明星選舉，及電視明星選舉，獲得讀者熱烈支持，連日投函參加者，非常踴躍，此為向所僅見者。本年選舉之獎品，一如往年無異，全部由精工表廠報効，包括款色新頴，名貴大方之男女庄精工表，電視機，錄音機，收音機，唱機及其他名貴實用獎品，特別豐富。精工表廠昨日送出第一批名貴獎品，計有品質優良，款式新頴之名貴男女庄精工表十一隻，其中女庄六隻，男庄五隻。此次該廠送出之彩虹精工女庄表，乃配合時代需要，集藝術及技術最高成就之創作，根據天上彩虹之七彩顏色構成，奇光萬丈，燦爛奪目。彩虹型精工女庄表創造七個不同款式，秀外慧中，多彩多姿，堪稱現代之超值商品。茲將精工表廠送出第一批名貴獎品錄下，均另配有其他名貴實用獎品，計右起：

精工表廠送出十大明星選舉獎品第一批（見圖由右起）

全場特獎：精工表REFLD330女庄自動日曆包金表

首獎：精T表REFM330WS男庄星期日曆自動廿五石全鋼游泳表

二獎：精工彩虹女庄包白金表REF R—1.

三獎：精工彩虹女庄包白金表REF R—3.

四獎：精工彩虹女庄包白金表REF R—6.

五獎：精工表REF 402男庄自動日曆全鋼游泳表

六獎：精工表REF 405男庄自動日曆全鋼游泳表

七獎：精工表REF 10—3100女庄十七石包金表

八獎：精工表REF 6660—7010男庄廿一石全鋼表

九獎：精工表REF 1004—7020女庄包金表

十獎：精工表REF 2107—0120男童裝廿一石日曆全鋼游泳表

其餘各種名貴獎實用獎品分批送出，分配各獎內。

區嘉等主理下，該會近年工作極為發展，以每年一度之秋季旅行，照例參加者，男女老幼同宗及親友，結伴郊遊，文酒言歡，增進友誼，情。迨後因事停辦兩年，曾參加者，莫不殷望復辦，該會現經決定於十一月二日（星期日）（銀號）舉行旅行梅窩，是日上午十時出發，下午四時半回程，參加者之來回船費及午餐費，成人每位七元，小童每位五元。旅行券由本月廿四日（星期五）起至卅日，在

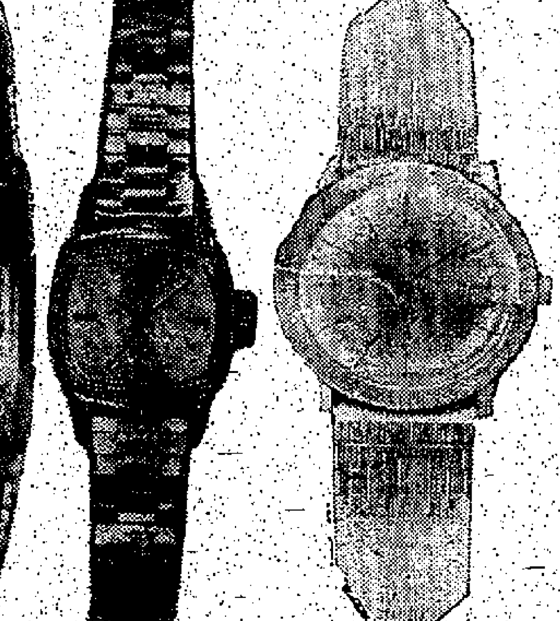
黃大仙今日 預祝街坊節

（國際社）黃大仙新區街坊會，今（廿一）日下午七時，假新蒲崗好好酒家，舉行預祝十六屆街坊節大會，在大會舉行之前，先舉行敬老大會，免費招待區內七十歲以上男女耆老赴宴，並有敬老長壽麵致送。慶祝大會由理事長沈啓暘主持。聯歡聚餐會中，將有娛樂節目助興。

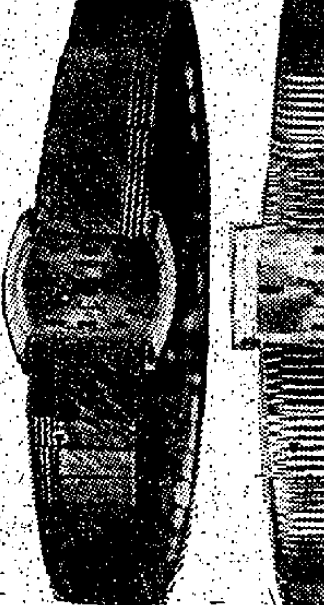
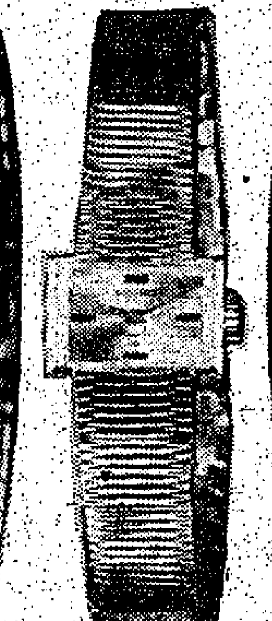
黃大仙徙置處今日 拆違例建築 所有材料一律沒收

（中國社）今晨九時起，將由黃大仙區徙置處官員聯同大批徙置部工人及警察，開始執行清除全區徙置大廈店戶違例建築物，所有材料，一律沒收充公。有關此一舉措，該區徙置辦事處，上週經發出通告，促請上述店戶居民合作，自動將店戶建築物拆卸，以待法例規定。據指出：（一）所有店戶前簷逾四尺者（包括騎樓凸出騎樓而超逾四尺者（包括活動性建築物在內）。（二）舖前逾例固定性建築物（除活動鐵閘不超逾舖前四尺者）。（三）所有舖後違例建築物（除舖後四尺以內而係鋅鐵建築物。）

香港啟尼詩道四五一號四樓會所，及畢打街告羅士打行大厦樓下告羅士打餅店，九龍深水埗基隆街一二四號全興錶行等處預售。各首長及理監事，以本年度秋季旅行將盛大舉行，均分別樂捐旅行費用及食物，以期大家共盡一日之歡。






十大明星選舉送出首批獎品

精工表廠報効十大明星選舉全場獎品之第一批名貴精工表

古玩雜架工商會 廿三屆理監就職

（特訊）港九古玩傢私雜架工商總會，昨（廿）日下午二時，假座皇后大道中該會所舉行成立廿三週年紀念暨第廿三屆理監事就職典禮，到會參加宣誓就職禮嘉賓甚衆，禮成後，舉行茶會。該會於是晚九時，假銀龍大酒家舉行會員聯歡大會，筵開數十席，非常熱鬧。

該會第廿三屆理監事職員芳名如下：理事長吳滔，副陳勝。總務區汝鑾，副蔡麗。財務陳沛流，副胡庭。組織許崇祿，副葉滔。福利何秋，副黃業。學務張子芬，副殷燦培。交際劉冠雄，副潘熙。康樂石寧，劉李潤超。理事張朝基，東區主任伍蔡麗。九龍區主張子芬。候補理事：唐秋林，梁雪莊。監事長黃祿，副楊益齊。稽核陳耀棣，副黃佳。審查廖福林，副鄧華熙，監事陳倫。候補監事：金致和，梁波。

梨花園花鼓婆婆 韓國女情意綿綿



梨花園韓國小姐表演鼓舞

韓國酒樓夜總會梨花園，素以正宗韓菜見稱，園內裝潢富倣韓國宮室之感，有如身在韓國宮室之感，該園夜總會經常有二十餘位美麗之韓國小姐，經過特別訓練，能歌擅舞，通各國方言，殷勤侍候佳客，有紅袖調羹，佳人勸酒之樂，故文人雅士，殷商鉅賈，多假梨花園以為酢酬之所。

韓國佳人，穿上七彩古典之韓國和服，每晚除表演古典舞蹈之外，亦有韓國著名電視歌唱紅星，主唱各國名曲，歌舞之餘，午夜間為應嘉賓之邀請，翩翩起舞，正是花鼓多多，情意綿綿，此中情調，實非外人所能道也（石）

徐氏宗親秋祭

（國際社）徐氏宗親會，慎宗追遠，在會所祖堂，安奉列祖神位，以重陽節屆，昨（廿）日下午三時，舉行秋祭大典，到有首長及宗親至衆。由會長徐季良任主祭，定安，淡文，徐德，卓球，徐桐，公俠，達芳，子貢，友湛，達之任陪祭，行禮如儀後，宣告禮成，開筵敘餐，分發胙肉，參加者各得一份。

該會為發揚東方藝術，舉辦雲霆美術班，由五洲藝術學院徐達之主理。又舉辦國術健身班，由徐子眞健身院總教練徐國樑担任指導。凡徐姓宗親子弟，不論年齡，性別，願遵守班規者，均可免費參加學習。

紅磡三約街坊會 理監事明日就職

（中國社）紅磡三約街坊福利會，明（廿二）日下午七時，假座土瓜灣大同酒家，舉行慶祝成立六十七週年紀念暨復興第十八屆委員就職典禮。敦請九龍城民政主任梁正本頒發選任證書，港九各區街坊會協進會主席曹紹松抽獎，設宴聯歡。該會主席胡盛孫、李祺生、胡光前聯名柬邀官紳名流、社團首長蒞會觀禮，共同歡聚。

植物公園獸籠 新增三嬌客

上週末剛由英抵港 值百五鎊小巧精靈

（特訊）中山植物公園（兵頭花園），剛於三日前，其二兵頭之野獸籠內就增加三新客。該三新客乃在上週末剛由英倫乘飛機抵港者，目前暫被定名為「金絲松鼠猴」，由於該名字尚在斟酌，故直至昨日止，仍未寫其懸出名牌於籠外。

據獲悉：三新客之身價連運費為一百五十英鎊，伸港幣超過二千五百元，一位市政事務署之職員郊鴉飛時於週末前往機場，去迎接此「三名」乘英航機抵步之「嬌客」。就昨日前往觀察所見三小猴，其身形容貌如后：

其體積比以前飼養於該處獸籠之小獅猴略大，但比一般猴類卻特見嬌小，其主色為黃與鼠灰，頭部體積較小，兩耳有白毛，黑眼，有黑色如珍貴熊貓般之鼻與咀，但臉毛則白色，身體十份之八為鼠灰色而部份則現黃毛，尾如狐狸而特長，其長度比其身體約多一倍，尾末端略扁且長黑毛，其前後四肢均為黃毛如金絲，故有金絲松鼠猴之稱謂，行動非常精靈活潑，善飛越般跳躍，尤有特別者則為喜歡將其長尾自動搭上肩膊，或繞已腰部。

據說在本港屬首見，市民不妨前往參觀增見識。

此外，另有一雙更為靈巧之金獅猴同機運港，但可惜在旅途中死去，而此種金獅猴植物公園年前已曾出現過。（立）

中區街坊節贈老坊禮物

（中國社）中區街會，為慶祝第十六屆街坊節，今晨九時起，在會所舉行敬老慰幼派發禮包數百份，以惠贈老幼坊衆，先由理監事四出散派附券，憑券依時到會領取禮物。廿三日午十二時，理監事在會所舉行慶祝街坊節，由理事長周有主持，並設茶點招待。是夜七時半，假座德輔道（文咸東街一六號至德大厦）叙餐聯歡，共伸慶祝。

「麗婷」增設手袋鞋部 為各界高貴仕女服務

位九龍彌敦道樂宮戲院旁之麗婷公司，為法國著名時裝MONTAGUT及LOL JUVENTA名貴內衣總代理，近為適應各界仕女之要求，特在地下室增設女庄皮鞋及手袋部，設備美奐美倫，並全日播放悠揚音樂。

該公司專營售世界馳名之 FAMILY MI CARL及MONSAC 手袋皮鞋，原有舖面，則重新裝修一新專售法國時裝內衣，該店為新納洋行屬下機構之一，與香港雅麗瑪露及九龍麗儀為姊妹店，該店為酬謝顧客起見，由本月廿日至卅日凡惠顧貨客，均可得名貴禮品壹份，營業時間每日由上午九時卅分至晚上九時卅分，星期六及星期日照常營業。圖為最新女裝手袋及皮鞋

首次賽馬壓軸戲在雨中完成
何國英冷熱孖寶
全日叠爆半冷大冷三場熱勝

馬場快訊

（新亞社）昨日第一次賽馬壓軸戲，在快活谷上演，惜天不做美，午後雨勢甚密，馬場場地變成大爛，有幾場且在雨中作賽，入馬者成落湯鷄，故各場時迭皆慢，爛路馬大出風頭，造爆半冷門，但大熱門仍能勝出三場。

何國英開齋中孖寶，第七場策寶山成大熱門取勝，第八場，策必圖利，後上力擒大將，爆出一百八十一元八角。成爲本季開賽以來之大冷門，（此場連贏位退票，新聞見另段）。

大熱門順利勝出三場，第一場好嘢，第四場快樂年華，第七場寶山，此外，龍窟，海上霸王，高飛，獲得位置，另兩場大熱門「死火」名落孫山。

郭子猷在雨中作袭，一鳴驚人，鄭棣池仍保持水準，出賽五場，獲冠軍一次，及亞軍兩次，成績不俗，由此而觀，復出之郭子猷，本季即使有充分配坐騎，亦難望與鄭棣池爭衡。

除必圖利爆冷門外，第三場陳毓麟一三三碼之冲天爆半冷，溫拿每派五十元一角，第五場紅牌生游定柱策信心，負一二八磅，由於抵跑爛地，遂得以直放到底，又爆半冷門，溫拿每派四十五元六角。

全日派彩最高之連贏位，乃第二場好收成，揹足水，每派一千一百五十一元，最低乃第七場山措微笑，日派六十五元，茲將昨日八場成績列後：

第一場

紅牌生賽，第七班，路程半哩一七〇碼，報名馬十三匹，實出九匹，時速十秒一，卅五秒二，一分〇三秒三（末段廿八秒一）。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍六馬位，第四名是古璽（許棠雄）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名⑬ 好嘢 潘海光
次名 ... 金文 ...
...

第三場

...

第五場

...

第八場

...第二班路程一哩報名馬十四，實出十一匹，時速廿六秒三，五十四秒，一分廿四秒，一分五十三秒二（末段廿九秒二）。

冠軍勝亞軍短頭位，亞軍勝季軍一馬位。第四名是：亡命徒（衛林士）。

（名次）（馬名）（騎師）
首名⑪ 必圖利 何國英
次名⑬ 大將 洪變康
三名⑤ 生日餅 陳福仁

獨勝派彩一百八十一元八角，位置派彩首名卌七元二角，次名廿七元六角，三名廿元。（全數投注退回）。

三七二號派彩八百廿七元。

搖彩票首名五一四九號派彩五千七百九十一元，次名五九四號派彩一千六百五十四元，三名...

入圍獎八個（每得獎金一百元）號碼如下：三三九一，八五七，一一零八，一三六九，二二二九，三三九零七，三三，九一零。

根據電算機管理條例
第八場連贏全部退票
本月廿四日中午前領回票款

（新亞社）馬會於昨晚八時〇五分，在馬場內用英語及粵語廣播宣佈，因電算機發生毛病，根據管理電算機條例，管理電算機之經理，宣佈第八場連贏位傳彩投注全部退票，在場內退票將延至八時三十分止截，至於持有第八場連贏位票，而未及時領回票款者，則可於本月廿四日，（星期五）十二時以前，到馬會各售票處，憑票領回票款。

連贏位退票有幸有不幸

（新亞社）昨日賽馬尾場連贏退票，模開賀中必圖利揹大將冷連贏位者，應價看台有十多人，公衆看台有三數十人，會員看台亦有數十人，受退票影響，僅得回投注款項，認爲不值，拒絕領回退票款項，警方據報立即加派警員到場維持秩序。

安全服務隊在幾座看台入口處，結成人牆，攔阻退票者，須出示馬票及馬牌，始獲重返馬場。

應價看台十餘名，初時拒絕領回票款之觀衆，經警方人員解釋後，已領回票款離去。

公衆看台有廿餘人，則集在一起，警方不斷勸告，當各人領回票款而去，其餘一部份接納勸告，領款後離去，亦有一部份在場內徘徊，直至八時仍未散去者。

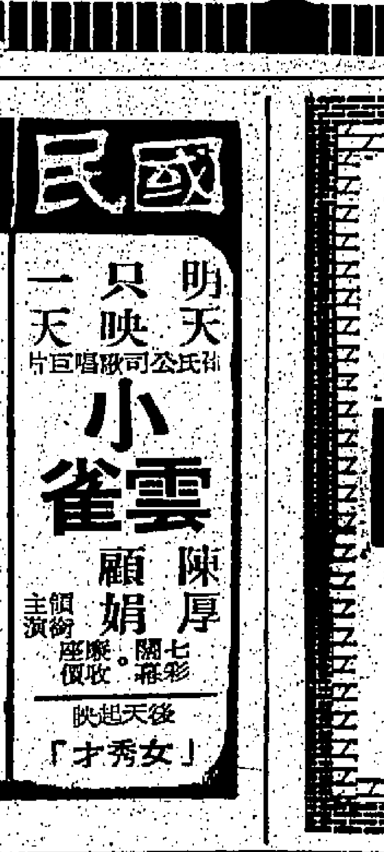
會員看台方面之不肯領回票款者，初則聚在換出處門外，聲言要交涉，但不得要領，經警方勸告後，一部份領款離去，一部份則在警察室附近徘徊。

退票演成有幸有不幸事件。

一位馬迷於幾悉自己之投注落第後，將百餘元馬票棄置在會員棚幾個之垃圾箱中，及獲悉全部退票，他立即飛奔回該垃圾箱，不料卻執獲千餘元馬票，變成因禍得福。

在場內掃地之清潔工人，因工作私，不少女工，執得數十元馬票，發了一小注橫財。

尾場爆大冷門，本爲派彩員所歡迎，但一聲全部退票，於是派到失魂，有人混水摸魚，將上星期六第八場之連贏位派彩員，在忙中偷嘢，收得四百元嘅票，會員看台地下有一位派彩員，...



華僑馬經

馬會昨出現尋金熱趣劇
尾場連贏取銷退回票款

（新亞社）昨日賽馬完場後，馬場突然出現尋金熱鏡頭，一般華人小姐與西裝畢挺之紳士，亦隨地執票尾，因執到第八場連贏位之馬票，即可領回銀紙，故執票尾不單執銀紙，因此紳士淑女均在嘻嘻笑之下，隨地執票尾，此可算馬場有史以來最趣怪之一次，亦有人明知自己投注之馬已落第，即派票，及從知馬會全部退票時，欲哭無淚，尾場顯示有人歡樂有人愁。

尾場爆出大冷門，何國英策必圖利，彩相以短馬頭之先，擊倒洪變康之大將，分獲冠亞軍，同入連贏位，派彩估計有數千元之鉅，在開賽前數分鐘，播音機已發出緊急通告，召電算機工程師入控制室，賽事已妥，已亮白灯，表示此場分彩打出，但仍久久未能打出派彩數字，及位置派彩後，迅速打出連贏位數派彩數字，一般獲悉自己投注之馬見落第，即悵然離場，有份攞票尾而去，有部份已棄票而去及後，馬會突在場內播音機宣佈，由於連贏位彩池電算機損壞之故，是場投注連贏位票者，一律退票，買中必圖利揹大將大冷連贏位者，聞訊恍如晴天霹靂，而投注落第者，則大爲雀躍，蓋失而復得也，隨即有人展開在場內執尾場連贏票尾，笑聲不絕，不少人在地上執到票尾，外間聞訊，紛紛趕回場的人士，而有些已棄票離去者，則在外間叩門，紛紛要求回場，但馬會限看幾張可瞬息是買中必圖利揹大將連贏者，且封化爲烏有，只得回十元本錢，有三四十人，羣集在秘書室門外，要求千元有財到手，但不得要領。

交涉，但不得要領。

昨日之退票，在馬迷而言，有得有失，有人快活有人愁，一般認爲馬會處理此事步驟不大妥善，既然賽前已知道連贏彩池有毛病，即應該在開跑前宣佈，此場投注連贏一律退票，而不應賽後始行宣佈，即使在賽後，宣佈亦應在亮白灯表示此場賽事已妥之前宣佈，使投注者能及時獲知，而不至棄票也。

本港開賽後曾經發生一次一場退票，當年在紅牌生賽，亦因開閘關係，開跑中已宣佈全部退票。

受薪董事賽後檢討

（新亞社）馬會受薪董事布拉漢，昨日賽馬後發表賽後檢討，未有騎師被罰停賽，由於爛地作賽關係，傷馬及小意外比較多。

第一場：第七班，半哩一七〇碼，出馬八匹，開閘前，多利是（尹子策），曾一度衝出，後再度被牽入閘，在開閘後，古璽（夏森有策）外閃，而鴻圖（蔡一飛策）則內閃，迫使滿咽啦（吳粹如策）在受擠迫下勒馬，賽後，夏君及蔡君均被警告，以後須加以控制其坐騎，銀鈴（文耀輝策）在領出後，於轉直路時斜跑，文君在被諮詢時「因該駒正在發力中，致自己無法控制，其解釋被接納。

第二場：第二班一哩，出馬十二匹，勇將於下午一時二十分，因健康關係，在馬會競賽董事批准下，退出競賽，司閘員賽後報告傑發（蘇國仁策）出閘脫閘，而好奇（邱達裕策），則突然跳躍，致起步失利，在上山時正在推進中之的奇，避免踏及前面之龍窟（郭子猷策），及飛俠（李家強策）之後蹄，致須勒馬，谷中太子（施露華策）同時受波及，亦須勒馬。

第三場：第三班一哩出馬九匹，出閘不久，瑞龍（郭子猷策），曾一度窒步，以免踏着飛輪（高立培策）之後蹄，馬會競賽董事，在詢問郭君及南岸騎師李家强君，並察閱該場紀錄片後，裁定事出意外，與人無尤，君遂不採取行動。

第四場：第七班一哩出馬十二匹，連得騎師邱達裕君，在賽後因其駕駛該駒之手法，而被問話，馬會競賽小組，在詢問邱君及練馬師甘亞毛，再接到獸醫報告謂，連得之前足被踏傷後，決定不採取行動。

第五場：第六班一哩出馬九匹，跑至最後一化郎時，錦旋（陳毓麟策），在被鞭策下外閃，致萬紫千紅（衛林士策）及百得（邱達裕策）受干擾，賽後馬會競賽小組，在詢問陳君及察閱該場紀錄片後，警告陳君以後須小心用鞭。

第六場：第七班半哩一七〇碼，出馬十二匹，何國英策高飛，指稱當開起時，高飛作老虎跳，使到何君踏着馬之右足脫落，未幾即再踏回。

第七場：第六班一哩出馬九匹，陳浩祥策神龍出閘脫腳。

第八場：第二班一哩，出馬十一匹，衛林士策亡命徒，于出閘後即作老虎跳，同此與邱達裕所策之好希望，使到邱君要將馬勒住，因而失去爭勝機會，賽後，競賽小組認爲該種情形是無可避免者，因而不採取行動。

（附註）：獸醫報告，生日餅賽後回御敬處時，發覺左右腿均曾被踢傷。

獸醫在競賽小組授權下，抽驗下列各駒之口水及排洩物，計爲好嘢，好收成、冲天、甜心、信心、御鹿、寶山、必圖利。

又第一場，第五場及第六場落第馬一律要過磅。

首次賽馬三天
馬匹班次升降

（新亞社）昨日賽後，馬會宣佈馬匹升降名單，升少降多，茲分列如后：

第一班 好收成（由第二班升上）
第二班 金滿谷（由第一班降下）
第三班 伊凡、鐵金剛（由第四班升上）
第四班 萬壽無疆（由第五班升上）
第五班 第一夫人、星上星（由第四班降下）
第六班 大好（由第五班降下）
第八班 愛爾蘭花、初聲（由第九班升上）
第八班 黑帶英雄、光輝、大熱星、一枝獨秀、贏晒喇、威廉王、智戰利、飛濺、鴻圖、獎品、皇之寶（由第七班降下）。

尾場連贏位宣佈退票之後，馬迷們垃圾桶尋金熱找棄票。

昨日賽馬
投注數字統計
公衆看台高掛紅旗

（新亞社）昨日爲公衆假期，賽馬雖在雨中進行，但馬迷仍多冒雨而至，應價公衆看台在開賽前已掛出紅旗，表示滿座，公衆看台亦隨於第一場開跑後掛起紅旗，宣佈本季內首次滿座，會員看台，可能因假期關係，購來賓牌入場者反見減少，僅四千六百九十一枚，唯會員之入場則比平時增加。

投注方面，本來比上週末爲多，但由於第八場連贏彩池全數退票，故形成投注反減，計溫拔彩池五百一十六萬七千八百廿五元，新彩池六百〇六萬九千一百七十元，兩共投注爲一千一百二十二萬六千九百九十五元。

華僑文化

（詩）雜詠八首　梅叔藩

國權易奪恨難除，苛政七億生民非少數，奈何...

（詩）行踪什咏　泉爾

南生園
林木葱蘢遍四園，清淑幽乃漁舟過，

圓玄學院
圓玄道觀翠叢中，勝地名山皆小憩，

城門水塘
碧樹濃陰夏日稀，清涼境界難多得。

大嶼山悟園
勝境名山共一游，平湖如鏡香風送，

龍仔觀瀑
潺潺泉響鳴巖扉，莫道飛花隨水去，

半春園
說是無晴還有晴，池塘漲綠花如笑，

崇基學院
崇高學府建山隈，英漢溝通期致用，

大潭水塘
大潭蒼翠碧波澄，落照清池留倩影，

平洲島
浪拍潮翻岸壁奇，更樓雙角遜高處，

淡水湖
淡水湖光景色幽，最堪留戀舊潭水，

錦田遊
錦田綠野覓仙蹤，共審徑行多勝景，

（詩）重修七姊......　彭中流

己酉仲夏休沐......

兒童天地

第一〇六九期



·童話故事·

五顆豌豆（下）

瑞枝

一天早上，溫和的陽光從窗子射了進來。一直射到地上。小女孩望着窗子最低的那塊玻璃說：「媽媽，窗口那棵綠色的東西是什麼呀？」她母親走到窗子那兒去，把窗打開一半，「呵！這原來是一粒小豌豆；它還長出小葉子來呢。不過它怎樣會鑽到這兒來的？」那婦人一邊說一邊把小女孩床移近窗子，好讓她的女兒看到那粒正在生長着的豌豆。

晚上，小女孩告訴她的媽媽說：「媽媽，現在我覺得好了一些。太陽今天在我身上照得很溫暖暖，這顆豆子也長得好極了。我也會長得好的。我快會爬起來，走到溫暖的陽光下去。」

母親聽了很是高興。但是她不相信女兒的病會這麼快好，不過她還是用一根小棍子把那棵豌豆的葉子支架起來，不讓它被風吹斷，因為它帶給了她女兒以快樂。

豌豆一天一天的壯大起來，小女孩的病也一天一天的好起來，她說話比以前愉快了許多，而且還爬起身來，坐在床上，用高興的眼光望着那棵豌豆。

日子一天一天的過去，豌豆花開了，小女孩的健康也好起來，現在她提扶着，慢慢地走近角口，而前是一朵朵盛開的豌豆花，孩子愛極了，她低下頭來，吻了一下。「幸福的孩子，這棵豌豆是我們的希望和快樂。」母親高興地說。成長了的豌豆，也對着她們微笑，好像是一位善良的小天使。

·成語故事·

樂此不疲

木子

能「聽」的耳朵

唐姨姨

地鼠旅行記（二）

小和子



小常識

活捉老虎的教訓

康樂家庭

虎列拉為患　趕快打針以策安全　螺蜆等物切要戒吃

由於去週九龍發生一宗霍亂症，旋即醫務當局以致形成了今年以來第三次宣佈本港為霍亂疫埠，醫務當局除宣佈本港為霍亂疫埠的同時，一方面並及電台與電視展開對霍亂的廣泛宣傳。一方面更要過去六個月內，仍未接受預防霍亂注射者，應從速方便市民接受防霍注射起見，醫務當局同時重新…

在預防勝於治療的大前題下，醫務當局並將有向市民介紹。

當局負責人，首先指出霍亂並非只發生在夏季有發生，只不過多發生在夏季而已。

…



亞洲家政學院主辦　女子絲絨花班

國際插花展覽　明天起一連兩天

怎樣可使晨早輕鬆愉快

若要早起愉快必須晚上睡得好

婚姻介紹所　電腦當媒人



女子中年後結婚問題

婦兒衛生

婚姻問題講座

在三角戀愛中

異性微笑不過是一種禮貌

家庭顧問



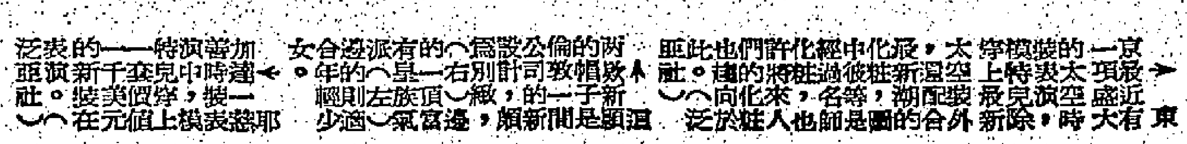
女人恩物











新界版

配合旅遊發展需要加工興建
溝通沙頭角至大埔公路
三期工程鹿頸通烏蛟騰有助地方繁榮

（時訊）為配合新界之旅遊及發展需求，一條溝通沙角大埔間之公路，正積極展開，此即為沙頭角鹿頸至大埔大尾篤公路第三期工程—由鹿頸烏至蛟騰。

該公路之興築，早在興建船灣淡水湖時，即已計劃，在沙頭角之起點係由沙頭角公路之禾坑下起，經南涌至鹿頸，已完成多年，在六七年騷動事件發生前，即已有巴士行走，至大埔方面，目前車輛已可直駛至涌尾。至於第三期工程，則由鹿頸至烏蛟騰，將於本年底前動工，現正辦理登記收回沿途所經之路綫受影響土地之手續。

該路沿途所經之村落風景優美，著名之……之一段則爲容量最大之淡水湖，盡入眼底。將來全路完成，遊人士亦將多一好去處。

沿綫風景優美農產運輸便利
公佈收用各地段
當局將設補償委會決定補償

新界沙頭角，鹿頸至大尾篤公路第三期工程（烏蛟騰王鹿頸），查下開地段或地段內之部份已在大埔理民府所存地圖上用褐色標明，可供參考，其地段或段內之部份之號數如下：

在丈量約份第四十五約內各地段號數如下：第一號，一三八號，一五一號，一五二號（部份）……[illegible]

在丈量約份第五十七約內地段號數如下：一、廿九、三九一、三九四（部份）……[illegible]

在丈量約份第五十八約內各他段號數如下：一、二（部份），六A及B，七（部份），十五A（部份），二十八（部份），五十八，三四四（部份）。

在丈量約第五九號約內各地段號數如下：一三三（部份），一三四（部份），一三七，一三八，一三九（部份），一四一，一四二（部份）……[illegible]

查上開地段及地段內之部份，現經該會決定，因公用之故，政府須收回作為官地。並根據上開條例第三款規定所賦予權力頒發命令，定於通告張貼於各該地之日起，一個月期滿後，將各該地段內之部份收回，至如何補償，則當按照收回官地條例辦理。

又各該地收回後，當根據該條例第六款之規定，成立一補償委員會，對所有收回之地，究應補償若干，予以決定，屆時各該業主或其代表，將獲得機會親自向該委員會陳述意見。補償委員將由委員三名組成，其中一名得由業主推舉。至於委員會之成立及開會日期與地點，將在憲報內及時公佈。

荃灣清潔運動大會
清潔徵文名次評定
廖源顯關詠潔分獲冠軍

（特訊）荃灣區清潔運動大會主辦市民學生徵文一項，應徵者甚為踴躍，該會即從該作品評判後，由該會何健華、星島日報總編輯吳廣元、文郁郎中學校長及現經該會評判，將名次函知各校及取錄者，分別於下（十一）月一日上午十時到瑪麗冊社區服務中心禮堂領獎。

徵文被取錄者，計中學組：冠軍廖源顯（市民），亞軍趙龍文（聖方濟中學），季軍魏健文（聖思定英文中學），優勝獎（以抽簽次序排列）：鄧麗芳（聖思定英文中學），陳秀貞（荃灣官立中學），李麥嫣（荃灣官立中學），梁湘霖（聖方濟中學），何明英（聖方濟中學）。小學組：冠軍關詠潔（葵涌公立學校），季軍施美英（老圍公立學校），劉樹傑（主恩學校），優勝者（以抽簽次序排列）：羅潔芳（葵涌公立學校），李雁（陶德分校），羅煥端（老圍公立學校），陳俊實（荃灣信義學校），龔友萍（三水分校），劉玉樹（先智學校），冼懿嫺（三水分校），黃如卉（荃灣信義學校），鄧有甜（宣道學校），黃勇明（荃灣學校），尤陸（恭敬學校）。

當局撥款擴闊西貢
大環大網仔間公路

（特訊）西貢大環及大網仔之間之一段狹路，將擴闊為二十呎之車路，如需要行人道之處，則每邊設六呎闊之行人道。此項工程需費二百十萬元。財務委員會於大約四年前批准改善西貢道路計劃第二期工程，現已批准上項費用作為改善之道路工程完成後，將供收回土地之用。該項工程期內，有一百二十萬元將供工程費用，第二期工程完成後，該處之交通擠迫情形將得改善，同時使駕車人士及行人得有更安全更良好之環境。目前該處之情形混亂，沿路雖設有甚多避車處，但仍不能應付週末及公眾假期車輛之交通。每逢週末必須禁止車輛在該路之終點停泊。

馬灣遊人衆
街渡昨加班

[illegible]

荃灣興建行人天橋
可望下月落成啟用
貫通公園保障安全

（特訊）橫跨青山公路（荃灣段）之行人天橋，經多個月來之工程，附設三合土之梯級之下，鋼筋混凝橋面已搭蓋開展，工程將於下月底完成，可望屆時啟用。該處交通極為繁密，落成後將改善交通，減少意外傷亡。

行人橫過馬路將較為安全，減少意外事件發生。該天橋係位於青山公路荃灣段，北接大窩口公園，南接大窩口、德士古道、楊屋等處居民橫過馬路，以策安全。

該行人天橋為興建荃灣大窩口公園運動場之附帶一項工程，由於前往該運動場之人士，除來自大窩口、河背、新區及荃灣新村居民外，其他居住於楊屋道、門口、新界九龍之交通孔道，故車輛來往至為頻繁，加上該路段又接近十字路口，故為確保橫過馬路人士安全，遂有如上計劃建設措施。

坪洲青年中心續闢建
離島首設溜冰場
建籃球場地點亦擇定

（時訊）坪洲青年中心之溜冰場，現已加緊興建，趕於十二月前完成，以配合香港節，舉行隆重之開幕禮，並舉辦遊藝會。

該溜冰場即在青年中心前之空地，地盆於興建中心時已闢成部份地基，加設英泥及設備，即可成溜冰場，在離島方面，有溜冰場之設，尚屬首創。

青年中心建於元嶺仔，即健康院對上之山頂，與鄉事委員會之會所相連，地點雖稍高，但可俯瞰南灣及碼頭一帶，風景甚佳。該處原為一荒山，經鄉事會將山頂移平，並築舉英泥，使山頂面積擴大，而興建鄉事會之會所及青年中心。

該青年中心，係獲何東爵士慈善基金撥款興建，使洲上青年，獲得康樂活動場所，因坪洲近年人口日告增加，島上之青年兒童，為數不少，既無正式之娛樂場所，又缺乏運動場，另一山頂闢建足球場及其他運動設備，則殊為缺乏，而島上由於地方有限，欲覓較大之空地，則甚為困難，故惟有利用山上，開闢與建較多之康樂活動場地，使彼等青少年，納入正常活動，及使有餘之精力，免作無益之嬉戲，或三五成羣，誤入歧途，習染不良的嗜好。

有關當局近年對港九新界及離島，已普遍協助闢建青年康樂中心，而此項設施，尤感需要。坪洲之青年中心，除本身會所外，並附帶闢設溜冰場及籃球場，該溜冰場建成，將使洲上青少年增加一項新玩意，且將倍感興趣。至於籃球場，地點已決定在鄉事會稍為對下之處，亦將繼續闢建。（山）

荃灣學體會響應香港節
舉辦千人會操
千人提燈遊行
宴賀會長何傳耀榮獲頒授勳銜

（特訊）新界學界體育協進會荃灣區分會（中、小學及幼稚園）凡八十餘單位，本年度開始展開連串活動，日昨以該會會員何傳耀太平紳士，M．B．E．勳銜，特假九龍．熙敦酒家三樓舉行宴賀，除邀請該會名譽會長班禮士理民官伉儷、邱德根太平紳士伉儷、金波體育總監伉儷、李宏輝高級教育官伉儷、鄧荃灣區彭冲教育官伉儷、體育視學處劉彬彥學伉儷、戴詩成校長等作陪外，出席執行委員、校監、校長、教師計有、鄧漢良、蘇卓明、馬譚晏華、陸君傑、李之、楊德威、程長謝、趙立之、文楊寶正、梁賓相、李無逸、楊錦裳、朱兆娟、吳知仲、鍾期榮、劉枋西、陳浦芳、董植、余柏松、賈學岸、曾丽英、張蛋槎、唐魏碧裔、馬文斌、鄭紹彬、盧恩成、鄭和皆、包石元、孔耀桓、胡秀昇、楊潤林、馮竣明、李林遜祥、郭汝炳、梁詠自豪、李兆寧、朱春熙、葉錢惠嫺、林國燊、梁立何建彬、甘益珍、李憲京、球、張浩然、郭金美、胡宗仁、李伯康、馬維賢、蘇莫飛英、鍾國良、胡學成、李翠萍、張劍思、勞寶光、林蔡貞、區潔卿、張俊英、湯齊而英汝謙、張志民、陳仕成、劉國基等，筵開七桌。首由主席蔡卓明校長致詞，略謂：本區分會在一九五四年成立以來，至今歷經十五載，荷蒙地方官紳暨社會之熱心人士，不斷監督與資助，何傳耀太平紳士會先後担任本會名譽會長及會長職，十數年如一日，直接間接，出錢出力，支持及指導本會，而何會長不但對本會及地方公益熱心，對青少年活動之發展，尤為關懷。近年任基督教青年會荃灣會所主席，現正積極籌劃在葵涌區興建一間甚具規模之會所，將有游泳池，室內球場，健身室，青少年集會活動等設備，若他日完成，對本區青少年及本會各校學生之身心，傳益更大；今獲英女王頒授M．B．E．勳銜，誠實至名歸，本會同人，與有榮焉，故特舉行歡宴，藉表賀忱。繼請何傳耀太平紳士致詞略謂：為地方公益，與下一代之青少年工作，盡點棉力，係實所應當，今蒙英女王恩授M．B．E．勳銜，此實賴各方面之支持，有以致之；今更荷各位設筵宴賀，誠愧不敢當，本人暨內子心深感謝。語多謙遜。繼由該會名譽會長班禮士太平紳士代表全體會員致送銀碟一座，藉資紀念。隨即歡宴，至晚十時盡歡而散。

該會為響應香港節，經執委會通過，接納荃灣籌備小組邀請，於本年十二月十四日（星期日）舉辦學生千人提燈遊行大會，並在楊屋道大球場有一千六百人大會操，及土風舞機械操表演等精彩節目，藉與本區市民同樂，並經成立籌委會，以蘇卓明校長任主任委員，鄧漢良校長為提燈組召集人，楊晏華校長為千人操組召集人，馬誠校長為糾察組召集人，積極展開工作，料屆時為荃灣區香港節活動生色不少。



荃灣學體會宴賀會長何傳耀榮獲MBE勳銜，由名譽會長班禮士理民府代表致送紀念品。

小學足球賽
校際陸運會

又悉：該會舉辦之小學校際小型足球賽，經訂於今（廿一）日（星期二）下午四時假荃灣沙咀道球場開賽，賽程為：乙組：青衣對荃公（二時），芳園對東莞（三時A場）；甲組：樂賢對青衣（三時B場）。全部賽事於本月三十日完成，冠軍隊將被派參加在下月舉行之新界區際冠軍賽。至於該會第十四屆校際陸運會，亦經訂於下月廿五、廿六、廿七連續三天假荃灣楊屋道大運動場舉行，屆時將有中、小學校五十餘間參加角逐，優勝者亦將被選代表荃灣區參加新界區際陸運大會比賽，料競爭必異常熱烈。

元朗交通擠迫
當局將調整
巴士小巴擬移集城東

（特訊）新界元朗交通，日益繁忙，如逢時節假期，更是擠迫，且時有交通阻塞情形發生。目前元朗區除橫街窄巷外，大部份商店集中於該區之大馬路，故成元朗區之中心地帶，在元朗中心週圍者，乃各鄉各村落，每逢墟日，農人將其產品運往市內售賣者甚衆，增添區內旺盛不少。目前行走元朗區之公共交通綫，有由九龍開出之十六號及十六號A巴士綫，由元朗前往各鄉之巴士綫亦有多條，故此該區亦成為新界各區之交通要道。由於元朗墟向無巴士總站設備，一向以來巴士多停泊於大馬路兩旁，作為終點站，雖然平時祇搭多公共巴士稍感擠迫，但有以前之九人車及現在之十四位公共小型巴士行駛，亦分担很大部份交通，勉強亦可解決交通困難問題。但最近多年來，新界之發展新界。運輸繁忙，車輛在內城之巴士停泊在實是起了一個不便作用，為此有關當局最近在該區，東端之雞地附近設立一面積廣闊之巴士總站，為解決上述交通問題之需要，現時該新建巴士站基本上已告完成，只剩餘一所公廁仍在繼續興建中，相信該巴士總站，不久即可啟用。

當局可能有計劃在該區徹底調整公共交通，行走該區與九龍之少型十四位公共巴士，亦將可能編定只停泊於現時新巴士站一幅空地為終點。

據悉：可能亦與新巴士總站啟用同時開始。現時在元朗區內大馬路停泊之車輛，據悉將來祇限停留十五分鐘，如超過時間者可能被干涉。

居民自用之單車在大馬路中亦祇限擺放於體育路，谷亭街等多處橫街，不能擺放於大馬路旁，以防影响交通。

據地方一位父老透露：公共交通終點集中於東端乃劃以調整交通辦法，對交通擠塞有利，且如集中於東端雞地一帶將帶未東端旺盛，小販及專做遊客生意之村人亦可在該處擺攤飲食及售賣產品。但區內居民則需要行一段二十分鐘路程前廳往總站搭車，不比以前方便，出大馬路便是到總站搭車。



鄧文懷帶隊領金馬獎 井莉舒佩佩廿九赴台

葛小寶今來港會晤妹殿霞

巳經決定，團長由鄧文懷擔任，團員有井莉、舒佩佩、王永祿、趙騰江、蔡瑤等。……將隨隊參加活動。……李香君主演，是部滑稽喜劇……主持的「歡樂今宵」節目中出……果然有效，娛記寫到他們幾結……

梁醒波廿八赴台 仙鳳鳴綵排改期



娛樂小語

無綫八位藝員今日招待記者

無綫電視舞蹈組八位藝員，兩男六女，定今日下午三時，假尖沙咀雅圖飯店，舉行記者招待會，據說：他們招待記者之目的，是對最近加薪之事有所發表云。該八名藝員爲：魏妮，歐明，梁杰，趙關心，施路瑞，黎海寧，梁康妮，潘寶琪。同時，據謂他們與無綫之合約已滿。

國際歌舞藝術團

明招待記者廿五公演

由樂石戲院邀請來港公演的「國際歌舞藝術團」其成員有南韓玉女，日本力士，希臘女神，他們於日先後抵達本港，該院特別安排全體藝員與全港報界及娛樂記者見面，定於明天下午三時假天皇酒家舉行記者招待會，公演日期爲本月廿五晚起。

「國際歌舞團」今爲首次在港公演，節目相當豐富，南韓玉女美如仙女，以演技勝人，表演韓國民間古典舞蹈，俱有民族風格，菲律賓藝員表演各種所難見的驚人雜技，其中疊羅漢一項目在各地公演皆受衆人歡迎，希臘女神表演的精彩節目，簡直是破天荒的演出，諸等節目將會使港九觀衆大開眼界。

邵氏新星凌玲

東尼奇案今演 致命的小包裹

電視短訊

占士維陳與安芝與蘇斯寄主演的電視片集「東尼奇案」一經作國際性的發行，即所得電視觀衆的重視與好感，所以。……

袁秋楓歎演員難找 殺氣嚴霜累壞易凡

銀色小綴

拍電影是一件很困難的事。這句話很籠統，但亦可以代表一切，如編、導、演、策劃和老闆都很煩……

歌星大會串 昨招待記者

歌星林克，傅若喬，韓燕，盧瑤蓮，昨下午三時假五月花由東南亞記者招待會，宣佈由東南亞公司主辦之「東南亞歌星大會串」，將於本年六月舉辦一次，非常成功，出演於隔日，現再度大會串於下月（十一）日下午八時開始，第二次上演，演出的名歌星有：……

欲問價錢 請看本文

（台北訊）目前台灣小生，搶手之至，所以各人自訂片酬。據側面打聽，各紅小生片酬訂價如下：

關山——每片酬勞港幣三萬，折台幣是廿一萬餘。

柯俊雄——酬勞台幣十八萬。

楊群——原來片酬是台幣十二萬就可，現在因得了……六萬之間。並非是電影公會公訂的片酬的漲跌，是看他們自己……（司馬芬）



羅維武俠片迭創佳績 「龍門金劍」已收九十萬

鏡頭風雲

「龍門金劍」的推出，已立即受到渴望已久的觀衆們熱烈歡迎，本片於十四日晚九時半，作盛先獻映，十五日正式公映，邵氏轄下十四家聯映本片的戲院，天天八龍長排，擁擠異常，座無虛設，聲勢凌厲，爲近期中西各片皆望塵莫及，此片到昨（廿）日總收入已達九十萬元，創下空前輝煌賣座紀錄，此片導演羅維爲之笑逐顏開。

「龍門金劍」是邵氏本年度出品的武俠新片，是在越拍越認眞，越拍越精彩的情況下產品，邵氏爲了保持武俠片的市場，爲了滿足觀衆們的要求，除了編導各方面挖盡思巧，全力創新之外，製片部門對於每部影片的財力物力各方面，也大爲增强提高，也可以說，邵氏爲要拍製好片，投下龐大製作成本，是在所不計的，因爲這樣才能維護「邵氏出品，必屬佳片」的金字招牌，而本片堪稱爲佳片中之佳片，巨製中之巨製而無愧色。

本片由「百萬導演」羅維負責導演，近年來，羅維導演的影片爲數不少，每部影片的票房紀錄都極爲可觀，賣座的主要原因，是羅維擅於掌握觀衆心理，有最多、最新的花招，使觀衆們從各方面得到滿足。本片中，他有更新的創作。

記憶所及，羅維以往的作品如「鐵觀音」、「斷魂谷」、「鐵觀音勇破爆炸黨」、「催命符」、「霹靂濱」、「虎胆」等，每部影片都具有它本身的特色，有的是古士邦型的新式武器，有的是以女人胴體，有的則香艷肉感暴露，有的則以武技招式創新，用種種不同方式，去營造各片的氣氛和特質，而每部片都具高度的娛樂性，所以備受影迷們所讚賞，而「霹靂濱」和「虎胆」兩片，更給他帶來了「百萬導演」的榮銜。

（圖爲「火網亡魂」中的韓尼波達與鈕妮嬋……）

……光、唐韻、陳碧涓、溫灼、莊雪芬、張萊萊、夏丹、劉慵、陸美莉、鍾珍妮、盧瑤蓮、許鳳、傅若喬、曾綺、邵、星洲歌後……此外，還有台灣名歌星林克，曹山……心，金晶，越南歌后深文美……以及印尼、泰國歌星……等，由助湘以……

在「神女有心空解珮集」中，兩人異床同夢，皆需要彼此，但皆等對方主動。

倔爲瑪露金都的丈夫……

「美亞招待會介紹一項東南亞歌星大會串」（右起第二人）歌星傅若喬、盧瑤蓮、韓燕、林克……

路客刀客拍攝期間 曾經鬧過連串鬼話

鏡影心聲

「路客與刀客」正如上映中的「虎山行」一樣，都是國泰逾百萬元製作，在台灣拍成的古裝武俠片。

這部片的佈景比「虎山行」更要大得多，別的不說，單是在后里搭成的一座安家樂，便是全部國土木磚石建成的，這所城樂，有房舍有街道，更有城樓雉堞，氣象極爲雄偉，單是這幢佈景，已可見耗費不貲。

說起這地方，可得特別介一下，因爲這正是國泰已故波士陸運濤當年墜機附近之處。

該片導演張曾澤選中這爲建搭佈景場址時，可沒想到這回事，等到安家樂建成，戲每開拍，不料意外之事，却曾見迭出。

先是，有守夜的人，每于月黑風高時，似有怪聲異影出現，翌天轉說于衆，初亦以爲東是心虛眼花，乃幻生異象，故皆不以爲意。

繼後，好幾次于拍攝馬隊攻城，與及刀槍交併，短兵相接的打鬥場面中，都頻頻發生墮馬和鐵手傷人的事。

到這時份，張曾澤不能不有所懷疑，急購辦香燭冥鏹拜祭一番之後，才得不見再出岔子。

據張曾澤與片中的演戲員意見，倘眞有鬼怪爲祟，每日與陸公運濤等航涉，自多游觀野鬼，又或是，縱非眞有鬼異，但演員早有戒心，或因其地荒僻，動輒失措，亦是造成常出意外的因素。

如今，那些意外受傷者，仍有人在醫院中養傷未愈，張曾澤每與人談起來，亦深以此引歎呢。





吳丹拍學府新潮 成了印度大師

娛樂影話

吳丹……不見了吳丹……前天大家都不覺愕然起來。站在我們面前的吳丹竟然判若兩人，黑得比印度人白不了多少，可是吳丹還笑呵呵的說：「你們別笑我黑，我跟印度人站在一塊還算是白的呢，若我在印度，大可以參加選白比賽。」

吳丹自「學府新潮」開拍以來，一直忙到現在，而且還得繼續忙下去呢，「學府新潮」一連趕了三十多個工作日，現在連廠景和外景，到目前爲止已拍得差不多了，大約還差五、六個工作日，即可大功告成。前一段時期一連拍出了十多天的外景，雖然秋天的陽光沒有夏天的厲害，他爲導演一直在陽光下爆曬，不像演員有油彩塗蓋，也不像其他的工作人員那樣能到處走動，爲了工作，他只得像鹹魚那樣在陽光下乾晒，好幾次，他的頭被晒得發暈，幸而他的身體也受不了，他的那麼硬朗，早有準備，口袋裏一直放着一瓶藥油，那些天他是藥石不離身的。

前天因爲鄧光榮拍片不幸受傷，被迫停拍兩天，但這兩天他仍不能好好休息，還得爲「學府新潮」整理劇本，一下此找外景，「迷人的假期」延期開鏡，所以他說：「真不知該怎麼應付。」「學府新潮」昨天又繼續在華達片場拍廠景，這部片的演員陣容甚强，有鄧光榮、李司棋、馮寶寶、肥肥、林淇、陳官泰等。（明偉）

法國小姐愛蓮丹 才貌雙全。夫唱婦隨

金髮隨意地披散肩頭，淺色夾克的愛蓮丹，看起來像巴黎街上有點知識份子和不羈名士氣混合的波希米亞，不像一個已婚婦人。

愛蓮新婚不久，仍然有著少女的稚氣，但她的身材確實越見動人，這個女孩子，可不是毫無來頭，愛蓮在進入電影界前，原來曾經是法國小姐。她的美色和那風姿，立時大受注意。

法國國家電視台占得先鞭，和愛蓮簽約。眞想不到，這位漂亮的女子，除會演戲，還會寫劇本，並替尤蒙丹及尚保羅貝蒙都在電視映的劇情片，操作劇本，自己則客串演出。

像愛蓮丹這樣聰明，這樣漂亮，這樣年輕的女子，少不免會有許……

狄雲戴橫衝誤撞

「橫衝誤撞闖龍潭」是和路迪士尼公司專爲兒童拍攝的新型喜劇。講述一個電視明星，被賊黨封拌，迫他參加盜刧名畫。男主角狄雲戴，以精湛的演技，製造大批笑料。

……晉片之後，便有分曉。

由數十位粵片紅星合演的喜劇「成家立室」，一連日來大爲賣座。附圖爲陳寶珠、胡楓、沈殿霞、鄭君綿等一幕演出。

丹尼基獲殊榮

以留紀念。他是今年獲得……新片中担任主角。（……）……於本月十八日在好萊塢將其手紋印在水泥上……他最近在「查洛特遍……

張儀新號大隻兒 「君子劍」顯台型

一向都以正派小生面目出現的張儀，過去在「嶺光」時代，曾担綱演出過不少影片。可是在這一兩年來，也許是張儀福至心靈吧，他竟突然的轉變他底戲路，專門在影片上扮演那滿臉殺氣，舉止粗豪的湖海梟雄，好像在「九龍」的「鐵二胡」，他以「惡主」姿態與鄧光榮，凌風互相厮殺那幾場，曾使一般人們熱烈喝彩。

最近張儀又以江湖鐵漢的勇悍面目，在李毅傑導演的「君子劍」中與謝賢，凌風，阮兆輝等大開殺戒，他的粗獷扮相，深邃作風，比演「鐵二胡」時，有更出色更動人的表現，使這部故事緊湊的「君子劍」倍見生色不少。

說到張儀的新綽號「大隻兒」，則是他在參加拍「成家立室」時他演一名無所不爲專門（啥人）的飛仔頭目所獲致的（榮銜）。而事實上，張儀這個性格演員，生平無所嗜好，唯一的就是愛好健身運動，從不斷的鍛鍊中，身型日形健美，由小生仔變成偉丈夫了。



香港中文教育促進會 舉行成立大會

選出黃夢花、錢世年、何多青等十一人爲執行委員 通過擴大徵求會員 同時呼籲社會人士支持中文教育之發展 並計劃籌建中文中學 出版會刊及著作 舉辦中文教育研究會等

（特訊）香港中文教育促進會，爲本港熱心中文教育人士所發起，經數月來籌備，已於本月十八日在大會堂高座九樓北演講室舉行成立大會，暨第一屆全體會員大會。到會有該會全體發起人及會員四十餘人，除通過該會會章及宣言外，并當場選出黃夢花，錢世年，何多青，梁宜生，劉治平，朱佩瑜，麥偉英，陳錫麟，陳志鯤等十一人爲執行委員，焦毅夫，黃伯磊，劉毅梁爲候補執行委員，并公推周文海爲核數員。大會并通過擴大徵求熱心中文教育之中外人士及年滿十六歲以上學生爲會員，同時呼籲社會人士支持中文教育之發展。該會并計劃籌建中文中學，出版會刊及著作，舉辦中文教育研究會等，會中一致通過成立大會宣言。茲誌如下：

中國文化，是世界上最優秀的文化之一，中國文字又是中國文化的結晶。現在全世界最少有五分之一以上的人口使用中國文字，其重要性可想而知。可是居民佔百分之九十八中國人的香港，中文的地位反而日見低落，中文教育的趨勢，反而日見式微。這不能不說是一種反常的現象。我們以爲一個民族之生存發展，與其文化之存亡盛衰有莫大的關係；而世界文化之更新與進步，更有賴於不同民族，不同文化之互相影響與推動。中國文化之有可補救西方文化之偏弊，已爲當世東西學者所公認，中國文化在今天之亟需發揚光大，是毫無疑問的事。而中國人在這一方面更當自覺其任重而道遠。中國人而不通中文是謂無根，中國人而摒棄本國文化，是謂忘本。忘本與無根，決不能有所貢獻於世界文化。何況今日香港之安定，繁榮，與四百萬中國居民之願望，有密切關係。香港倘不重視中文，便不能增進政府與市民間的互相了解，香港倘不重視中文，便不能普遍反映民意，充份發揮民主政治之精神，香港倘不重視中文，中英民族感情終會有所距離，難望交融團結，香港倘不重視中文，東西文化交流美滿的成果，決不能獲致，而重視中文切實最基本的辦法，厥爲發展中文教育。我們因此願爲促進香港的中文教育而盡其綿力。我們希望社會人士一致重視中文教育的重要性，我們希望政府當局特別注意扶植中文學校，以達成促進中文教育之目的，我們籲請各界爲中文學校畢業生之升學就業，作合理之安排，我們更要爭取中文爲香港法定語文之一。此不僅爲多數香港居民之願望，實亦爲當前迫切的客觀要求。敬祈社會賢達，文教先進給我們指導和支持！中國文化幸甚！香港教育幸甚！

香港教師會爲爭取會員權益 向教育當局提出九項建議

一點一制改回一點二制 重新規定私校教師最低薪額 擴大師資訓練 在私校任教十年以上之註冊教師應與及格教師同等待遇 教師節應列入學校假期等

（特訊）香港教師會爲爭取會員權益與職位保障，近向教育當局提出多種建議，計有如下各點：（一）爲使教師職位安定專心施教，建議教育當局從新訂定聘約之內容，各類學校應有統一之聘約。（二）官立津貼學校教師少學生多，對於管教發生困難，亦無時間與家長聯絮，應將一點一制改爲一點二制（即十班學生十二名教師），以十二個教師照顧十班學生。（三）津貼學校常有一個教師兼任兩間至三間學校課程者，至不合理，教育當局應作下列之調整：㊀未足點五者，應用半個教師，足點五以上未足一個者，應用一個教師。㊁一個教師不應兼任三間學校之課程。（四）私立受助學校應提高受助教師之待遇，增加薪額。（五）私校教師其最低薪額，教育當局應從新予以參照物價指數，作合理之規定。在私校任教十年以上之註冊教師，應與合格教師同等待遇，應爲甲級教師。（六）擴大師資訓練，增加在職教師訓班之名額，津貼學校聘用任教十年以上之私校註冊教師，必要時施以短期之訓練。凡該會會員有三年以上會齡，得由該會給予證明，參加師訓班之考試，免受校方之反對或阻撓，使更多有受訓興趣之教師獲得受訓之機會。（七）各類學校教師除官校外，城得參加保健，政府應予醫藥照顧。（八）建議政府當局規定教師節日列入學校假期，以提高教師地位，並以每年九月廿八日爲適當日子。（九）津貼學校中學校長職薪已調整，惟津貼小學校長職薪尚未獲[illegible]

香港漢文師範同學會屬下七校一九六九年度畢業禮，昨日隆重舉行，圖右爲高級教育官林達鎏頒發畢業證書。圖左爲張校榮校監致詞。（本報記者攝）

香港漢文師範同學會 七校聯合畢業典禮

畢業生共四百二十人 高級教育官林達鎏夫婦頒獎致訓

（特訊）香港漢文師範同學會各校一九六九年度畢業典禮，於十月廿日，在旺角正校禮堂舉行，該會七校八十五班學生四千餘人，教師九十四人，本屆畢業生十一班四一九人，是日觀禮員生家長及文教先進千餘人。首先由校監張校榮作詞，勉諸生健全品德，學業基礎，定服務社會志願，并報告發展計劃，將增辦石籬新區立附秀學校，上下午部四十八班，可容學生二千人，旺角正校亦計劃加建中。高級教育官林達鎏頒發畢業證書及致詞，指示教師發成學生認眞不苟的精神，與自己思想的能力，此論爲宗儒「涵養須用敬，進學在致知」之說，先賢後賢，若合符節。林夫人頒發獎品給卅三位品學兼優的畢業生，學生獻花，校友會主席蘇若蘭女士致謝詞，拍照及茶會。該會將於廿五日在英京三樓舉行秋季聯歡會，請張錦添伉儷頒發獎學金。該會設有陳漁聲，陳張瑞秋，麥君澤，陳法雨四項獎學金共卅名云。

張校監致詞如下：今天本會七校聯合畢業典禮，有十一班畢業生四二〇人參加，濟濟一堂。承蒙林高級教育官偕夫人蒞臨主禮，本會同人深感榮幸，各校員生尤蒙鼓勵。小學畢業是人生第一個重要階段，正如大廈建築最重要的打椿工作，基礎穩固則大廈安全，前途光明美滿；基礎不穩，則如在沙堆建屋，經不起風雨打擊！本會同人，十之八九從事教育工作。本會成立之目的，除聯絡友誼之外，主要是發展教育。本會過去已有旺角上下午校，和三間夜校，共八十五班學生三六一七人，教師九十四人。明年二月，將加開老虎岩深端石籬新區陶秀上下午校四十八班可容學生二千餘人，而旺角正校亦計劃申請加建中。本會稍有成就，和對社會的一點貢獻，皆賴同人努力，和教育司署長官的指導和扶植，今後將更加努力從事。林高級教育官乃本會顧問，對同人提點甚多，本人特別提出向林氏伉儷表示謝意。本屆畢業生百份之九十五升入中學，再求深造，希望今後經常與母校聯絡。英國政治家邱吉爾先生做了首相，在第二次世界大戰中，爭取勝利，建立蓋世功勳，仍然回到小學母校參加畢業典禮，此舉足爲吾人矜式！」

高級教育官林達鎏致詞如下：今天得蒙貴校監邀請本人到貴校主持一九六九年度畢業典禮，而內子則向畢業同學授獎，高誼隆情，本人實在是感到非常榮幸和快慰。[illegible]

學聯報表示興奮

認爲香港學生已醒覺到自治之重要

（特訊）本港的大學生們，對於參與學校行政，爭取更多的發言權，顯得極爲熱心。而他們的努力並沒有白費，香港大學及中文大學新亞書院已准予學生參與學校行政，此舉爲香港之高等教育與學生關係上一項新發展。[illegible]

華仁書院祝金禧 各項節目甚豐富

由十八日起直至廿三日 聯合該校校友會盛大舉行

（港訊）香港華仁書院爲慶祝創校五十周年，成立慶祝金禧委員會，專責辦理各項慶祝事宜。[illegible]

香港大專同學會 辦學術演講比賽

東頭村圖書館招募義工

（國際社）香港大專同學會於本月及十一月分別推展各項工作，[illegible]

聯大書院祝校慶 各學會同時就職

禮成後舉行聯歡餐舞會

聯大書院第十三週年校慶，暨各學會學生會幹事就職典禮及於昨晚七時假中區紅寶石大餐廳舉行，[illegible]

中英文校協會辦 小學新數講習班

蘇熊瑞主講 本月底開課

（國際社）港九私立中英文學校協進會，[illegible]

漢師會秋季聯歡

同時宴賀老師及校友 頒發會員子女獎學金同日舉行

（特訊）漢文師範同學會定本月二十五日舉行秋季聯歡，同時宴賀老師陳錫添榮膺英女王頒賜M．B．E榮銜，[illegible]

蘇浙公學員生 昨日遊覽青山

（中國社）蘇浙公學校長沈亦珍，昨率領員生百餘人，旅遊新界，[illegible]

黃文山先生生平及著作（十三） 謝康

本書上篇討論「文化的建立」，計九章若干節，佔四百餘頁。中篇作「文化體系的分析」，計五章，亦四百頁。下篇係「綜合觀察」，計四章，二百餘頁。[illegible]

四、贊言

像文山先生這樣一個中外知名的學者，[illegible]（民國五十八年五月中旬於大度山上）

法高芝雅弦樂團 將在大會堂演出

法國出色的高芝雅弦樂合奏團，下月在大會堂音樂廳舉行盛大演出，由香港音樂協會主辦，並係由法國藝術協會負責安排來港上演，[illegible]

角聲合唱團主辦 新疆民歌演唱盛會

十九晚大會堂音樂廳全場滿座 費明儀何君靜分別獨唱獲好評

十九晚大會堂音樂廳，有團精彩之音樂會，乃由角聲合唱團主辦之第十屆音樂會「新疆民歌演唱會」，門券早於日前售罄，大會堂音樂廳座無虛設，全場氣氛熱烈，厥爲邇來不可多得之民歌演唱會。[illegible]

道教通善壇 明日壇慶聯歡

黃大仙社區中心舉行 漫畫展覽會一連三天

遠東劇藝團 招新學員

（詩） 重九前携中五 東普陀竹林寺 [illegible]

許寒梅姑倩新膺德教紫靖閣五[illegible]就職典禮喜頌

趙漢經學棣參加[illegible] 贊並呈謝照詞丈郢正

（聯） 輓左舜生先生

（詩） 己酉中秋月

宋皇台懷古

秋海棠

秋思

點城晤盤文

訪馬有相點城

點城謁家先生

[illegible]

工人世界

適應本港工業發展每年需要技工 一萬四千人

曾受適當訓練技工每年僅增四千 工業界人士認為應加強工業訓練

本港工業界人士與勞工領袖一致強調加強訓練工業人才的重要性及主張積極發展職業訓練以配合本港工業環境的需要。並且認為加強工業教育不但可以協助青年人投身於工業界工作，以解決目前技工缺乏的問題，而且可以使青年獲得就業條件。

香港工業總會主席鍾士元博士指出，本港需要優先訓練工業人才與技術工人，這對於本港最近將來經濟的繁榮極為重要。他認為工業教育應列為最優先事項之一，乃是無可爭辯的事實。他說在香港我們應以此為目的。

呼籲青年投入工廠工作

鍾士元博士在青年就業問題研討會上極力呼籲青年人投身工業界工作。他對本港生存的環境作精闢的分析，指出本港因為沒有天然資源，又不適於農業發展，故此，香港的生存是依賴「增值」的經濟，那即是說，香港必需輸入一切必需的原料，由製造工業製成成品，再輸往世界各地市場銷售。香港目下大約有六十萬名工人在專門從事出口的製造工業中工作，如果以本港一百五十萬從事經濟活動的人口來計算，大約有一半是直接受僱於此項工業。

鍾博士進一步指出，本港經濟繁榮所賴以出口為主的製造工業必需受過教育的青年男女。所以，青年投身工業界就業，一方面可以得到有適當的報酬，一方面又可以對本港的經濟發展及社會標準的提高，作積極的貢獻。他說，過去五年中，在工業工作的人員數字，每年約增加四萬五千人，而技師與技工的就業機會每年約為一萬人。如將每年百分之三的補充死亡及退休數字計算在內，則本港各種工業每年對技師及技工的需要估計約為一萬四千人。目前，合格技師與曾受適當訓練的技工，每年增加的數字，估計不及四千人，與每年需要增加的一萬四千人相差很遠。

鍾士元并強調青年人擇業的標準，應該注重前途，不應注重短期的利益，本港工業的發展，定然繼續保持下去，故此，將來在工業界，就業上前途必然是光明無限的。目前各工業學校，和未來的科技學院，都將提供很多機會，增進青年就業機會。

有關各方加速培養技工

中華廠商聯合會會長莊重文亦指出，香港工業由於發展迅速，引致技工長期缺乏及工人工資不斷提高的現象。為改善此種情形，目前主要工作是提供適當的工業教育設備，以滿足青年對技術訓練與職業訓練的需要。他并透露廠商會為協助培育工業人才，目前正發動籌資一百萬元興建廠商會工業學校，該所工業學校將設工科二十八班，包括紡織、金屬、電器及塑膠等工業。

勞工顧問馮海朝認為加強工業教育，不但可以解決青年人尤其是工人子弟的升學問題，而且可以協助他們獲得就業機會。不過鼓勵青年人投身工業界，最有效的辦法是改善工人待遇，一方面給予合理的工資，另方面尊重工人的人格地位，和提高勞工權益，至於加強工業訓練的工作，則應由政府當局與廠方積極辦理。（俊）

部份工友重陽休假 有人掃墓有人登高

結伴同作郊遊偷得浮生一日閒

今年的重九，適逢週日，本來天又是公眾假期，不少工友「偷得浮生半日閒」，也作登高之舉。

孝子……賢孫……掃墓……

目的：行樂者有之；馳騁郊區目適懷者有之；自然，到墳場掃墓的也有不少孝子賢孫，往郊區掃墓者有之。到墳場去祭掃先人的墳墓，示慎終追遠。（按秋日祭掃先人墳墓可以說是正時正地的習俗）。由於人們需要之增加，往郊區的車輛，隨時別…

「重九登高效桓景之避災」。這是陰曆九月九日，人們習俗登高的由來。自東漢迄今，凡二千年而不替。當然，附設了一些「九月風高，孟嘉落帽於龍山」的佳話，為這節日增色不少。王維：「獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親」，杜甫：「萬里悲秋常作客，百年多病獨登台」。這是異鄉遊子，懷念鄉土之思。「遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人」，這種遐想，太感傷一點了。杜老說得對：「但將酩酊酬佳節，不用登臨恨落暉」。而於喝得醉醺醺時，來一套：「羞將短髮還吹帽，笑倩旁人為正冠」，那也風趣得很。

筆者於重陽日，也早就排龍了。是往和合石的火車，一作登高之舉。當車子經過沙田坳道，將到慈雲山麓時遠望鐵石山的重建墳場之內。（按：是安裝金塔的）。但，人山人海，來往穿插。「烟灰化作白蝴蝶」，隨處皆是。墳墓相連，穿穿雖雖的，儼如活人中的貧民窟一樣，多餘一點走動的地方也沒有。

墓地……幾種……價目……

同行的老孫見了，不禁感慨地說：「此時此地，活人的住的問題，已過世的人，卜一穴，固然傷透腦筋，而已也不容易呢」。老金聽了，立即回答：「你說的不錯，死人葬得遠，費用廉宜，但却苦了祭掃的子孫，每年春秋二祭，除擠車之外，還要翻山越嶺。但一得近，穴永久墓地，增也價格，各有不同：有一千二百多元的，有一千五百多元的，亦有一千八百多元的。一經卜葬，永逸，而且祭掃易，可省五年或七年之後「執金坐起」之類」。

我們的車，折入龍翔道，轉入隧道，朝沙田那邊走去。隧道裏，路面平滑，燈光通明，駛時三分鐘左右，便到達出口處了。司駛的工友「占士邦」說：「付出五毛費用，但却省時間，省電油，省掉繞大埔道那邊塞車呀。」到了沙田，見到火車站上，塞滿了行客。

老金說：「目前，沙田算得是風景區，若干年之後，成為工業衛星城市時，恐怕跟觀塘差不多呢。」

工業……蓬勃……發展……

他又說：「工業的發展，對城市的改進，有很大的潛力。據我所知：由一九五八年至一九六八年，十年之內，市區內的地域面積，由於移山填海之故，土地的擴大，幾達百分之十呢，而人口方面？據一九六八年的統計，則還未超過四百萬。自然，這是指長期居留而言，過境的旅客，當然不計算在內。」

我們在馬料水附近的一間館子小憩，路進茶點。對面就是馬鞍山之下。崇基學院就建在山麓的內湖。沙田海宛和平靜如鏡，風很大，樹木搖曳，發出沙沙的音響——再下山，驅車往大埔，經林錦路，在形形式式的行人中，不少的年青學子，三五成羣，或一隊隊的徐林村遠足。他們臉上掛上笑容，哈哈哈的，揭溢着有生的朝氣。回程時，本來想爬大帽山的。但我們以所駕的「老爺」，恐怕力所不勝而「拋錨」，老金提議：「我們往元朗吧，買一盒老婆餅回去吶」太太也好，省得她抱怨：我們登高，她們枯在家裏工作」。引得大家哈哈大笑。「怕老婆」，「好丈夫」的說個不休。當車子折返枝角天橋時，街燈已亮了，天空飄住細雨。「我們行大運」，「我們來年再來」。就這樣的度過了愉快的一天。（阿滑）

若干行業工人喜獲加薪 生活消費增強就業穩定

各業人手缺乏如有一技之長不愁出路

本港各行業工人，本年以來，隨着行業好景，工人就業普遍穩定，一般工人，本年不愁工作，技工普遍缺乏。

勞工缺乏

隨着本年百業蓬勃，勞工份子，稍有一技之長者，固然可獲穩定生活，其中即是沒有一技之長的勞力工人，倘肯勤工，而願意工作者，仍可保持之生活安定。

生活安定

本港市情是否好景，市民消費能力是否增強，即從飲食及建築行業之盛衰情況，便可以反映。本年以來，除酒家茶樓證飲食業之蓬勃，不斷增設及擴充，使可足證之不斷，一面而在建築方面而言，本年隨着房地產建築業之蓬勃，舊樓拆卸，亦漸增加，反映建築工作，目前經在復甦中。本港建築工人，數字頗為龐大，而受建築行業間接影響之行業亦眾，故倘建築行業蓬勃，本港若干行業工人，就業及生活，均同告暢旺。

加班工作

有關受建築行業間接影響之行業，計有機車鋸木工人，該業工人主要銷數，除有部份外銷用木外，其中以建築地盤用木為主要銷售對象。近數月來，由於建築復甦，用木數字大宗，影響所及，一般鋸木工人，在業工人，目下失業現象，相反地，每日更需延長工作時間，加班工作。

工資提高

思潑工人，近日以來，由於地盤工作及店舖，擴設，並且裝修工作較旺，在業工人，目下工作不愁，海上油漆同見繁旺，由於本年貨船來往次數增加，在業工人工作更足。除上述行業外，包括搭棚，其中直接受影響者，計有紮鐵，泥水，批盪，木業等建築三行工人，包括上述工人，生活亦趨穩定，工人薪酬亦同，於近日獲資方提高，目前就業亦其中本年工作繁旺者，除上述外，還有金銀首飾工人，亦外訂回增，其中熟練而快手工人，月入達千餘元。

服裝生意

人，該業工人，本年隨遊客增加，多需加班工作，在業技工，日來多需加班工作，中有西服及女服工人：彼等本年不但受加薪，其中有限度外銷及遊客生意之店舖，本年生意均極繁旺，由於出口工作繁旺，一般工人多促事出口店舖工作。

涼秋換季

影響所及，本年銷普遍感到人手不足以應，目前換季開始，本銷店舖，技工將更感缺乏。雀牌工人：該業工人本年既獲加薪，但有關工人工作，例然保持繁旺，並無因加薪而影響銷量及工人工作。拆鐵：隨着建築回旺，一般有船待拆，本年拆鐵工人，在業工人，新酬既獲提高，並且工作均係接續，收入頗合理想，生活較足。（堂）

左至右：鄧坤時，約翰布碌，梁少雄，前座：鄧逖萍。

國際勞工聯盟秘書抵港 昨訪問勞資關係協進會

國際勞工聯盟總秘書約翰．布祿，最近由比利時抵港，主持國際勞工聯盟之亞洲區協會「第一屆亞洲勞工兄弟協會委員會會議」。出席之委員有亞洲勞工兄弟協會代表，秘書鄧坤時，及日本、印尼、菲律賓等代表，及星洲、錫蘭、香港等兄弟協會參加，由該會討論「亞洲勞工兄弟協會」之一般會務外，並籌備於本年十一至十二月在本港舉行之亞洲區教育研討會，及亞洲區之發展會議。據悉此一九七〇年在…

南美或非洲召開國際性會議之進備會議。總秘書及「國際勞工聯盟」「亞洲勞工兄弟協會」秘書鄧坤時，昨日訪問勞資關係協進會，對該會進展詳細詢問，並提出很多寶貴意見，特別是研討教育方面之推行。該會在工業學校之職業教育，以配合香港之工業界發展。鄧氏認為工會在中學生方面，勞工組織可使學生將來投身工業時，能認識勞資兩利共存之理，及不致對工會組織誤解，及茫然無知。故二氏對該會這方面工作極為讚賞。

香港勞資關係協進會之成立，得到「國際勞工聯盟」提供多方面協助，在訓練勞工領袖方面，如「國際勞工聯盟」會員及勞資關係協進會協助會在非洲、英國等地學習，及到日本、菲律賓、香港方面，在聯絡國際勞工會在香港之聯絡，作為國際工聯之橋樑。前三個國際勞工組織之目的，該聯盟認為在保障工人的物質利益同時，在個人精神之發展亦須顧及。

青年選擇職業 何必偏重斯文

技術亦有發展 可作勞動工人

青年就業的問題，難與易，目前擺在眼前的，便是體力勞動工作遠比文員易得多，所以，談起「揾飯食」的問題，實在十分容易，祗要你肯去做，而不限於文職，同時要求條件也不苛，真是揾一件事做，易如反掌。

環顧一般青年感到求職困難的原因，大都基於擇業要求較苛，選擇文職和待遇相當，自然不容易的了。其實，職業無分貴賤，只要是正當職業，體力勞動工作（包括技術性的）又有何不可？何況，體力勞動工人的待遇，比起文職來說，許多還超過嗎？

無可否認，許多青年對求職太過自負，不少從中學畢業後（不論會考是否獲得合格）不肯虛心去應付現實，他們不肯冷靜的檢討自己的短處，都以為自己了不起，雖然，加以工人家庭環境來說，有中學畢業資格，已算不錯了。

青年……目光……遠大

但每年中學畢業生，要找「一個中學畢業生，那麼？」假如每一個畢業生非文職不幹，則試問，那裏有這樣多空缺可以容納得來呢？因此，尋求出路解決生活，不一定要靠西裝和搖筆桿的，把就業範圍擴闊來，則你將會覺得容易得多了。一個中學生，說實在的，所具備的才能是不高，四為他們所學的是文法中學課程，一切都是準備升學的預備科，中英文程度實在未能充份適應就業上的要求，而他們就算獲得一份文職，而其薪金經係三百元的話，這種意念，也是構成就業的阻力。因為你初出就業，什麼經驗都沒有，祗是乘此機會取得做事經驗罷了。要求太高是不合理想的。何況就業之初，收入較低，並非表示你永遠位卑職微，而是升遷有其規律性的，慢慢的向上爬，好景在你的前頭，不能太過短視的。

技工……收入……可觀

如果你不太過重視斯文的外表，祇穿工人服裝或其便服出而工作的話，許多工作會適合你的。收入較高的像小巴的士司機、機巴士十四座位司機、巴士司機、飲食業廚師、理髮師、設計廣告畫、冶金工人、電鍍銲接工人、他如飲食業的樓面職工、修車技工、設計公模、木工、泥水、髹漆、熟練的紡織工人等的收入也不俗；而且，你還有機會受聘到外國去。因此，技術工人不是沒有發展的希望，第一，你自己可以斥資設工場，自己搖身一變做老板，內行的人去處理，自然優勝得多；其一，你充實自己的技術，向海外報聘，則收入更優，經過若干年，你可以息倦知還，安享晚年的幸福了。

我們要深深體會「行行有狀元」的習慣常性，收穫，並不是工字不出頭的，我們要打破這迂腐的觀念，祇要有毅力和毅力任何一行，都有出人頭地的機會，毋須自傲，也不必自視太高，能適應環境生存，斯為上策，願青年工人們勉之！

酒樓茶室工會十四分部 聯誼互助社聯歡

廿二週年紀念新員就職

港九酒樓茶室總工會第十四分部聯誼互助社，定於本月廿四日（星期五）下午五時，假座上水源園酒家全廳，舉行第廿二週年紀念暨第十屆執行委員就職典禮，會後設宴聯歡，社員分頭尾兩席，七時三刻，尾圍九時正。名單如下：永遠名譽社長顧問劉陸正、主席張九、副主席陳頤坤、總務文年、組織、會務主任黃揖、財務主任張雷、康樂、交際主任林德、調查主任余禍、副主任鄧、禍利主任余均、組織主任梁彭駒。（操）

各型織布廠接遠近洋新訂單繼續增加

開工生產復旺態

英美單百萬碼普遍，平布斜布大宗。澳洲西北歐非洲中南美南洋等區亦頻密。單價未獲合理調整，生產利潤微薄。

（特訊）本港各類型織布廠接入訂單繼續增加，除了來自英國、美國的新訂單較多之外，來自澳洲、非洲、北歐、西歐、中南美洲、東南亞部份地區的新訂單亦有相當，近期內一般織布廠的生產將恢復旺月中的正常狀態。但由於接入新訂單單價未能獲得合理調整，織布廠的生產利益比去年末季將更為微薄。

據織布業人士消息：本港各類型織布廠接入海外各地新訂單繼續增加，其中以來自英國及美國的訂單較多，每宗訂購五十萬碼至一百萬碼，包括平布及斜布兩大類。以輸英棉布而言，本年度的配額差不多接滿了訂單，輸美的棉布接入訂單排至明年三月付船。至於澳洲、非洲、西歐、北歐、中南美洲、東南亞部份地區的新訂單亦陸續有接入，雖然每宗訂購數量不及英美商家那麼大，但來單轉是頻密，對本港織布業亦有很大的裨助。

織布業人士指出：往年到了九月，歐美及其他遠洋區商家向港訂購棉布已經很活躍，本港一般織布廠在淡月結束後，旺月開始就要恢復全力生產，但今年因為新訂單到港較為延遲，不但九月份尚有一部份織布廠生產仍然放緩，十月上半月仍未能恢復全力開工生產，最近幾天才有大批新訂單接入，預料踏入十一月，一般織布廠開工生產可恢復往年旺月的正常狀態。

不過，最近各類型織布廠接入新訂單雖然轉呈增加，但單價尚未能獲得合理調整，例如輸往美國的帆布，毛布胚，扣布等，接入新訂單的單價偏低，有配額的廠家預計亦祇能維持生產成本，斜布的新訂單雖然比較高一些，可是生產利益尚很微薄。輸往英國的各類棉布，接入訂單的單價大致保持去年同期的水平，由於工資增加，對英國付運棉布要做一百八十天期D/A單，銀行利息及保險費用負担亦告增加，因此有輸英配額的織布廠，接入英國訂單只能有微薄的生產利益，至於接入澳洲，非洲，西歐，北歐，中南美洲，東南亞的訂單，其單價更低，只可維持生產成本而已。

五金商注視穗會情況

鋼鐵供港未有鬆象

赴穗代表報告・交易會首向日德洽購鋼鐵・日德倘售貨與大陸，則大陸今後半年輸港似未能復增。

（特訊）世界鋼鐵供需情況雖然沒有像八、九月間那麼緊張，但亦未有明顯地轉趨和緩。最近中國大陸秋季交易會在廣州舉行，香港五金商注視的供應情況，并非大陸鋼鐵對香港的供應，而是中國大陸貿易當局向日本及西德洽購鋼鐵的情況，倘若日本及西德沒有較大量的鋼鐵售給中國大陸，則今後六個月內中國大陸對香港鋼鐵輸出似有復增。由于日本鋼筋存量明顯減少，本港鋼筋疏之勢一時難以改觀。

據五金商消息：中國大陸秋季交易會本月十五日於廣州舉行，為期一個月。本港若干五金商也赴穗參加交易會，一方面準備洽訂鋼鐵，另方面交涉今年期間內訂得的鋼鐵餘額。但據赴穗的代表昨（十八）日長途電話報告，交易會內的鋼鐵貿易洽談小組尚未開始與本港代表洽談，因為首先向日本及西德代表洽談鋼鐵貿易。西德是否有鋼鐵售給中國大陸，尚未能探悉，但日本一位貿易代表曾向港方代表透露，據聞日本的友好商人準備在今回交易會內供應的鋼鐵，可能比春季交易會期間內減少百分之三十。春季交易會舉行期間，中國大陸貿易當局曾要求日本供應三百萬噸鋼鐵，但結果日本祇供應一百六十萬噸，而且實際交貨情況，遠比規定時限延遲。

又據某大鋼鐵廠收到日本航信報告：日本鋼鐵總會統計，普通鋼材七月底結存數量，鋼鐵廠存貨二百八十一萬七千九百噸，比六月底增加一萬一千八百噸；批發商存貨一百○一萬三千八百噸……

日本鋼材各種存量

小鋼筋減態最甚

意味供港難迅增

……連日來，港市的鋼鐵價格轉是穩定，這是經過多時的連續大升後的正常反應。港製普通圓鐵條每担四十八元至四十八元五角，港製扁鐵每担五十元至五十一元，日本普通圓鐵條每担五十元，日本高拉力圓鐵條每担五十六元至五十八元，日本角鐵每担五十八元，日本方鐵每担五十三元至五十八元，日本鋼板每担四十八元至五十三元五角，日本圓鐵條每担五十三元至五十九元，大陸圓鐵條每担四十九元，大陸扁鐵每担五十元。

冷房倉位緊勢秋節後罕見

平均貯率高達九成

部份冷房儲量滿盈，鮮果貯達十五萬件，鮮蛋入八萬件，凍肉亦衆。魚蝦蔬菜乾貨藥材海味平穩。

（特訊）港九冷房倉位復呈緊勢，估計各大小冷房之平均貯率高達百分九十左右，主因係各綫鮮果多到入貯，同時亦係鮮蛋及凍肉到貯中，有相當件數。在各類貯品仍續有增。至於魚蝦及蔬菜乾貨長期未能回增，出倉與入貯近勢正常平靜。

據冷房業人士消息：秋節後港九冷房之緊弛，只屬曇花一現，最近已迅速回緊，據估計現時各大小冷房之平均貯率達到百分之九十左右，有部份冷房已達到倉無空位之極度緊細勢。以目前之情況而觀，乃往年秋節之後能迅速回緊者，為少見之現象。

促使冷房貯率回升之主因，係由於內地貨品之多到，其中以鮮果及鮮蛋為然，同時澳洲及各綫之鮮果，近亦相繼抵港，雖非大量湧到，但亦有不少須入之情候市者。據估計目前冷房鮮果之總貯約達十五萬件之多，而大陸果品之貯量佔最衆，估七萬五千件，大部份乃各種洋果及梨。金山橙近三數天到貨稍增，是以日來因入貯稍衆，此貯量估五萬件左右，此外，南非橙現尚貯於冷房者，仍約有一萬五千件，合共之數。什果方面，亦佔有一萬件左右。

鮮蛋貯量依然企於高水平，日來出倉雖衆多，惟是新到入貯量亦屬不少。現時鮮蛋之總貯量估計仍約有七萬至八萬件之間，較之週前輕微減少而已。

凍肉貯量仍無甚變化，出倉與入貯尚能保持均勢。蔬菜入貯微見增加，但比去年同期之貯量比較仍顯著疏少。

日勞動力來源 目標轉向婦女

假期一片好市

飲食 娛樂 生意 暢旺

交通搭客倍增

東京股市勢轉靜 多類價位見低垂

全日成交一億三千萬股

酒樓業接農曆年前婚宴

佳期 筵席 普遍 被訂 滿額

成交價較前提高一至二成 反映市民收入增加

美工業生產 連續二月減

（特訊）美國聯邦儲備局消息：美國工業生產繼續第二個月下降，此前曾連升多月……

九月份的工業生產指數為一百七十三點八（以一九五七至五九年的平均為一百）。八月份為一百七十四點三，七月份為一百七十四點六。製造業的生產指數為一百七十五，礦業為一百三十點八，公用事業為二百二十八。

輸往荷比盧棉織品附加量採出口授權

工商處通知出口商，以申請先到先得配額，定週三開始接受。

（特訊）本港工商處通知出口商，有關輸荷比盧之棉織品（棉紗除外），實施出口授權……

生猪市爽 大盆呆定

來貨存量俱厚 成盆四千九百餘頭

重陽掃墓人衆

香燭 寶鏹 當銷 暢流

鮮花沽出量亦增

適應消費 澳洲羊毛增加生產

本港上海商業銀行接受

美國發哥銀行加股

對港美間貿易推進有益

二天半假期已成過去

工商活動假後復常

銀行證券業務晉旺

衣着品與消費性生意落行不俗

買家非急需補給緩

糖市 疲慢 局部 價格 軟退

太古砂糖市價按定

加產脫供現貨疏渴

麵粉市價堅挺未艾

加粉下月到入口商未開出期盆 港麵粉本銷暢做價不一

英國經濟漸好轉 生活指數未低降

銀行家促繼續約束消費

美國股票投資入門

（十六）股票的分股

既得公司 誌先生

香港股票市價指數

珠海書院經濟研究所 林雲編製

十月第三週股市略呈變化。經過連續數週暢好後，投稍疏，做價亦多回順。但在新股票公開發售影响下，首次出現低潮，發展尚符常軌。

十月第三週（由十月十三日起至十月十七日止）股票市情略有變化，此乃自從九月底以來連續數週暢旺後首次出現的低潮。不但交投轉告疏落，一般股票價位亦多見回順。至於市情回順原因，不外由於近來一般價位托得過高，且旺態已連續保持了相當時日，以有技術性調整之出現。同時近日又將有……過去經驗，料認購者必定十分踴躍，資金……方面，多少會受到影響。不過，以大勢而論，本週市價雖然回跌，但跌勢非急，而亦有部份價位仍能企穩，就目前形勢觀之，市情相信不致會就此的跌下去。

本週各天交投情形大致如下：週一交投尚稱衆多，惟價位普遍低軟，只有局部做價堅俏，全日交易值略過二千萬元。週二市情繼趨軟化，獲利回吐壓力增加，價位普遍報跌，當日交易值一千五百餘萬元。週三市情又告回定，交投項目較少，做價微升，半天交易值九百五十萬元。週四股市表現繼趨穩好，復現活態，一般做價普見扳升，局部升勢頗勁，是日交易值一千五百餘萬元。週五尾市市勢轉呈軟順，大部份價位又見回跌，惟幅輕微，全日開做一千四百餘萬元。

本週個別股票方面，做價續見挺升者，有黃埔船塢，太古船塢，置地公司，公用股之電車公司，油蔴地小輪及中巴等各項。以太古船塢升勢最勁，本週尾市收市價四十八元，比去週上升五元五角。黃埔收市價七十二元，上升一元五角。油蔴地小輪最高成價六十四元，尾市收市價回順成六十二元，仍比去週上升二元。電車公司最高價十四元四角，尾市收市價跌回十三元九角，上升三角。做價低跌而變動較大者，有下列各項：會德豐航業全週交投逾三十七萬股，由於近日宣佈派息不如理想（每股末期息為四角）做價大幅度下降，最低成價十二元一角，尾市收市價回升十二元四角，仍下跌一元。連卡佛最低成價四十六元，尾市收市價四十七元，比去週下跌二元七角半。酒店股，貨倉股各項皆全面下跌，香港啤酒，屈臣氏及天……，價位則仍企穩。

全週交投的股票共四十九種，上升的佔三十三種，無變化的有七種。……五天開做總值共七千五百七十三萬元。每天平均交易值一千五百一十五萬元……

茲就各天交投內容略述於后：

週一（十月十三日）市情稍有變化，……惟一般價位普遍回順。……太古船塢上升二元，收市價四十四元，……跌幅較大者，有大酒店下跌二元五角，……是日交投的股票共四十三種，……指數方面，二十種股票……指數為一四二點六三，比去週五上升○點六三……

週二（十月十四日）股市續趨低軟，……壓力增加，價位幾全面性低跌，……九龍倉跌七角半，均益倉跌八角，……南海紗廠跌八角。是日交投的……有五種，上升的只有三種，下跌的佔三十六種……

航訊

威沙蘇巴輪
由星洲來港將於廿八抵埗 卅一開羅省三藩市溫哥華

（特訊）東方船務公司代理之「威沙蘇巴」輪，由星洲來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，卅一日啓行，開往羅省、三藩市、奧倫、大料馬、西雅圖、溫哥華等埠。

昌島丸
廿九抵港 翌即開往紐約費城

（特訊）川崎汽船株式會社之「昌島丸」，由日本來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往諾福克、查理士頓等埠。

海順廿六抵港 翌開古晉詩巫

（特訊）多利順洋行之「海順」輪，由名古屋來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，翌（廿七）日啓行，開往亞庇、納閩美梨，古晉，詩巫等埠。

漢堡拼合式碼頭

（漢堡德國新聞社訊）西德漢堡港口的未來非洲船塢沿岸碼頭，將要加建五個停泊碼頭。這五個碼頭是用拼合式建成的。其碼頭壁四十六尺長，重四百噸，拼合式正被起重機吊起施備安裝就位。建築費大約要五千萬馬克，將由漢堡市及德國非洲海航公司分擔。

圖示：西德漢堡海港加建五個新停船碼頭，此碼頭乃拼合式的，圖示起重機將大碼頭吊起以拼合時影。

名古屋丸
廿七抵港 即開印尼

（特訊）日本郵船公司代理東京船舶之「名古屋丸」，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，即晚啓行。

吉野山丸廿三抵港 翌開紅海地中海

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「吉野山丸」，由日本來港，將於後（廿三）日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往卡薩布蘭卡，比里歐斯，亞力山大，的黎波里，亞爾及爾等埠。

禮邦丸廿四抵港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「禮邦丸」，由日本來港，將於廿四日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

南斯拉夫船務公司
SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE)
每月啓航運費特廉

M.V. "LJUTOMER"（可備冷藏貨）
「捷多馬」輪
訂十月廿八日抵港 三十日開行（經日本）直往：西雅圖，大科馬，溫哥華，波特崙（俄勒崗）
有關客、貨備詳情請詢：
總代理 夏利麥倫（香港）有限公司 皇行大廈十四樓 電話：式式六〇七六
接貨處：誠泰公司 惟康大廈803室 電話：式四三六六五

第一中央汽船期
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
"KOYO MARU"
幸洋丸 直往星架坡
十月卅一日落貨 十一月一日開行
總代理 泰山有限公司啓 電話：445523.445516
出口貨收貨處 永灝公司 干諾道西廿八號十四樓 香港大昌大廈302室 電話：式四七式六六．式四七式六七

大寶山 M.S.TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位統艙客蓆上痘山）直透新加坡、庇能
本期：十月三十一日落貨 十一月二日開行
下期：十一月十七日落貨 十一月十九日開行

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 泊B13號泡 往：曼谷 即日落貨 即日下午開行
華新山 M.S. VIRGINIA 十月廿三日落貨 廿八日下午開行 直往西貢金邊
大龍山 M.S.TAILUNGSHAN 十月廿九日落貨 卅一日下午開行 直透曼谷
樂興 M.S. MONICA 十一月二日落貨 七日下午開行 直往西貢金邊
貨客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司洽詢 電話：448026五號
接貨處客務部：四四五五四式 四四一三八
順昌航業有限公司啓

CHINA UNION LINES 復興航業公司
M.S. "UNION CONCORD"
復安快輪 前往查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯、泰士敦
十月廿六日抵港 廿九日開行
總代理：復新公司 怡昌大廈四〇四室 電話：式叁八四五式
貨倉代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈一五〇二室 電話：四三〇式五四 四四〇八六五

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：式式六〇……
貨倉部華經理 永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈一一〇一至二室
電話：式三式〇八四至六

PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪
船泊A34泡落貨
貨物必須於廿二日中午到達船邊
往紐約，波士頓，費城，波的摩，經日本，巴拿馬。

DON ANTONIO
唐安東尼輪
十月廿九日到 卅一日開行
往羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩 經日本，巴拿馬

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪
十一月十四日到 十五日開行
往紐約，波士頓，費城，波的摩，經日本巴拿馬。

由羅省，舊金山，直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 十一月2日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 十一月18日抵港
PHILLIPPINE
菲律濱輪 十一月十六日羅省開 十一月十八日舊金山開 十二月八日抵港

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞線
（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。

天達魯輪 十月廿二日抵港 廿四日午夜啓行
M.S. "TINDALO"
★當杜斯輪 十一月四日抵港 五日啓行
M.S. "DON JOSE FIGUERAS"
★此輪兼收溫哥華貨
富門輪 十一月十九日抵港 二十日啓行
M.S. "FULL MOON"

西北太平洋綫：
直航 溫哥華、西雅圖、大科馬 朗非路、砵崙
日啓丸 十一月十一日抵港 十二日啓行
M.S "NIKKEI MARU"
日令丸 十二月十一日抵港 十式日啓行
M.S. "NICHIREI MARU"
日聖丸 一月十二日抵港 十三日啓行
M.S. "NISSEI MARU"

SANKYO LINE 三協海運株式會社
直航：小呂宋
順興輪 十月三十日抵港 卅一日啓行
M.S."SHUN HING"
協洋丸 十一月八日抵港 九日啓行
M.S."KYOYO MARU"
祥寶丸 十一月十三日抵港 十四日啓行
M.S."SHOHO MARU"

由日本抵港卸貨
協華丸 即日卸貨 船泊B1號泡
M.S. "KYOKA MARU"
扇山丸 十月廿四日抵港
M.S. "SENZAN MARU"
協仁丸 十月廿一日上午十時抵港
M.S. "KYOJIN MARU"

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等意外，概歸各收貨人負責。

貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：二三一七一九一至七

Pacific Far East Line, Inc.
太平洋遠東輪船公司
加省熊 CALIFORNIA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。十月廿六號到 廿七號開
菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。十一月三號到 四號開
中國熊 CHINA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。十一月八號到 九號開
搭客付貨請到本公司接洽 仁大厦六一六室 電話：式三七七〇號 或式式三三〇一
美國輪船公司 華總經理 陳業初啟

太平洋海運公會通告

鑒於經營海運各項費用，不斷上升，尤以美國西海岸港口之搬運貨物費巨幅澎漲，本公會屬下會員輪船公司，經全面性調查結果，不得已宣佈由一九七零年三月一日起，將香港至美國西岸及檀香山線下列各項運費，作有限度增價，以資彌補。下列各項新價，將由一九七零年三月一日起生效：

項目編號	種類	基數	西岸及檀香山區運費（註一）（美元計）	內陸區運費（美元計）
70	金屬線篋	M	卅三元七角半。	—
78	電池	WM	卅三元二角半。	卅二元七角半
123	蠟燭	WM	卅元七角半。	廿九元
160	瓷器	M	卅一元七角半。	卅元五角
	（此運費只適用於船上交貨價每四十立方尺在一百元以下之貨品）			
168	聖誕飾物	M	卅三元二角半。	卅二元七角半
212	毛巾及揩抹布	WM	卅二元五角。	—
214	廢棉(威士)及布碎	WM	廿八元二角半。	—
295	電筒	WM	卅三元二角半。	卅二元七角半
307	人造花類	M	卅一元七角半。	卅一元二角半
312	鞋類	M	卅四元五角。	卅二元二角半
440	油燈，汽燈類	M	卅三元二角半。	—
585	塑膠外皮骰子盒	M	卅六元二角半。	—
590	塑膠物品	M	卅六元。	卅五元五角
595	塑膠製品	M	卅三元二角半。	卅二元七角半
601	塑膠喉類	M	卅三元二角半。	—
605	塑膠體育用品	M	卅三元二角半。	卅二元七角半
615	夾板類	M	廿六元。	廿四元七角半
	（以厚度及一千方尺爲基數之各項運費將增加約五巴仙）			
635	籐器	M	卅三元七角半。	卅二元七角半
845	玩具	WM	卅三元二角半。	卅二元七角半
950	遊艇		全部照原價增加約十巴仙	

註一：M—四十立方尺。W—二千磅。
（上列各項乃合約運費，非合約運費比合約運費約貴十五巴仙）

此外本公會會員輪船公司同時欣然意決由一九七零年三月一日起將細包裝貨員之特價由現時每噸減貳員改為每噸減叁員。

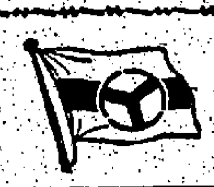
有關詳情請向本公會會員輪船公司或本會秘書辦事處查詢。

太平洋海運公會 主席 狄克啓

太平洋海運公會秘書 商業管理有限公司 地址：香港鐵行大廈十八樓

一九六九年十月廿一日

SEA-LAND SERVICE, INC.
美國海陸聯運公司
聯運貨箱船收貨站設九龍倉25號倉
美景輪 十一月三日下午截貨 FAIRLAND
寶利嘉輪 十一月九日下午截貨 BEAUREGARD
亞西輪 十一月廿日下午截貨 AZALEA CITY
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨倉部（歷山大厦二樓）
電話 227011.226392.233870
夜間服務電話H235085.235086
九龍辦事處：（邵氏大厦）
電話：805754.691692.



山下新日本汽船株式會社
IN Y.S.LE

"ALKMAN"
奧克文 十月廿一日落貨 廿二日開行
直航：羅省，泰司頓，紐奧良，摩比爾，潭泊，加凡司頓。兼收日本各大埠貨儎

M.S. TARPON SWIFT
泰邦輪 十月廿三日落貨 廿四日開行
直航：羅省，紐約，波司頓，費城 波的麼，差爾司頓。

香港總代理 山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：式四四〇十一五．式三五八四〇
接貨處：永成公司 德輔道於仁行810室 電話245028及233297

西加拿大海運公會通告

鑒於經營海運各項費用，不斷上升，尤以西加拿大港口之搬運貨物費巨幅澎漲，本公會屬下會員輪船公司，經全面性調查結果，不得已宣佈由一九七零年三月一日起，將香港至西加拿大線下列各項運費，作有限度增價，以資彌補。下列各項新價，將由一九七零年三月一日起生效：

項目編號	種類	基數	西岸區運費（註一）（美元計）	內陸區運費（美元計）
70	金屬線篋	M	卅三元七角半。	—
78	電池	WM	卅三元二角半。	卅二元七角半
123	蠟燭	WM	卅元七角半。	廿九元
160	瓷器	M	卅一元七角半。	卅元五角
	（此運費只適用於船上交貨價每四十立方尺在一百元以下之貨品）			
168	聖誕飾物	M	卅三元二角半。	卅二元七角半
212	毛巾及揩抹布	WM	卅二元五角。	—
214	廢棉(威士)及布碎	WM	廿八元二角半。	—
295	電筒	WM	卅三元二角半。	卅二元七角半
307	人造花類	M	卅一元七角半。	卅一元二角半
312	鞋類	M	卅四元五角半。	卅二元二角半
440	油燈，汽燈類	M	卅三元二角半。	—
585	塑膠外皮骰子盒	M	卅六元二角半。	—
590	塑膠物品	M	卅六元。	卅五元五角
595	塑膠製品	M	卅三元二角半。	卅二元七角半
601	塑膠喉類	M	卅三元二角半。	—
605	塑膠體育用品	M	卅三元二角半。	卅二元七角半
615	夾板類	M	廿六元。	廿四元七角半
	（以厚度及一千方尺爲基數之各項運費將增加約五巴仙）			
635	籐器	M	卅三元七角半。	卅二元七角半
845	玩具	WM	卅三元二角半。	卅二元七角半
950	遊艇		全部照原價增加約十巴仙	

註一：M—四十立方尺。W—二千磅。
（上列各項乃合約運費，非合約運費比合約運費約貴十五巴仙）

此外本公會會員輪船公司同時欣然意決由一九七零年三月一日起將細包裝貨員之特價由現時每噸減貳員改為每噸減叁員。

有關詳情請向本公會會員輪船公司或本會秘書辦事處查詢。

西加拿大海運公會 主席 狄克啟

西加拿大海運公會秘書 商業管理有限公司 香港鐵行大廈十八樓

一九六九年十月廿一日

馬士基輪船公司 MAERSK LINE (FAR EAST SERVICE)
M.S. "ROMO MAERSK"
羅慕馬士基 十月廿一日落貨 廿二日開行
直往：椰加達、三寶壟、泗水、孟家錫、等埠
M.S. "LEDA MAERSK"
利達馬士基 十月廿二日落貨 廿三日開行
（不經日本）直往：紐約、波地麼、費城、波士頓、等埠
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

多利順洋行 於仁大厦十九樓 電話：二三一一六二
海多 HALLDOR 往：神戶，橫濱，名古屋，大阪 十月廿一日落貨 廿二日開行
海倫達 TURANDOT 往：暹羅 十月廿一日落貨 廿二日晚開行
海興 HAI HING 往：神戶，大阪，名古屋，橫濱， 十月廿三日落貨 廿四日開行
大順 HELIOS 往：亞庇、納閩、美梨、古晉、詩巫 十月廿六日落貨 廿七日開行
大海偉達 TRAVIATA 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的麼、經巴拿馬並轉駁南美洲西印度羣島。 十月卅一日落貨 十一月二日開行

太古
桂林輪 往：雪梨、墨爾砵。 十月廿二日下午五時截貨
安慶輪 往：基隆 十月廿六日下午五時開
太古——三井大阪聯合航綫
西輪 往：紐西蘭各埠 十一月一日五時截貨
山榮丸 往：新畿內亞、南太平洋各埠 十一月一日截貨
中 電話：總行H二三九四五一 客票H四三九八九六

M.S. "VAUCLUSE"（時速十九海浬）
萬噸新型快船「運高時」 十月廿三日落貨 廿四日下午開行
往：倫敦，哈佛耳，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠
法國郵船公司啓 於仁大厦式樓式式室 電話237346．225141/5 九龍分行尖沙咀角上海銀行大厦409室電話842745

M/S "PACIFIQUE"（時速廿一海浬）
新型客郵「太平洋」（即「越南」號）
直透：哥倫坡、孟買，馬賽
十月廿六日落貨，廿七日下午開行
法國郵船公司啓 於仁大厦式樓式式室 電話225141/5 九龍分行尖沙咀角上海銀行大厦409室電話842745

"K" LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "SALVINA"（不經日本）
沙雲拿 十月廿四日落貨 廿五日啓行
直航：溫哥華、西雅圖、達金馬、砵崙、郎非路。
M.S. "ROTTI"（不經日本）
露蒂 十月廿五日落貨 廿六日啓行
直航：三藩市，加勒比海各埠 貨收由 SAN JUAN, P.R. 轉駁下列各埠：PONCE & MAYAGUEZ.
M.S. "MASASHIMA MARU"（不經日本）
昌島丸 十月廿九日落貨 卅日啓行
直航：基士多雷、紐約、波士頓、費城、波的麼、諾福克、查理士頓。
M.S "NICARAGUA MARU"
尼加拉瓜丸 十一月四日落貨 五日啓行
直航：神戶、貨收由神戶轉駁下列各埠：PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, EBLIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.
貨客付貨請到德輔道中大新大厦 東亞銀行大厦 大樓
學利行有限公司 電話：式三七三一六．式式三四九一
總代理：川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五一
九龍分行 邵氏大厦二〇七室 電話：六九六六六六
澳門代理：連達行 澳門新馬路四號永亨銀行大厦301-21號 電話：五三七九

美國總統輪船公司
S.S. PRESIDENT FILLMORE
菲路摩總統輪 十月廿七日開
往：三藩市、羅省、聖地高
S.S PRESIDENT HARDING
哈定總統輪 十一月三日開
往：羅省、紐約、波的摩、諾福克
太子行三樓 電話：二二七四九三

長榮海運公司
EVER GREEN LINE
S.S. "EVER ISLAND" 船齡1953時速十四浬
「長島」輪 十月廿三日落貨 廿四日開行
直往：星加坡、巴生、喀喇蚩、科威特、巴連、刁拜、哥林沙。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號式樓 電話：437055．431237．
貨倉代理 李國光 香港大昌行804室電話245251 九龍瑞興大厦902室電話6759……

小山海運株式會社
OYAMA LINE
M.S. "AIKO MARU"
愛光丸 十月廿二日由日本抵港落貨 廿四日開往：星加坡
M.S. "TUNG CHING"
東青輪 由日本抵港 十月廿四日
M.S "REIHO MARU"
禮邦丸 由日本抵港 十月廿四日
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號式樓 電話437055．431237．

M.S. "TUNG CHING"
東青快輪 直放：基隆
準十月廿四日落貨 廿五日開行
貴客付貨惠臨接洽
總代理：大信航業公司啓 地址：香港干諾道西廿六號二樓 電話：437055．437583．431237．

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"MICHIGAN" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十月廿三日到港收貨 廿四日開行
"MONTANA" 輪 十一月六日到港收貨 七日開行
"M.M. DANT" 輪 往：溫哥華、西雅圖、朗非路及砵崙 十月廿八日到港 卅日開行
"C.E. DANT" 輪 十一月十五日到港收貨 十六日開行
怡和有限公司船務部啟 電話：……

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "HOKUSEI MARU"
北星丸 星加坡、巴生港 十月廿三日落貨 十月廿四日開往
貨客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：貳三七〇一一

中村汽船株式會社
NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
UNKAI MARU NO.6
第六雲海丸 直放：星加坡、巴生港 十月廿六日落貨 廿七日開行
MANSEI MARU
滿星丸 十一月三日落貨 四日開行 直放新加坡
接貨處：東源公司 電話：四四四八五四 四四五七八六
總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六號三樓 電話：448546.444578.431624

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
菲爾利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	廿一	大工
明建	UNION BRENA	澳洲	廿一	[illegible]
協泰丸	KYOKA MARU	日本	廿一	中央
力打愛比	NEDER ELBE	新加坡	廿一	[illegible]
北京	PEKIN	日本	廿一	天祥
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿一	渣華
桂林	KWEILIN	曼谷	廿一	太古
沙華士奔	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿一	捷成
多倫達	TURANDOT	南美	廿一	多利順
士打察咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭馬尼拉	廿一	渣華
東興	PROSPERITY	天津新港	廿一	大洲
哈多	HALLDOR	曼谷	廿一	多利順
丹麥多加士	DEMODOCUS	美國	廿一	太古
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	廿一	大三
剛治士丸	GANGES MARU	日本	廿一	大三
華高時	VAUCLUSE	日本	廿一	法郵
第五雲洋丸	UNYO MARU 5	日本	廿二	海郵
成山丸	SEIZAN MARU	日本	廿二	東方
加加達丸	DJAKARTA MARU	日本	廿二	日郵
密枝安	MICHIGAN	美國	廿二	怡和
金鷹	GOLDEN CONDOR	日本	廿二	大三
晉星	STAR PROCYON	日本	廿二	福來
寶那地	BENARTY	英國	廿二	[illegible]
大吉怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	廿二	福來
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿二	捷成
三池丸	MIIKE MARU	日本	廿二	日郵
汎德平	PANDO POINT	英國	廿二	[illegible]
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	廿二	大三
平龍丸	HEIRYU MARU	日本	廿二	永泰
海利	HOILEE	汕頭	廿二	[illegible]
安利士	AENEAS	日本	廿二	太古
扶桑丸	FUYO MARU 7	日本	廿二	山下
奧克文	ALKMAN	日本	廿二	山下
天達魯	TINDALO	日本	廿三	中央
朝日丸	ASAHI MARU 37	日本	廿三	[illegible]
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	廿三	天祥
格連法魯	GLDNFALLOCH	歐洲	廿三	怡和
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	日本	廿三	捷成
追風丸	OIKAZE MARU	日本	廿三	東洋
北京	PEKIN	日本	廿三	天祥
武吉丸	TAKEMOTO MARU	日本	廿三	[illegible]
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡	廿三	日郵
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	日本	廿三	大三
明寶山丸	MEIHOASAN MARU	新加坡	廿三	大三
愛光丸	AIKO MARU	神戶	廿三	大信
萬島	EVER ISLAND	台灣	廿三	[illegible]
達邦	TARPONSWIFT	日本	廿三	山下
琉海丸	RYUKAI MARU	日本	廿三	泛洋
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美非洲新加坡	廿三	渣華
高士打吉	KLOOSTERKERK	日本	廿三	渣華
賓雲島	BENVENUE	英國	廿三	[illegible]
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿三	大三
美托	MIRTO	日本	廿三	天祥
晉星	STAR BELLATRIX	波斯灣新加坡	廿三	福來
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	廿三	渣華
維眞尼	VIRGINIA	曼谷	廿三	[illegible]
東晉	TUNG CHING	名古屋	廿四	[illegible]
海瑞	MARITIME GLORY	新加坡	廿四	[illegible]
晨山丸	SENZAN MARU	日本	廿四	[illegible]
泰山	TRSAT	中東新加坡	廿四	[illegible]
熱那維夫禮士	GENEVIEVU LYKES	日本	廿四	[illegible]
沙爾維	SALVINA	西印度	廿四	[illegible]
海興	HAI HING	海防	廿四	多利順
正友	GRAND INTEGRITY	台灣	廿四	[illegible]
大維亞	TRAVIATA	馬尼拉	廿四	[illegible]
雷邦丸	REIHOMBRU	神戶	廿四	大信
華利士泰	WERRASTEIN	日本	廿四	捷成
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	廿四	大三
仙力高士	SINEGORSK	印度曼谷	廿五	菲士高
多寶路	TOBELO	印尼	廿五	渣華
香港熊	H.K.BEAR	曼谷	廿五	美輪
蘇丹	SUDAN	歐洲	廿五	[illegible]
唐廷	DON JOSE FIGUERES	神戶	廿五	[illegible]
馬來亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	廿五	[illegible]
莎美娜	SALMELA	日本	廿六	大三
洛蒂	ROTTE	日本	廿六	[illegible]
寶路西亞	BORUSSIA	歐洲	廿六	[illegible]
新武士	SAMOS	澳洲	廿六	[illegible]
非路總統	PRES. FELLER	美國	廿六	[illegible]
百祺利發	BAKKE REEFER	三藩市馬尼拉	廿六	[illegible]
賓洛文	BENLOMOND	高雄	廿六	[illegible]
建造者	EXPOR BUILDER	澳洲高雄	廿六	[illegible]
海利	HELIOS	神戶	廿六	多利順
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	廿六	[illegible]
普德	POOLDRECHT	日本	廿六	[illegible]
芝利旺	TJILIWPNG	日本	廿六	[illegible]
千利達	TRINIDAD	日本	廿六	[illegible]
第六雲海丸	UNKAI MARU 6	日本	廿六	[illegible]
加省熊	CALIFORNIA BEAR	台灣	廿七	[illegible]
高雄	KAOHSIUNG	[illegible]	廿七	[illegible]
太平洋	PACIFIQUE	日本	廿七	法郵
合作	UNION CONCORD	美國台灣	廿七	[illegible]
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿七	日郵
凱鋒	AMERICA COURIER	紐約	廿七	美輪
金泉丸	KINSEN MARU	日本	廿七	永泰
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	怡和
依曼	IMAN	日本	廿七	菲士高
利利和路	LELEWEL	歐洲	廿七	天祥
妙高丸	MYOKO MARU	日本	廿七	大三
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	廿七	日郵
來福	RAPHAEL SEMMES	美國	廿七	太平
國一豐	RICH TRADER	橫濱	廿七	大信
厚文	HOUTMAN	南非新加坡	廿八	渣華
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿八	渣華
東城	KOTA TIMUR	上海	三十	太平

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
山西	SHANNSI	新西蘭	二日	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	三日	微行
伊勢丸	ISE MARU	黑海	五日	日郵
亦豐	YEH YUNG	漢堡倫敦	七日	港郵
邊雅民	BENARMIN	漢堡倫敦	七日	邊行
法蘭西丸	FRANCE MARU	漢堡歐洲	八日	綿綸
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	八日	怡和
斯華士吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	九日	渣華
亞露西	AROSIA	歐洲	九日	寶隆

九廣車時刻表

英段

由九龍至羅湖				由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

(E)逢星期六、日及公衆假期停開
(S)逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 （中原時間） 廣州至深圳

	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
(快)	下午1時0分	下午2時59分	上午8時	上午9時59分
(慢)	下午3時40分	下午8時25分	上午9時38分	下午2時36分

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新德和	NEW TEH HO	西伊里安	廿一	[illegible]
瑪莉安娜	MARIANNE	[illegible]	廿一	[illegible]
愛蓮百琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿一	[illegible]
協洋丸	KYOYO MARU	古晉詩巫	廿一	[illegible]
鶯星丸	SHUSEI MARU	古晉詩巫	廿一	天祥
三香丸	MIAKA MARU	新加坡	廿一	[illegible]
星山丸	SEIZAN MARU	澳洲	廿一	東方
濱順登	SCOTSTOUN	歐洲各埠	廿一	海運
費南度益偉利	FERNANDOEVERETT	新加坡曼谷加爾各答	廿一	福來
連打施	LINTSHIRE	曼谷	廿一	[illegible]
力打愛比	NEDER ELBB	加爾里斯	廿一	渣華
柏渠丸	HOZUI MARU	日本	廿一	[illegible]
東方統治者	ORIENTAL RULER	橫濱	廿一	[illegible]
百加	BAIKAL	橫濱	廿一	[illegible]
東興	PROSPERITY	西貢汕頭	廿一	大洲
協洋丸	KYOYO MARU	台灣	廿一	[illegible]
蘇珊	SUSANNE	曼谷	廿一	[illegible]
哈多	HALLDOR	日本	廿一	多利順
剛治士丸	GANGES MARU	西貢	廿一	大三
菲爾利多	PHIL.CORREIDOR	紐約	廿二	大工
威巴隆	WAIBALONG	台灣	廿二	[illegible]
多倫達	TURANDOT	日本	廿二	多利順
士打康瑞	STRAAT HONSHI	南美	廿二	渣華
季里諾總統	PRES. QUIRINO	紐約	廿二	美邦
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿二	順昌
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	南非	廿二	大三
福嘉	FOLGA	西雅圖溫哥華	廿二	大阪
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉宿務	廿二	大工
東興	PROSPERITY	新加坡檳城	廿三	大洲
奧克文	ALKMAN	美國灣	廿三	山下
聖山丸	SEIZAN MARU	星洲	廿三	東方
密枝安	MICHIGAO	加州	廿三	怡和
金鷹	GNOLDEN CONDOR	新加坡巴生	廿三	大三
沙湖	SAWU	科倫坡波斯灣	廿三	通裕
三池丸	MIIKE MARU	吉大港加城	廿三	日郵
晉星	STAR PROCYON	卡拉奇波斯灣	廿三	福來
明建	UNION BRENDA	鳥纈乃	廿三	海聯
平龍丸	HEIRYU MARU	曼谷	廿三	永泰
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	紐約費城	廿三	大三
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約美東岸	廿三	捷成
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	廿三	大三
大吉怡美利	HUGHEVERETT	沖繩日本	廿三	福來
海利	HOILEE	亞庇仙本那山打根	廿四	東南
萬島	EVER ISLAN	波斯	廿四	大信
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生	廿四	天祥
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	印尼	廿四	捷成
天達魯	TINDALO	加州	廿四	中央
華高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	廿四	法郵
第五雲洋丸	UNYO MARU 5	新加坡	廿四	海郵
寶路西亞	BORUSSIA	歐洲	廿四	捷成
北京	PEKIN	歐洲	廿四	天祥
安利士	AENEAS	利物浦	廿四	太古
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	紅海	廿四	大三
芝加哥丸	CHICAGO MAR	西非	廿四	大三
	MIRTO	意大利	廿四	天祥
高士打吉	KLOOSTERKERK	地中海歐洲	廿四	渣華
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	廿四	渣華
阿卡甫爾科丸	ACAPULOO MARU	紅海	廿四	大三
安加拉	ANGARA	海參威	廿四	聯星
桂林	KWEILIN	悉尼墨爾砵	廿四	太古
晉星	STAR BELLATRIX	日本	廿四	福來
三笠丸	MIKASA MARU	日本	廿四	日郵
達邦	TARPON SWIFT	洛杉磯紐約	廿四	山下
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿四	渣華
琉海丸	RYUKAI MARU	新加坡	廿四	泛洋
華利沙諾	WARISANO	印尼	廿五	通裕
泰山	TRSAT	日本	廿五	華裕
格連法魯	GLENFALLOCH	日本	廿五	怡和
海興	HAI HING	日本	廿五	多利順
華利士泰	WERRASTEIN	漢堡歐洲	廿五	捷成
	PANDO POINT	歐洲	廿五	[illegible]
熱維芙禮士	GENEVIEVE LYKES	美國灣	廿五	總統
愛光丸	AIKOMARU	新加坡	廿五	大信
追風丸	OIKAZE MARU	詩巫古晉	廿五	東洋
沙爾維	SALVINA	溫哥華	廿六	川崎
洛蒂	ROTTE	加勒比海	廿六	川崎
仙力高士	SINEGORSK	日本	廿六	菲士高
莎美娜	SALMELA	東非	廿六	大三
賓雲島	BENVENUE	利物浦	廿六	邊行
香港熊	H.K.BEAR	加州	廿六	美輪
正友	GRAND NTEGRITY	加州	廿六	港海
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	廿七	日郵
太平洋	PACIFIQUE	馬賽	廿七	法郵
新武士	SAMOS	澳洲	廿七	福來
海利	HELIOS	山打根	廿七	多利順
馬來亞成功	MALAYSIBASUCCESS	紐約	廿七	海運
第六雲海丸	UNKAI MARUNO6	新加坡	廿七	大源
建造者	EXPORT BUILDER	紐約	廿七	和捷
華耶寶納	WALABULA	印尼	廿七	通裕
非路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	廿七	總統
普德	POOLADRECHT	美國灣	廿七	日郵
長良丸	NAGARA MARU	日本	廿八	日郵
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	日本	廿八	大三
凱鋒	AMERICAN COURIER	紐約	廿八	美輪
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	廿八	微行
亞庇新港	KOTA-KINABALU	新加坡	廿八	東洋
妙高丸	MYOKO MARU	波斯灣	廿八	大三
千利達	TRINIDAL	漢堡歐洲	廿八	設臨
芝利旺	TJILIWONG	東非	廿八	渣華
巴士泰基	BAXTERGATI	東非	廿九	大三
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿九	怡和
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿九	渣華
御安	UNION CONCORD	紐約	廿九	道濟
平洲	PING CHAU	科倫坡	廿九	太來
利利和路	LELEWEL	日本	廿九	天祥
依曼	IMAN	加爾各答馬德拉斯	廿九	菲士高
美華	MYOMAYWA	仰光	三十	新興行
梅連丹特	M.M. DANT	溫哥華	三十	怡和
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	三十	夏利
昌島丸	MASASHIMA MARU	紐約	三十	川崎
印度郵	INDIAN MAIL	溫哥華	三十	福來
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	三十	邊行
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	卅一	怡和
皮利亞士	PELEUS	夏化貝爾法斯	卅一	太古
嘉查士	CALCHAS	利物浦	卅一	太古
沙湖	SAWU	科倫坡波斯灣	一日	通裕
伊士佳迦路	ESQUILINO	意大利	一日	天祥
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	二日	設臨
乒詩雅	CIRCEA	西南非	二日	沙唔
士打巴利	STRAAT BALI	西南非	二日	渣華
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	二日	太平洋
法蘭士德	FRANCISD RAKKE	澳洲	二日	怡和
厚文	HOUTMAN	西南非	二日	渣華

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
德	碧夫畢士德	R. BREITSCHEID	東方	A (
中	東方偉人	ORIENTAL RULER	港郵	A24
荷	賓加臣	BENGASEN	渣華	A21
利	馬來怡美利	BRADEVERETT	福來	A 7
日	三春丸	MIHARA MARU	日郵	A 2
英	濱順登	SCOTSTOUN	海運	A16
丹	亞路西亞	AROSIA	寶隆	九龍橋
荷	士打佛羅里達	STR. FLORIDA	渣華	A泡
英	法連些亞	FLINTSHIRE	怡和	A23
日	鶯星丸	SHUSEI MARU	天祥	B22
日	春和丸	SHINWA MARU	大信	B 5
美	菲律賓熊	PHIL. BEAR	美輪	A22
菲	季里諾總統	P.RES. QUIRINO	美邦	A13
利	馬利怡美利	MAKEVERETT	福來	A 5
日	三鷹丸	MITAKA MARU	東方	B 6
中	泰來	TAI LAI	東海	油蔴地
中	福茂	FOMA	東海	油蔴地



航訊

美路易士威利市 建最新機場大廈
應付洲際航機昇降 與五十七大城市實行直接客運

據美國方面消息：美國中部根德基州（KENTUCKY）路易士威利州（LOUISVILLE）機場官員最近宣佈，該市將興建一座具革命性設計的新穎式機場大廈。

此項計劃乃應付洲際航機從傳統的「空中走廊」經過而在路易士威利州降落。該機場預計長一萬五千呎，停機坪可同時停泊飛機一百架。有迅速的運輸系統，此外並有大巴有昇機準備將搭客載往鄰近城市。

該機場建成後，預算與世界五十七個大城市有直接客運來往，此等城市也包括東方的曼谷，香港，馬尼剌，西貢及東京。

在設計工程師設計下的路易士威利機場大廈，將包括幾個呈圓餅狀的建築物，每個直徑達六百呎。航機將停泊在「圓餅」的外邊，而「圓餅」的中心則是一個龐大的停車場。

此等圓形的客運大廈，每座分兩層，每兩個這樣的大廈乃由一個四層高的建築物所接着，內有餐廳，辦公室，和一個巨大的地下運輸站。

這座巨型的現代化機場大廈預算在一九七六年完成。

印度捕捉野象

印度的野象繁殖非常迅速，許多天然資源和食物都給破壞或吃掉，因此捕捉野象，是印度官民的一樁要務。

象在印度被奉為學問與智慧之神，又被當做格奈薩神像來崇拜。但是，印度的野象繁殖得非常迅速，吃去了許多天然食料的植物和動物，這對於時時鬧饑荒的印度來說，確是一件頭痛的問題。

印度人捕捉野象，目的是想解決這個頭痛問題，他們把捉到的活象，加以馴服之後，利用牠的體力和智慧，來為人民服務。

野象是龐然大物，捉來並不容易，故必須集合大批人，花費三個星期的時光，來捕捉一批野象了。這批人眾，大約有二，三百人，首先排成一個圓圈，把野象常常出沒的森林包圍起來，這個包圍圈達二，三十哩，人圈逐步縮小範圍，至三星期之久，範圍已縮至一個小圈子內，這時野象見大批人眾包圍自己，已陷入恐慌狀態中，有時四處逃竄，想找尋一個缺口衝出去，有時卻又勇猛地向人眾衝前，人眾若見到野象衝上前來，立刻敲起手上的竹片，又用散彈和空槍向天開槍，野象被嚇便會乖乖地走回小圈子內的了。

在小圈子內，負責捉野象的「象奴」，便用傳統的方法來捉野象，例如流加拉式的是把野象趕入埋在地下深處的木柵內，然後拋出繩套住牠，一隻一隻把野象拖回來，進入小圈，由馴象施用活繩套，把野象捉住。有時野象想乘機退走，但馴象緊成一包圍，把出路封閉起來，不讓牠們逃跑。

象奴用繩套來套野象，因野象已達瘋狂的程度，是十分危險的，但由於象奴勇敢過人，終會套住的。套住野象後，便要拉牠到附近的河流去，用冰凍的河水來把牠憤怒的情緒平服。於是一般接近瘋狂的野象，便能逐漸寧靜下來了。

被生擒活捉的野象，分別按照其體力和性質，加以訓練，使成為人的坐騎，拖取重物，或作斫伐大樹之用。在機械化落後的印度，象的努力，卻是十分貴重的呢！

美空軍天河型「冷藏」運輸機

冰柱懸在機身上，這世界最大的飛機——美國空軍的C—5天河型運輸機——目前正在佛羅里達州空軍基地世界規模最大的氣候實驗室中進行極端嚴酷的試驗。空軍及洛歇喬治亞公司的工程師站在圖中前面的巨大機器下顯得微小。他們正在檢查天河機的種種機動系統及通用電力公司的扇形引擎。這種飛機可在低至華氏零下六十五度高至華氏一百二十五度的氣溫中作業。這試驗至十月底即告結束，繼後將是這架巨大C—5飛機在北極及赤道上實際飛行的試驗。

截郵時間
（今日空郵）

南韓、沖繩、泰國、印尼、以色列、法國、沙巴 十一時；納閩、馬來西亞、星加坡、沙勝越、錫蘭、台灣、日本 十二時；夏威夷、美國、北中南美洲、墨西哥、黎巴嫩、叙利亞、塞浦路斯、瑞士、約旦 一時；秘魯、厄瓜多爾、亞丁、埃及、非洲、東非、加拿大 二時；菲律賓 四時；印度、巴基斯坦（西部）、巴林、沙地阿拉伯、蘇丹、杜拜、意大利、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、歐洲、澳洲、紐西蘭、新畿內亞、南越、巴西 六時

（平郵）

印尼、菲律賓、英國和歐洲、南非共和國、巴西、葡西亞、東非、阿根廷、馬來西亞、星加坡、毛里求斯 十二時；亞丁、蘇丹、沙地阿拉伯 六時；澳門 二時半、六時、十時半

新井信用金庫旅團

（特訊）JAPAN TRAVEL SERVIDE 主辦之新井，信用金庫，香港澳門觀光團，一行五十一人由新潟縣新井信用金庫常務理事入村哲治團長率領，前日乘日本航空公司班機抵港，下榻總統大酒店。該團在港期內，遊覽香港，九龍，新界，及澳門等地名勝，一切旅程，均委託香港德洋旅行社有限公司安排。

高田信用金庫旅團

（特訊）JAPAN TRAVEL SERVICE 主辦之高田信用金庫香港澳門觀光團，一行八十四人，由新潟縣高田信用金庫常務理事矢澤弘團長率領，前日乘日航班機抵港，下榻總統大酒店。該團在港期內，遊覽香港九龍，新界及澳門等地名勝，一切旅程，均委託香港德洋旅行社有限公司安排。

直江津信用金庫旅團

（特訊）JAPAN TRAVEL SERVICE 主辦之直江津信用金庫香港澳門觀光團，一行四十九人，由新潟直江津信用金庫理事長古川常治團長率領，前日乘日航班機抵港，下榻總統大酒店。該團在港期內，遊覽香港九龍，新界及澳門等地名勝，一切旅程，均委託香港德洋旅行社有限公司安排。

瑞航公司昨日宣佈 冬季班機飛行時刻
下月一日起開辦遠東特快班機

瑞士航空公司宣佈，冬季班機時間表，由十一月一日起生效。茲將與本港有關之班機時間表列下：

	班機號數	從何處來	飛往何處	時間
星期日	SR三〇三	東京	曼谷—孟買—貝魯特—雅典—日內瓦—蘇黎世	十五時卅分
星期一	SR三〇四	蘇黎世—日內瓦—孟買—曼谷	東京	十六時二十分
星期二	SR三〇五	東京	曼谷—孟買—日內瓦—蘇黎世	十七時二十分 十八時零五分 十八時
星期三	SR三〇〇	蘇黎世—日內瓦—雅典—貝魯特—孟買—曼谷	東京	十八時四十五分
星期四	SR三〇一	東京	曼谷—孟買—開羅—雅典—蘇黎世—日內瓦	十五時零五分 十五時五十五分 十六時四十分
星期六	SR三〇二	日內瓦—蘇黎世—雅典—喀拉蚩—孟買—曼谷	東京	十七時卅分 十六時五十五分 十七時四十五分

由十一月一日起，瑞空開辦遠東特快班機，此為瑞士與香港之間最快速的交通工具。該班機每逢星期二晚，由香港起飛，每逢星期日晚，則由瑞士起飛，在孟買與瑞士間的一段航程，將有一名護士嚥機服務，照顧見童。

除上述之特快班機外，瑞航并派出一架客貨兩用機「噴射貿易者號」飛航遠東綫，每逢星期四及星期日西飛，每逢星期三及星期六東飛。

英鎊升倫敦金價降 K金市將趨緩淡

澳金多到美元下縮有關

（特訊）昨（廿）日爲公衆假期，金銀貿易場休息，金市無正盤，筆者特訪問金融界權威人士，詢其對於K金後市之看法，承其發表意見如下：

目前之K金市情，可能趨於緩淡，此因：第一、倫敦金價報降，每盎報四〇．五二五美元。第二、自由英鎊報升，每鎊兌二．三九一二美元。第三、澳門貨金據說有大量來港，而且彼途識有較多之數量須在本港沽售。第四、美元下降，去週末美鈔收市六〇六．二五，美匯收市六〇八．五，成本所系，金市相應報低。所以目前金市將呈現下瀕。

日土產動態：上莊花生市勢，突告由低翻高。由於內地來貨轉疏，市況且需求殷切，銷行頗呈活躍，每担一百四十八銖，間升二銖，且有挺至一百五十銖之勢。中上莊花生，仍止水波，每担一百四十二銖。大油花生市，蝨中帶秀，除了中莊者仍担於一百五十銖之外，無立莊者亦進，每担一百九十五銖，並存五銖。

烏皮花生市仍疲假，現市每担爲二百十銖而已。

冬菇市寸，克仁行情，余綫同守，上莊箭仁每担二百八十五銖，中莊者每担二百四十銖，上莊總每担二百卅六銖，中上莊者每担二百十六銖，中莊者每担二百〇六銖。大菜頭市態如前，粒者每担三百卅銖，中粒者每担二百七十銖，細粒者每担二百卅銖。

玉蜀黍與高粱市，雙雙安靜，老卜每担五十八銖五十士丁，高粱每担五十四銖五十士丁。

蓮藕及烏藕市，仍無浮沉，前者每担一百五十七銖，後者每担三百零五銖。至於黃豆每担一百五十銖，紅豆每担一百五十銖，白豆每担一百四十銖，均無起伏。

日五十五種貨品 決開放進口限制

預定於明春前逐步解除

（特訊）東京消息：日本政府公布：擬於一九七一年十二月三十一日逐步解除進口管制的多種商品名稱。此措施係在日本政府於七月決定在二年半以內進口配額管制商品目錄至少縮減一半之後採取的。此一決定將不影響日本認爲合乎關稅貿易協定規定的進口配額。

又日本政府爲了履行至少解除半數進口管制的承諾，已要求各有關政府首長增加可資放寬進口管制的產品，並在明年三月三十一日提出建議。

又日本政府在閣會中決定，明年春季以前加強開放貿易，以限制進口的貨量，並開放

六十種財物的進口。日本政府於內閣會議之後，立即公佈五十五種貨品的名單。日本政府顯然是在最近東京貿易會談中被美國力促，才決定修改本年七月所定的政策，並擬向偏早解除進口管制。

在短期內即將開放的這五十五種貨品中，有全自動印刷機、工業紡織機、漿糊、乾酪、歐洲漿湯、馬鈴薯、果、冷凍鳳梨（未加白糖的）、咖啡、紅茶、水果粉、威士忌、餅、雞、電機等。

青綠價翻高 豆仁市固守

（曼谷航訊）泰廿

德馬克升值否將趨明朗 港對德貿易面臨新變化

三週未接德新單舊訂照常付運

（港訊）今日（廿一）是西德新內閣上場，馬克是否升值？其關鍵在此，香港對西德貿易，亦面臨新的變化。自從最近國際市場盛傳，西德新內閣上任之後，可能決定馬克升值，因此自由外匯兌值則激上升，例如上週五（十七）每一馬克港元爲一元六角三分。香港有關洋行代理的西德貨品，已採取臨時措施，不而別洋行的步調亦並不一致，例如西德廠商在香港設立的直屬代理商，一個仍然照舊的訂貨，接受港商及廠家的貨與香港的廠家，以及供給現有大宗訂貨雖然徵求西德方面同意，仍得接受。至於代理西德貨品的洋行品，因爲在香港售出的貨品，是收港幣，而對西德廠家付款則用馬克，西德的此除了利潤較高的貨品，如汽車、電器等價格方面，暫時未有提高；以及在香港市場競爭比較劇烈的化工原料、染料、機器等，仍維持原價之外，其餘如儀器、攝影器、小五金等，價格提高百分之五左右。

另一方面，西德商人向港訂購貨品，最近轉呈觀望，因爲香港廠家接到西德訂單，商人的信用證是收到後付貨，馬克是否升值，尚未明朗，各廠前向港訂購未有接入；西德廠商的新訂單，不過，最近三週來，日用品例如布匹、衣服、港產品，都未有接入西德商人的新訂單。

在一個月前已經接入訂單的，訂單廠家照常製造及照常付運。

西德是目前世界工業及經濟發達的國家，在國際貿易上及國際金融上都居於極重要的地位，以國際貿易地位而言，僅次於美國，以國際金融地位而言，更在英國與法國之上。那就比較英國更爲重要，前年英鎊貶值的成功，美國但西德的態度卻十分重要，在英鎊貶值三月，態度固然十分重要。去年五月法國的風潮，七月國際金融的危機，都是西德的力量以解決。決定今後國際貿易的穩定，亦有賴於西德支持美元。西德的經濟政策是主要的安定因素，但西德是主張自由貿易，所以是世界合作的，要發展計劃，都有頗的力針。西德的努力，

對西德的貿易有很大的進展，港產品對西德輸出迅速增加，自一九六六年至一九六七年增加一倍，根據統計，一九六六年港貨輸出西德爲一億一九〇五萬元，一九六七年增至一億三千一百六十五萬元，一九六八年增至二億二千萬元，一九六九年又增加至一億七千四百八十八萬元。一九六六年增至四億二千五百元，去年略爲一千七百七十萬元。但自一九六六年至一九六八年，一九六〇年復告增加。西德貨品進口的進展，根據統計一九六一年進口一億一千八百九十二萬元，一億九千五百六十一年進口一億九千萬元，一九六三年進口一億九千三百六十三萬元，一九六四年進口二億一千四百一十八萬元，一九六五年進口二億九千五百七十六萬元，一九六六年進口二億一千五百六十一萬元，一九六七年進口二億一千八百八十一萬元，一九六八年進口三億一千六百二十三萬元，一九六九年進口三億七千六百八十三萬元，是見香港對西德貿易的發展相當均衡，預料今年繼續有進步。

日五十五種貨品（續見上）

古巴食糖收成 四百五十萬噸

（特訊）滬阿美電：古巴總理卡斯特羅說：他的在一九七〇年收成食糖一千萬噸的目標將會達到，儘管有人企圖挫滅古巴的技術人材。據悉，古巴每週平均有八百名古巴難民空運在邁阿美。食糖是古巴的主要外匯來源，古巴今年的食糖收成估計僅爲四百五十萬噸。（愛明）

今假後交易復正常 港存米達八萬噸 食米供應量充裕

（特訊）昨日米行休息，公衆假期（廿一），今日米業恢復正常交易，據米商指出，近來米價方面，原因是來港食米較多，平穩，但本港存米能維持現狀，淡水多，有八萬噸，供應量充裕。

美國經濟部長及南越經濟部長及其他部長，在汶谷舉行會談，成效良好。美國負責部長說，美國政府有意出售美國米給南越，並表示，美國的稻米向國際市場推銷，以協助非洲及亞洲等地區，所以美國不能拒絕供給的白米。

滋潤食品需求殷 時新金山橙特價週 獲得市民良好反應

（特訊）深秋時節，天氣乾燥，一般市民在日常飲食生活中，較見諮慎，多數選擇滋潤及幫助消化作用的食品，各類鮮果，乘時多銷，港九著名時新鮮果公司亦特在此時舉行「金山橙特價週」，以應廣大市民之需。

據悉：目前已屆深秋時分，天氣相當乾燥，故本港市民在日常生活及飲食中，也普遍比較講究，大家都喜歡多吃帶有滋潤性及幫助消化作用的食品，而此類食品最爲價廉物美，老幼咸宜者，則首推合時鮮果。港九著名之時新鮮果公司，亦特在此時舉行「金山橙特價週」，以應廣大飲客之需。

港九時新鮮果公司，爲本港最具規模，貨色齊備之專業鮮果零售公司，爲酬謝廣大顧客擁護，由本月廿日起至廿六日止，特舉行一年一度之「金山橙特價週」。

在特價期內每箱比原價削低八元，特價降價六角（每箱各莊四十六元，半箱半價，每打四元二角至六元八角）。信譽保證，全部好貨，絕不取巧。特價期內，天津鴨梨每箱減售廿六元，每磅八角。電話光顧，港九各區，不論多少，迅速送達。（香港營業電話：四四五一八壹至四，九龍營業電話：三〇一三九一至四。）



圖片說明：「金山橙特價週」內，原箱及半箱莊鮮橙特別廉價供應。

昨爲金山橙特價週之首天，市民反應良好，電話或親到時新港九三店訂購者，十分踴躍。

印尼椰油鋸木廠 生產陷於癱瘓態

原料與資金缺乏

（特訊）椰加達消息：此間宣佈，原料和資金的缺乏，已使西加里曼丹（印尼屬婆羅洲）的椰子油工廠及鋸木廠陷於癱瘓狀態。該區的工業主管泰吉布說，由於乾椰的缺乏，該區百分之五十的椰油廠已關閉。他說，由於木材缺乏，該區的鋸木廠亦大部分關閉。該區木材的大量出口已打擊了鋸木廠，因爲木材出口價格比在本區出售爲高。（愛明）

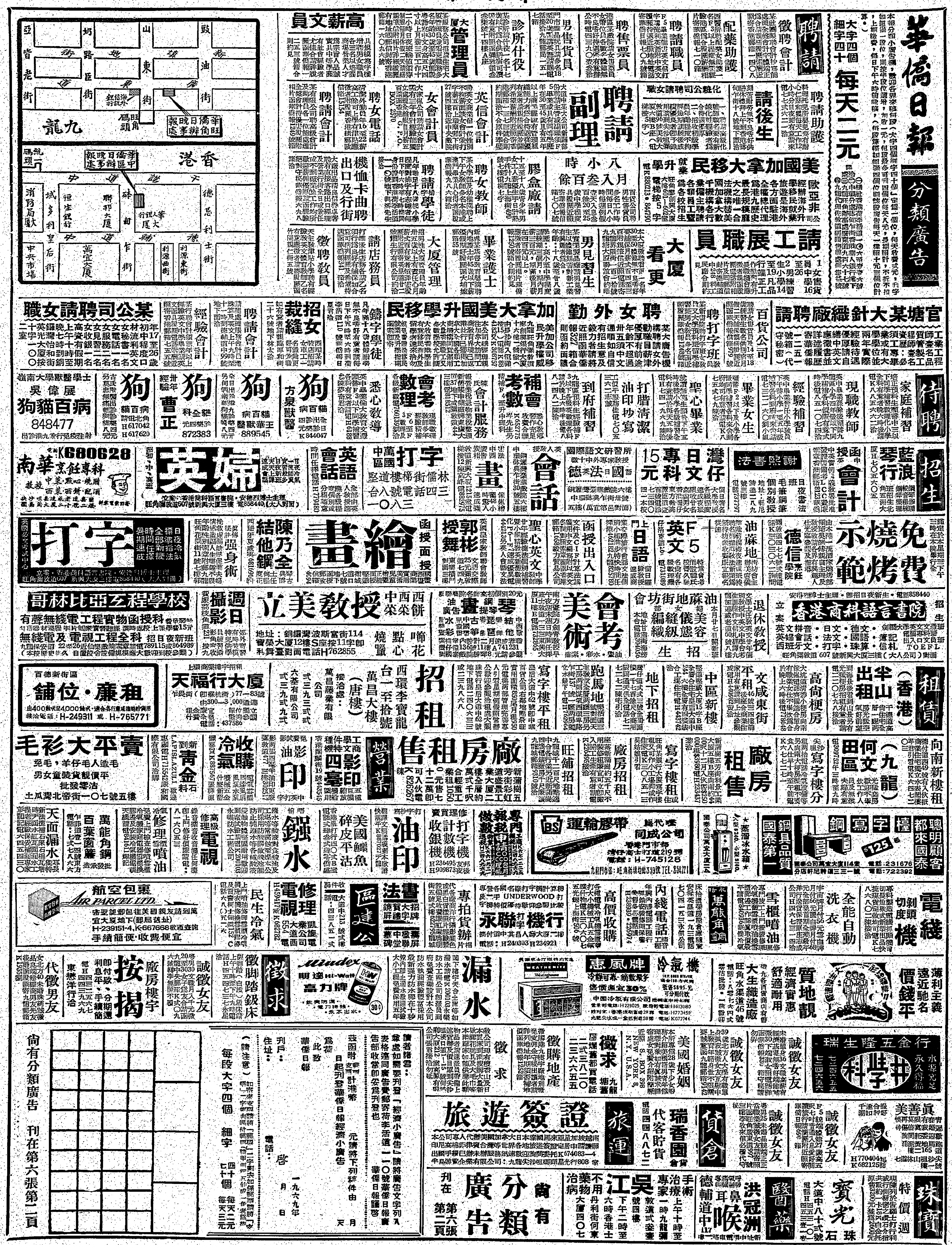
紐約證券即日快報

開市交投依然保持牛皮

半小時內合共成交一七二萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期十月二十日星期一）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情依然保持牛皮。入市消息：（一）美國及日本兩家石油公司在印尼海岸發現大量石油蘊藏，據其中一家NATOMAS公司之職員稱，印尼石油之蘊藏將會有更多的發現。（二）由於上週三反越戰之壓力，據一般人士預料在一月三日尼克遜總統發表演說可能會提到越南停戰問題，最低限度將可能減少美軍在越之損失。在開市後半小時內合共成交一百七十萬股，道瓊斯工業指數下跌〇．三三，鐵路股指數下跌〇．二六，上漲股票六百一十三種，下跌股票四百零六種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

股票	開市價	股票	開市價
通用汽車	七二．五〇	衛星通訊	四九．五〇
佳士拿汽車	四一．五〇	泛卸彩相	八五．〇〇
拜耳好彩影機	七〇．五〇	道格拉斯飛機	二七．〇〇
波音飛機	三三．〇〇	東方航空	一八．二五
貨樂夫田算機	一五五．一二五	柯達彩相	七五．六二五
柯林無綫電	五〇．五〇	美國鋼鐵	三七．五〇
		通用電器	八六．五〇
		康寧玻璃	二七一．五〇
		愛德光學	七一．二五
		萬國商業機器	三五一．一二五
		立頓工業	五四．一二五
		亞爾西愛	四四．七五
		聯合飛機	四四．三七五
		新澤西石油	六九．七五
		保樂夫彩相機	一三一．八七五
		泛美航空	一四．八七五
		史密夫高路拿	二九．八〇
		史璧來電子	四一．三七五
		史利安電子	四一．二五
		德萊定	二六．二五
		德獅琉璃	一三二．〇〇
		德州機器	一〇八．五〇
		些洛夫彩相機	四二．七五
		仙立夫	四五．七五
		控制電腦	一四五．七五
		環甘露	三〇．三七五



華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

聘請

聘請助護

請後生

聘請職員

配藥助護

聘售貨員

男售貨員

診所什役

大廈管理員

高薪文員

聘請副理

化公司聘請女職員

聘請會計

聘女電話

女會計員

英信會計

美國加拿大移民 就業升學

八小時 餘百叁入月

膠盒廠請

聘女教師

聘請學徒

機仙卡曲聘 出口及行街

請工展職員

大廈看更

男見習生

畢業護士

大廈管理

請店務員

徵聘教員

官塘某大針織廠聘請

聘女外勤

加拿大美國升學移民

鑄字學徒

招請裁縫女

聘請會計

經驗會計

某公司聘請女職員

待聘

家庭補習

現職教師

經驗補習

畢業女生

聖心畢業

打臘清潔

油印抄寫

到府補習

補習數會

考會計服務

會考數理

悉心教導

狗 方泉獸醫

狗 病百貓

狗 曹正 872383

狗 狗貓百病 848477

嶺南大學獸醫學士 吳偉展

招生

藍浪琴行

函授會計

謝照書法

灣仔日文專科 15元

國際語文研究所 德法日國語

會話

書畫

打字 萬國中區 林僑梯四三號電話 一〇八三

英語會話

英婦

南華烹飪專科 K680628

免費示範燒烤

德信學院

油麻地

F5英文

日語

函授出入口

聖心英文

郭彬授舞

繪畫 函授面授

陳乃全結他鋼琴

強身術

打字

香港商科語言書院

退休教授

油麻地街坊會 美容儀態 編織縫紉

會考美術

琴畫書法

美教授立 中西西菜餅

週日攝影

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科

無綫電及電視工程全科

租賃

(香港)半山出租

高尚樓房

文咸東街

中區新樓

地下招租

寫字樓平租

跑馬地

招租 西環李寶龍台一至拾號 萬昌大樓(唐樓)

天福行大廈

舖位·廉租 H-249311 H-765771

向南新樓

(九龍)何文田區

寫字樓分

廠房租售

寫字樓租

廠房招租

旺舖招租

廠房租售

營業 工商四方形影印

影油印

收購冷氣

青金

賣大平衫毛

都來聰明顧客

寫字檯

鋼具品質國泰第一

雪櫃冷氣水箱

運輸膠帶

代理專收報數

打字機收銀機計數機

修理油印

美國鱷魚

碎皮汗沾

鏹水

高級修理電視

修理噴油

萬能角鋼 百葉窗簾

天面漏水

電綫機

全能自動洗衣機

剝頭切皮

雪櫃噴油

萬能角鋼

內綫電話

高價收購

打字機行 永聯

專拍貨辦

書法

區建公

修理電視

民生冷氣

航空包裹 AIR PARCEL LTD.

薄利主義 價錢平 遠近馳名

經濟實惠 舒適耐用 質地靚

大生織造廠

冷氣機 惠風牌

漏水

徵求

明達高力牌 Minidex

徵腳踏縫床

誠徵女友

廠房樓宇按揭

代徵男友

瑞生隆五金行

誠徵女友

美國婚姻

徵求

徵購地產

徵求

旅遊簽證

旅運

瑞香園

貨倉

誠徵女友

誠徵女友

美善眞

珠寶特價

寶光珠石

醫藥

洪冠洲耳鼻喉

吳江

本報有分類廣告 刊在第六張第一頁

每段大字四個 細字四十個 每天二元

尙有分類廣告 刊在第六張第一頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定價一元，每字收費一元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，上期繳費，下日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

147 148 151 154 156 157 158 159 161 162 163 164 170 187 191 192 193 195 197 203 208 210
211 212 213 215 224 226 227 228 229 234 235 236 243 245 246 248 250 252 254 261 267 269
270 271 276 277 278 279 280 282 281 283 284 287 289 290 292 297 298 306 308 310 311 312
317 319 321 324 330 332 333 334 335 336 337 338

中區辦事處信箱號碼

473 479 484 486 487 491 492 493 496 498 500 502 506 508 513 514 516 524 525 532 534 538
539 540 546 551 553 559 565 571 572 574 575 578 582 584 594 596 599 606 607 610 611 613
614 619 623 625 626 627 631 633 637 638 640 641 643 644 648 651 654 657 658 661 662 663
665 667 668 670 671 674 678 679 680 681 682 683 685 686 687 693 694 695

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901 908 909 912 914 915 918 925 930 933 935 936 937 938 940 941 946 948 949 950 951 953
955 957 964 968 970 977 978 979 981 983 985 986 987

旺角辦事處信箱號碼

1205 1206 1209 1212 1214 1216 1220 1224 1226 1228 1231 1232 1233 1234 1237 1238 1240 1241 1242 1244 1247 1243

啟事

遺失聲明 本公司遺失九龍倉乙張，編號八二C二七六，留倉……

週年會員大會通告 本會定期一九六九年十月廿七日下午……

啟事 茲遺失中國銀行旺角分行存摺一本……

遺失聲明

遺失聲明 茲遺失滙豐銀行深水埗分行存摺……

遺失聲明 補發外……啟

葉南陽堂宗親會通告 本會定期本年十一月二日下午一時……

遺失聲明

友聯公司 九龍佐敦道37號M……

友聯公司

領帛金

聯合鳴謝 枝角街坊福利會 長壽會 茘

聯合鳴謝 枝角街坊福利會 長壽會 茘

領帛金 **領帛金** **領帛金** **領帛金** **領帛金** **領帛金** **領帛金**

領長壽金 **領長壽金** **領長壽金** **領長壽金** **領長壽金** **領長壽金**

出讓 小木牀讓 用合托兒所，價均可平，請來電……七四三五九洽

出讓

校舍出讓 新型校舍 全座出讓 條件優厚 有意者請 繕姓名地址電話函 華僑報七〇四箱約洽

某無線電零件行廉讓

吉樓出讓

旺舖出讓

啤車出讓 名產啤車出讓 全新 電話八五六七〇陳

讓毛織廠

夜冷手套廠 勝家手襪皮車 料樹開車頭 啤電箭風扇 半新生財用具 切傢私什物 平沽大角咀 合桃街壹號 11字樓福昌 工廠大廈 亞手套廠

雪糕櫃 平沽

舖位急讓

快意廉讓

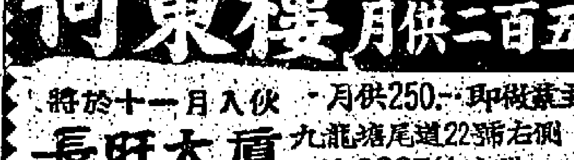
遊客中心

讓製衣廠

聖歌琴行 鋼琴三角

桌球枱 新全

出售



培記

旺舖出售

三樓吉售

太子道

北角平樓

交吉樓售

吉樓出售

舖面地庫

官塘平樓

高尚洋樓出售

寫字樓

廠房出售

緯綸工業大厦

新蒲崗 彩虹道218—220 伍芳街23—25

壹萬肆千餘尺及三千餘尺各一層 地下二千尺出租・樓高十四尺

即買即住 租售均可

洽購處 泰年有限公司 彌敦道221—B號電話：K663940・K668211 地盤電話：K213410

何東樓 月供二百五 將於十一月入伙 月供250—即做業主 長旺大厦 九龍塘尾道22號右側 K-922761洽購

東寶大樓 土瓜灣北帝街 建築完成 加速裝修 ・十一月入伙・ 歡迎參觀 平租 交通 分期付款 欲購從速 尚餘無多 洽購處 東海置業有限公司 香港九龍 電話：H三一三六二二 地盤電話：K二六七九八

官塘舖位

即買即住

鏡記舖樓 租務

九龍城旺舖

鴻星大厦 美華大厦 鴻星公司

香港柴灣區 新型工廠大厦出售 （每層兩柱4200呎） H式二四三四二八 H式二四三四九二 杜或葉洽

摩天大厦

旺舖廉售

舖位平售

即買即住

窩打老道

吉樓出售

分層出售 旺角興界冠貨倉大樓 現售道 ……

吉樓出售

地庫廉售

唐樓出售

鳳凰新村吉舖出售 鳳凰新村面臨新蒲崗工業區北接十多萬人口之慈雲山，故舖位極為搶手適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。鳳凰街鳳儀樓及鳳德道鳳德樓，自數百呎至數仟呎商舖樓，售價廉宜請蒞臨上址洽看或電H224578

北角平樓

柴灣工廠 大厦廉售

旺舖商場 平價出售

只餘數層

舖位平售

洋樓平售

二樓急售

大道東383至385號 深大舖位面向大道東後向厚德里 淨肉壹千五百尺廉價出售 適合餐廳咖啡館傢俬裝飾汽車陳列等業 洽購電話：H—222277，H—231840

新蒲崗 現貨工廠及貨倉廉讓 五芳街31 33號永顯大廈 工廠 A座地下實肉五千餘呎 B座地下實肉四千七百呎 洽購電話 H—222277，H—231840

尚有分類廣告刊在第六張第一頁

1969 香港年鑑 華僑日報 最多資料 最合實用 隆重出版 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 案頭必備 每冊十元

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：230589

西環 联威新樓 即日預售 聯邦代理有限公司・電話・249311・465391

跑馬地洋樓平售 黃泥涌五十五至五十七號 向跑馬地B座貳樓 淨肉一千呎另有大露台 平價出售電話：H222277 H238988

電影

仙樂 今天四場仍映 國語七彩超級武俠片 虎山行 今早十點半七彩 紅燈綠燈 今十二點半七彩 湖海恩仇

永樂 七彩肉感巨片 禁臠俱樂部 TORBIDDEN BEAUTIES 公餘場七彩片 兄弟情仇

寶聲 今映祇四場 驚險諜鬥巨片 死裏逃生 瑰麗七彩 今公餘場彩西片 諜海神龍

英華 今早場十點九映 大師姐 陳寶珠・曾江 今五點半公餘場 洪荒浩劫 明早場 吉慶

英京 今早場十一點映 空中女殺手 陳寶珠・謝炳文 今五點半公餘場 獨山歷險記

金華 明天部巨片 怪俠

全華 今天最後 全日四場 邵氏公司七彩闊銀幕武俠巨片 追魂鏢 秦萍 岳華 沈伊 房勉 魔鬼兵團












今樂府
香港電台
商業一台
商業二台
麗的銀台
麗的金台
麗的教育
麗的電視一台（中文）
翡翠台（中文）
明珠台（英文）
麗的電視二台（英文）
樂聲 新聲 金冠
不日盛大映
洗太郎無此絕技！
座頭市甘拜下風！
笑傲江湖盲女劍
總統 海運 皇宮
十二金剛洗劫工業城
"MIDNIGHT RAID"
明晚九時半
優先獻映
今起訂座
皇后 金陵
今天
橫衝直撞過三關
華僑晚報
分類廣告
每天元二
大生織造廠出品
三姊妹牌線衫
東方 快樂 金國
明天盛大獻映
癡人之愛
THE DAIRY OF A MORON
新華 豪華
下期隆重獻映
偉大貢獻
太空三雄活現
登月實錄
FOOTPRINTS ON THE MOON
馮白朗博士
東城 樂宮
驚人紀錄
三船敏郎監製主演
SAMURAI BANNERS
東方
只映今天
賽車群英會
快樂
只映今天
桃李滿門
"TO SIR WITH LOVE"
薛尼波特
本屆最佳影片金馬獎
國賓
明天特別選映
小鎮春回

取·衣

丙太太打開櫥門讓她的情夫乙先生走進來，乙先生慌慌張張，說道：

「丙太太，我很害怕！」

「害怕什麼呢？」丙太太問他。

「你的丈夫是個柔道五段高手。」乙先生說道：「如果被他發覺了，我怎麼，一定非死不可的了。」

「他不會這麼早回來的。」丙太太笑笑說：「他去了開道事會，開完道事會，他又要去練柔術呢！回來最快也深夜一時左右，如今只不過晚上九時，還有四個鐘頭呢！」

「我很怕」乙先生說。

「沒有可怕的。」丙太太說：「上一次你不是試過化險爲夷了麼？他提早回來，你不能離去，只得躲進衣櫃內，他走進房，洗了個澡，上床倒頭便睡了。」

「是呀！」乙先生這時心情似乎是舒了許多，他道：「你丈夫丙先生，一睡便似豬般，我從衣櫃走出，慢慢穿衣服，並且房門口吻別，慢慢的離去，他也不知道呢！丙太太，我可以在他提早回來之時，躲入大衣櫃好了，待他睡了，才出來，不過——」

「不過什麼？」丙太太問他。

「我還是對他的柔術十分擔心。」乙先生說：「萬一被他找到我的蹤跡，可就糟了，他還會放我嗎？」

丙太太說道：「他不會找到你的。你放心好了，何況，他今夜開完道事會，還要去練柔道呢？」

乙先生和丙太太，在房內偷情了，到了十時正，突然聽得有人按門鈴的聲音，是一長三響短，丙太太和乙先生都變色了，這是丙先生提早回來了！

「快躲！」丙太太催促乙先生道：「快躲進大衣櫃，快躲！」

乙先生匆匆的躲入衣櫃中去了。

丙太太去開門，丙先生走入房來，一直走到大衣櫃前，把櫃門一拉拉開，乙先生在衣櫃內，便無所遁形了。

丙先生見了乙先生在衣櫃內，生氣地一手把他揪出來！

「丙先生！饒了我吧！」乙先生求饒。

「哼！蠢材！」丙先生道：「這麼多地方不站，卻要站在我的柔術袍上面！好吧！如果下一次再犯，我便扭斷你的頸！」

丙先生取了柔術袍，匆匆出門去了！

雞年小唱集

·穆門西·

血面銀蛇

文：子楚 圖：信華寶

四八四：再又被擒

……屍的妖氣，每一招使出，不知如何應付。

鬼魔冷冷笑道：「我道是天山老狐有甚麼本領，原來也不過如是。」天山老狐在西域一帶未逢敵手，就是那西域女魔頭也遜他一分，他自問武功在中原也算得上頂尖人物，他一向自視甚高，幾曾聽過有人說他不過如是。他心中有氣了，大吼一聲雙袖一齊發出，使了一招夜鬼拍門的招數，只見得兩塊袍袖有如兩塊厚厚的鋼板，直向鬼魔的頭上便砸下來，那鬼魔也是一聲長嘯，手中刀向上一迎，便來硬接這一招，那口刀戳在袍袖之上，便聽得一聲響，火星四射，鬼魔冷笑把身子一沉，便避過了，白髮道姑的塵拂便橫掃來，范淮主的大刀直取下盤，上官滑與蘇艷珠也左右夾攻，五個人都搶先手，那骷髏鬼魔還是不慌不忙，把身子只一抖，人影不見了，卻聽得陰風捲起，他竟然突又從天上飛來，眾人正在驚疑之間，他的刀已向上官滑頭上，使了一招劈山家嶽，似是要把上官滑斫成兩半，上官滑大驚，連把架刀來迎，若在平時，憑上官滑的古紋劍，硬接這一招，並不要緊，今則不然，他手上用的不過是普通的一把刀，而鬼魔用的乃是大內寶刀，何況內勁沉雄，只聽得一聲響，上官滑手中刀早已斷了，虎口發裂，人也倒下來，蘇艷珠拚命相救，雙刀乍起，使了個撥天火招數，才恰恰抵得住來勢，彩泉寶刀也是寶刀，大內寶刀斫它不斷。

這一架，蘇艷珠也大感吃力，連退幾步，那鬼魔也暗地一怔，他才發到對方的刀也不比平常，在黑暗中也發出了幽幽的紫光，他知道是一雙斷蛩的刀，見了這蛩刀，便起了據爲己有之心。

君子不忘本

·何行·

韓宗高坐在車頭，側着林英男的駕車，她在山道上翻過去，技術十分純熟，可能這條路她已走熟了的，林英男心中不知在想什麼，臉上宜嗔宜喜那副神情，再美沒有了。

典型，在韓宗高的心目中，林英男完全改變了，和以前判若兩人，當然也較以前更豐滿和艷麗了，他一直在想她的，不過他想她的念頭是純潔的。

不少年來，韓宗高是接觸過不少女人，可是沒有一個比得上他心目中這個妹子的，惟一缺點，就是她還有一點保守和土氣，現在眼前，保守和土氣的缺點全部沒有了，已是他理想中十全十美的女人，且已屬於他的。

韓宗高真不知有一般什麼滋味在心頭，車已由崇圳道轉入靈地利道，一會出斜坡，已是到了，林英男啊了一聲，說：「我們遲了一點，小英已門口等了。」她車就在門口停了下來。

一個小女孩，穿得如一個小牛女，頭上一條馬尾，圓圓的眼睛，粉蛋形的小臉，那模樣宛如林英男印出來的少時照片中人一樣，已過來想開車門了。林英男慢慢把車門推開，抱她上車，指指韓宗高說：「乖乖，這個是誰你知道嗎？」

花邊雜文

·于立·

……從華埠小姐擇偶談起……

華埠公主」，都是先由各地華埠選出代表，然後集中于舊金山華埠，再選出……首都，紐約是美國一大埠，但以華埠的籠圍之大與入口之衆言，則推舊金山那個，美國華僑是把舊金山稱作「大埠」而不名的。

，還有一「華埠小姐」與「華埠公主」在競選時一處還有一項所謂「才藝」，這是全世界任何選美會中所無，最近數屆，她們表現其「才藝」時，每以國際時代曲爲主，用國語來朗誦亦屬時髦節目。

在美國華埠，最流行的中國話是台山話，但絕大多數的台山人總說「省城話」，即廣……

本屆今美「華埠小姐」與「華埠公主」都在香港作客，她們表示擇偶的對象都是中國人。

美國每次選舉「華埠小姐」與「……